

# HRVATSKI TJEDNIK

novine za kulturna i društvena pitanja

NAKLADA MATICE HRVATSKE

zagreb,  
28. svibnja 1971.  
godina I  
broj 7  
cijena 2 dinara



JOSIP PUPAČIĆ  
1928-1971.

Rođen u selu Slimenu na obroncima omiške Dinare i visokog Biokova pao je u letu pogoden absurdnom smrću moderne tehničke civilizacije. Josip Pupatčić pjesnik tragike i svjetlosti zemaljske poginuo je u avionskoj katastrofi na tlu glagoljaškog Krka, vraćajući se iz Londona sa svojom ženom Benkom i malemom petogodišnjom kćerkom Rašeljkom. Svi troje otac, majka i kći našli su smrt u plamenu benzina i u plamenu roditeljske ljubavi. Otac i majka tražili su u Londonu lijeka svojoj bolesnoj Rašeljki. I našli su konačni izlaz iz ljudske patnje u absurdnoj smrti kao i još 75 njihovih suputnika. Okrutna je simbolika te smrti.

Kob je prekinula život pjesnika Pupatčića koji je u hrvatsku književnost ušao 1955. nadahnutim knjigama pjesama KISE PJEVAJU NA JABLANIMA i MLADIĆI i od tada njegova poezija raste prema svome apogeju.

Josip Pupatčić svestrana je stvaralačka ličnost: pjesnik, sveučilišni nastavnik i kulturni radnik. Njegovo djelo nadahnuto je humanizmom i zanosom ljubavlju prema domovini hrvatskoj, njenoj kulturi i njenoj budućnosti. Stvarao je u trzajima, u grču i u vatri nadahnuta. Istepao je na javnim tribinama, na kongresima, u Društvu književnika, u Matici hrvatskoj, u književnim časopisima i za sveučilišnom katedrom, uvijek otvoren i uvjeren u riječ koju izgovara. Stvarao je u grču života, u dinamici ulica i u miru radnog stola.

Iako pritišnjen teškoćama i brigama, bio je uvijek vedar, agilan, srdačan, uvijek u pokretu i nadasve pošten. Svi problemi vremena bili su i njegovi problemi, u sve je zadiraо, svemu je nastojao doskočiti, začigao se nesebično. Obiavio je pet zbirki pjesama, (a šesta će uskoro izći), pisao je članke, kritike, pojednike, studije. U isto vrijeme radio je pri katedri za stariju hrvatsku književnost i s ljubavlju je ponirao u djela starih naših pjesnika, tražeći u njima nacionalne, ljudske i pjesničke vrijednosti.

Josip Pupatčić dao je hrvatskoj kulturi trzaj i poticaj svoga zanosa i pečat svoga talenta izraslog iz tvrdog kamena Dalmatinske zagore i revolucionarnih nemira u našem društvu.

Gubitak koji je njegovom tragičnom smrću nastao, nesačekao je

## PROTIV INSINUACIJA

Izjava Izvršnog odbora  
Matrice hrvatske

Demokratizacija našeg života, sve bujniji razvoj samoupravljačkih odnosa, pravilna spoznaja o jedinstvu i važnosti klasnoga i nacionalnoga, strah od predstojećih ustavnih promjena, sve to uzbuđuje poražene ostatke birokratskih, antisamoupravljačkih snaga, pristalice staroga i zabrinute čuvare nasilnog jedinstva u kojem se briše svaka individualnost, od pojedinačne do nacionalne, u kojem nema povjerenja prema širokim narodnim slojevima, u kojem se kao neizbjjezan prikazuje sukob između kulturnih radnika i političkih zbivanja.

Svjedoci smo neobične ali na žalost česte pojave da se i najstarija kulturna institucija hrvatskog naroda, uz čije je djelovanje vezan bogati razvitak hrvatske kulture, koja je uvijek pokazivala stvarnu želju da se uključi u socijalističku izgradnju suverene Hrvatske u nezavisnoj i samoupravnoj Jugoslaviji, da se i Matica hrvatska obaspe uvredama i insinuacijama. Na sve to ne bi se bilo vrijedno ni osvrati, kad optužbe ne bi dolazile i od istaknutih članova naših uglednih političkih foruma, pa je teško lučiti radi li se o stavu tih foruma ili se tek pojedinci služe svojim položajima da neprovjereno siju nepovjerenje prema Matici hrvatskoj. Upravo zbog toga, zbog ugleda institucija čiji članovi pokazuju takvo nerazumijevanje prema javnom i svakome otvorenom djelovanju Matice hrvatske, Izvršni odbor smatra da je njegova dužnost i prema hrvatskom narodu i prema Matici hrvatskoj da najenergičnije prosvjeđuje protiv same pomisli kako bi ta visoka institucija mogla služiti u bilo kakve osim u nacionalne, kulturne svrhe. Stoga Izvršni odbor Matice hrvatske i ovom prilikom naglašava da je sav njegov rad usmjeren prema širenju i obogaćivanju hrvatske kulture, ali u isto vrijeme, izjavljuje da je nikakve insinuacije neće omesti u razvijanju njezine djelatnosti koja je sva u skladu s najpozitivnijim nastojanjima našeg političkog razvoja i najnaprednijim

snagama SKH. Upravo zato izjavljujemo da je Matica hrvatska, u ovom času našeg života, energično za što brže provođenje ustavnih promjena, za bratstvo i ravnopravnost svih naroda i narodnosti socijalističke, federativne, samoupravne i nesvrstane Jugoslavije, za doživotno predsjedništvo druga Tita, za suverenost i državnost jugoslavenskih socijalističkih republika i pokrajina, za načelo da radnička klasa svih naših naroda samoupravno odlučuje o vlastitom višku rada, za radikalnu izmjenu neodrživog deviznog režima, za paritetno a ne majoritetno odlučivanje, ukratko za sve ono čemu nezadrživo kreće naš razvitak i za što se bore najnaprednije snage svih naših naroda. U tom su svjetlu možda razumljivija nastojanja da se upravo u Matici hrvatskoj pronalaze nepostojeća žarišta antisocijalističke djelatnosti. Sve što Matica hrvatska radi javno je izrečeno i javno objavljeno. Stoga bi kritičke napomene na njezin rad i djelovanje njezinih ograna valjalo temeljiti na stvarnim činjenicama a ne na domišljanjima i poludorečenim sumnjama koje se doduše ne daju dokazati ali ih je teško pobijati kad se prošire posredstvom najmasovnijih sredstava komunikacija, i kad ta sredstva ne pokazuju volje da točno prenesu ono što se na Maticu odnosi.

Nastavljajući svoj bogati rad, stojeći nepokolebljivo na načelima samoupravnog socijalizma, bratstva i ravnopravnosti svih naroda i narodnosti Jugoslavije, državnosti hrvatskog naroda i s njim zajedno Srba i ostalih nacionalnosti u socijalističkoj Hrvatskoj, Matica hrvatska odbija sve pokušaje da se krivo prikaže njezin rad, svjesna da se on ne može obezvrijediti ocjenama izraslim iz potrebe časovite političke taktike koja nema ništa zajedničko sa stvarnim težnjama i raspoloženjem svih naroda i narodnosti Jugoslavije u ovom času njihove povijesti.

U Zagrebu, 24. svibnja 1971.

# 2 pisma čitatelja

Slučaj Podravska Slatina

## Kome koriste ispadi?

Družje uredniče,

Pročitao sam u Vašem cijenjenom listu napise o dogadajima u Podravskoj Slatini prilikom prolaska kolone automobila na osnovu skupštine Matice hrvatske u Virovitici. Dopustite da iznesem svoje mišljenje o tome. Rijetko pišem i javno se izjašnjavam: ovaj put na to su me ponukale izjave Pere Cara i penzioniranog general-pukovnika Antolovića (Hrvata), mojih bivših ratnih drugova iz borbi baš u Slavoniji. S njihovim se izjavama ne slažem i smatram ih duboko štetnim, jer su pale baš u vrijeme kada se u Hrvatskoj, pod rukovodstvom našeg SKH, borimo za ustavne, suštinske i progresivne promjene naše zajednice, koja time samo jača. Iza te politike stoji cijela boračka organizacija Hrvatske, osim pojedinaca koji su protiv, ali se ne usude javno izjasniti. Spomenuti drugovi su bili veoma hrabri i za svoje su izjave pobrali pljesak — ali od koga? Od centralista i unutarista, koji se bore za stare, preživjele, eksploatatorske odnose, štete za našu radničku klasu, za ravнопravnost naroda i narodnosti, štete i razbijajuće za našu zajednicu Jugoslaviju. Žalosno je da se danas riječima naših zasluznih drugova prvorazoreda mogu napajati neprijatelji socijalizma i našeg samoupravljačkog društva kojima, posred ostalog, smeta sve što je hrvatsko i u vezi sa Socijalističkom Republikom Hrvatskom.

Drugove Cara i Antolovića bi ipak moralo zabrinuti što nisu dobili pljesak i odobravanje naroda, uključujući tu i boračku organizaciju. Pojedini općinski komiteti SK u Slavoniji su odmah ispravno reagirali, a Općinski komitet SK Našice je dao tom ispadu pravilnu ocjenu: provokacija i politička obmana. Istup ove dvojice drugova ostao će samo ružna epizoda u povijesti naše otvorene i principijelne borbe na liniji našeg SK; ta epizoda neće zauzaviti napredak i društveni preobražaj, ali će štete i zabune kod nekih naših poštenih, a neupućenih, boraca biti, jer spomenuti drugovi nisu beznačajne ličnosti. Meni je bilo veoma teško što se u Izvještaju OK SK Našice Izvršnom komitetu CK SKH spominju neki rezervni generali i pukovnici u vezi s tim slučajem. I drug Tito je u svom nedavnom govoru spominjao generale i pukovnike, koji se po kava-

nama bave negativnim kritiziranjem. Budući da sam i ja general i prvorazored, pa i organizator ustanika, želim se ograditi od neodgovornih izjava spomenutih drugova, jer imam još dosta generala i pukovnika koji drugačije misle i gledaju na današnju našu stvarnost. Konačno, kao borac i Hrvat ja sam se, i u višenacionalnoj Slavoniji, borio zajedno s drugovima Srbima, i borcima drugih nacionalnosti za naše zajedničke ciljeve. Te smo ciljeve, na žalost, samo djelomično ostvarili, iako smo ostvarili ono glavno, tj. pobedu nad okupatorom i domaćim izdajicama i učvrstili bratstvo i jedinstvo naših naroda. Sa tih, i sami tih pozicija, mi se danas borimo za sve još neostvarene ciljeve koje smo postavili kada smo, pod rukovodstvom naše Partije, išli u borbu. Glavni od tih ciljeva su istinska ravнопravnost i samostalnost svih naših naroda i narodnosti, te jačanje državnosti republika u okviru naše bratske zajednice Jugoslavije koja, začetnik ustavnim promjenama, mora zadobiti demokratske obilježje. Moramo, nadalje, jače osigurati ulogu radničke klase u upravljanju, te zaštititi naše radne ljude da njihov višak rada, što ga ostvaruju, uzima i dijeli, bez njihovog sudjelovanja i volje, birokraciju koja time stvara centre finansijske moći a osiromašuje privredu. Moramo se boriti protiv svih negativnosti koje su se nagomilale u našem društvu. Moramo biti svjesni da banke, vanjskotrgovinska poduzeća i reeksporter, kakve danas imamo, ne predstavljaju socijalistički element, već element lihvarstva i eksplotacije naših radnih ljudi. Mi, komunisti, nismo se borili za takve odnose, već je naša borba, naprotiv, bila uvijek usmjerenja protiv finansijskog kapitala i svih vrsta bogacanja na račun naših radnih ljudi i naroda. Nosioci tega negativnog sistema danas se uporno bore protiv progresivnih društvenih promjena, do kojih mora doći. Oni su iza svih ovakvih i sličnih ispada i ekscesa, jer osjećaju da im je u ovoj zemlji »odzvonilo«. Može se, dakle, jasno ocijeniti kome koriste ovakvi ispadi i ekscesi. Drugovi borci iz Slavonije, a posebno oni iz Podravsko Slatine, mogli su na svom primjeru, i primjeru svog ustaničkog kraja, vidjeti i osjetiti sve negativnosti sadašnjeg sistema, bez obzira na ogromne uspjehe koje smo, u cijelini, postigli. Slavonija, ta naša nekad najnaprednija pokrajina u Hrvatskoj, danas je u teškom stanju, i na putu da se spusti na nivo nerazvijene pokrajine. Veliki broj mladih ljudi (Hrvata i Srbu) odlazi sve više iz zemlje u pečalbu, ostavljajući prazne domove s nezbrinutom djecom i starema. Drugovi borci, na te pojave moramo zajednički usmjeriti svoje političko djelovanje. Kolona sa zastavama i nacionalnim grbovima u tome vam zaista ništa ne smeta; ona samo pokazuje da su spomenute negativnosti probudile dugo zatomljivanu i prigušivanu nacionalnu svijest Hrvata. Socijalistička Hrvatska je domovina

Hrvata i Srba i svih drugih nacionalnosti koje u njoj žive, pa su im interesi isti. Međutim, ti izljevi nacionalnog osjećaja, ti grbovi i zastave, predstavljaju jako malo, ako se ne riješi materijalno i gospodarsko pitanje Hrvatske, što je u interesu i Hrvata i Srba podjednako.

Matica je hrvatska u povijesti odigrala veliku ulogu u Hrvatskoj i veoma nam je potrebna baš danas (naravno, dok je na liniji CK SKH, a jasno je vidljivo da ona to jest). Vjerljivo to važi i za Maticu srpsku. O tome je dosta govorio drug Sibl, i s njegovim se izlaganjem u potpunosti slažem. Ako u Maticama nešto ne valja, a sigurno je da i toga imade, riješimo to sami i istjerajmo sve što je negativno na čistac! Konačno, i u našem CK, i Socijalističkom Savezu, i drugim strukturama, imade negativnih ljudi koje je već davno trebalo ukloniti. Nijedna naša, pa i najpozitivnija organizacija, nije potpuno imuna od takvih pojava. U svakom slučaju, neodgovorno je i nedopustivo kolonu mirnih ljudi, u kojoj je bilo članova SK i bivših boraca, nazvati nečijom petom kolonom! Čijom petom kolonom? To je štetna obmana i provokacija! To je bio veliki promašaj koji se nama ne bi smio desiti, jer moramo prednjačiti u pozitivnom smislu, davati primjer mlađima i opravdati sve ono za što smo se borili. Za mene su ovakvi i slični ispadi, kojih je, na žalost, sve više, udarac našem bratstvu i jedinstvu, udarac politici koju vodi naš SK. Mi smo uvijek i svuda dužni slušati glas i raspolaženje našega naroda i vjerno mu služiti. To bi spomenuti drugovi morali imati u vidu, te kritički ocijeniti svoj postupak, jer su u biti pošteni, i, vjerujem, rodoljubni ljudi; to su, uostalom, i u ratu dokazali. Vjerujem da će ovaj njihov krivi potez za njih biti korisna pouka, jer ne mogu vjerovati da su daltonisti i politički slijepi. Moje je mišljenje da su bili zavedeni od nekih naših profesionalnih »propovjednika« koji stalno, neargumentirano, napadaju Maticu hrvatsku, ili po direktivi ili iz mržnje prema toj našoj kulturnoj ustanovi. Oni misle da su samo oni pozvani da vode politiku, bez obzira na rezultate koje su tom politikom do sada postigli, i bez obzira što o njima narod misli.

Ali oni su na zalasku, i njih će prerasti nove, mlade revolucionarne snage koje neumitno nastupaju. Povijesna Deseta sjednica SKH da-

la nam je putokaz za rješenja društvenih, nacionalnih, gospodarskih i političkih pitanja koja do danas nismo uspjeli riješiti. Deseta sjednica, za nas borce, novi je suvremeni prilog marksističko-lenjinističkom rješavanju društvenih pitanja i odnosa u jednoj višenacionalnoj zajednici. Prije ili kasnije, taj prilog mora biti usvojen kao nešto novo u politici međunarodnog radničkog pokreta, na što možemo biti ponosni.

Na kraju, htio bih još spomenuti kuda nas vode ti naoko naivni ispadi, kojih je u posljednje vrijeme sve više, a ima ih i vrlo teških. Na sjednici saveznog SUBNOR-a Jugoslavije penzionirani general Nikola Vidović tvrdi da je Matica hrvatska »leglo ustaša«, a Matica srpska »leglo četnika«, te da borce Korduna žale što su predali oružje. Vidović, kojem je ova zajednica dala sve: čin generala, naziv narodnog heroja — poziva, kako izgleda, borce Korduna na ustanak — a protiv koga? Zar se i boriči iz drugih naših krajeva nisu zajednički borili s Kordunom? Ovdje, u ovoj zemlji, to je poziv na bratobuški rat. Mislim da Vidović nema pravo govoriti u ime boraca Korduna, koji su u ratu dali veliki obol i iz redova kojih je iznikao legendarni heroj Veco Hrvat. Smatram da to, izvorno, nisu misli Vidovića. Iza njega stoje poznate ličnosti i huškači poštenog srpskog naroda iz tog ustaničkog kraja. To je nastavak kampanje, pisanje letaka i pamfleta nekolicine bijednih samozvanih voda, s kojima srpski narod nema veze. Citan sam njihov letak koji aludira na to da su Hrvati klali Srbe, da se raspada Jugoslavija, da se stvara NDH, da treba čuvati oružje i čim šuma ozeleni treba u šumu! Oni traže autonomiju Korduna, Banije, Like i sjeverne Dalmacije itd. Oni pišu pamflete protiv druga Šibla, a sve tobože u ime Srba iz Hrvatske.

U pismu jednom našem uglednom znanstvenom radniku oni prijete hrvatskom narodu. Našeg predsjednika SK nazivaju »hrvatskom kraljicom«, Miku Tripalu ustaškim bojnikom, te pišu razne gadosti. Narod Korduna i borce nemaju s njima veze, jer su te razbijajući naše bratske zajednice Jugoslavije, koji atakiraju i narušavaju našu najveću tekvinu: bratstvo i jedinstvo. Nacionalisti i šovinisti u njihovim su redovima.

VLADO MUTAK  
General-potpukovnik

# HRVATSKI TJEDNIK

Novine za kulturna i društvena pitanja

Naklada: Matica hrvatska, Zagreb, Matice hrvatske 2, tel. 39-393

Ureduju: Stjepan Babić, Zvonimir Berković, Dubravko Horvatić, Jozo Ivičević, Tomislav Ladan, Srećko Lipovčan, Zvonimir Lisinski, Zlatko Posavac, Petar Selem, Tvrko Šercar, Ivo Škrabalo, Hrvoje Šošić, Franjo Tuđman, Igor Zidić.

Glavni urednik: Igor Zidić

Odgovorni urednik: Jozo Ivičević

Tajnik uredništva: Franjo Marinović

Likovni urednik: Sanja Ivezović

Fotografija: Ranko Karabelj

Meter: Drago Čvrljak

Uredničko vijeće: Zdravko Ašperger, Zvonimir Bartolić (Čakovec), Nikola Batušić, Vlaho Benković (Dubrovnik), Tihomil Beritić, Stjepan Čuić, Žarko Domljan, Branimir Donat, Šime Đoran, Nedjeljko Fabrio (Rijeka), Vid Fijan (Varaždin), Ljubica Filipić-Ivezić (Pula), Vladimir Filipović, Cvito Fisković (Split), Miljenko Foretić (Dubrovnik), Ivo Frangeš, Ivica Gaži, Vlado Gotovac, Drago Ivanović, Hrvoje Ivezović, Dubravko Jelčić, Ljudevit Jonke, Radislav Katičić, Igor Kuljeric, Ivan Kušan, Trpimir Macan, Ante Marin, Ranko Marinković, Daniel Marušić, Dragan Mucić (Osijek), Zdenka Munk, Ivan Mužić (Split),

Stjepo Obad (Zadar), Vlatko Pavletić, Pavao Pavličić, Danilo Pejović, Strahimir Primorac, Stjepan Radić, Vladimir Ruždjak, Željko Sabol (Bjelovar), Ante Sekulić (Delnice), Aleksandar Stipčević, Ivo Supek, Ante Svilčić (Split), Petar Šegedin, Šerif Šehović, Krešimir Šipuš, Fabijan Šovagović, Miroslav Šutej (Kutina), Dionizije Švaljek (Vinkovci), Dragutin Tadijanović, Bruno Tandara (Imotski), Mirko Tomasović (Split), Jelena Uskoković, Miroslav Vaupotić, Marko Veselica, Antun Vrdoljak, Vice Vukov, Vladimir Vuković, Franjo Zenko, Bože Žigo.

Adresa uredništva: 41000 Zagreb, Matice hrvatske 2, tel. 39-393.

Stranke se primaju svakog dana od 10 do 12 sati osim subote. Rukopisi se ne vraćaju.

Novine izlaze svakog petka.

Tisk: »Vjesnik«, novinsko-izdavačko i štamparsko poduzeće, Zagreb, Lj. Gerovac 1.

Preplata: Godišnja: 104,00 d; polugodišnja: 52,00 d.

Za inozemstvo dvostruko.

Dinarske doznake uplatiti u korist računa: Kreditna banka Zagreb, 301-8-2185, Zagreb, Matica hrvatska (ZA HRVATSKI TJEDNIK).

Devizne doznake uplatiti u korist računa: Kreditna banka Zagreb, 301-620/1001-32000-523, Zagreb, Matica hrvatska (ZA HRVATSKI TJEDNIK).

Cijena oglasa: cijela stranica 5000 d, polovina stranice 2500 d, četvrtina 1250 d, 1 cm<sup>2</sup> 25 d.

Poštarna plaćena u gotovu.

## NACIONALNO KAZALIŠTE IZMEĐU UTOPIJE I DESTRUKCIJE (II)

Društvena gibanja i lomovi utječu na kazališnu umjetnost više negoli na bilo koje ino područje stvaralaštva. Sve revolucije i svi prevrati petljali su i prtljali po kazalištima dok su im vlastiti programi bili nejasnih kontura i nečitka ishoda. Još »nelektorirane« i »neredigirane« parole tražile su pečat glumčevih glasnica i podij scene s kojeg se većnost svagda činila lako dohvatom. I samo kazalište gotovo ljubavnički se predavao vrtlozima zbilje i uviđek u nadi da je to začetak neke budućnosti koja počinje tamo gdje su se sve ranije drame završavale. I kao uviđek, poslije svih obasjanja, kazalište se vraćalo svojoj vjećnoj gomili izdajnika i osvetnika, ljubavnika i podlaca, sumnjalja i iskorjenjenika. Pred Fortinbrasom se sterala pustinja strašnija od Hamletove sumnje i on nikada nije uspio dorasti do lika dostojnog ljudske drame.

U prvim danima porača, dok se sloboda izvirkivala punim plućima a društvo prelazilo iz polufeudalne strukture u utopisku, naše kazalište stavilo se u službu (ili je bilo stavljen) ove oceanske plime optimizma koja ga je i preplavila. Iako moja sjedanja ne sežu u to vrijeme zamislijam ga kao naknadno regrutiranog umirovljenika kojem uniforma ne pristaje i koji je komičan u upravo bezumnim napadima uslužnosti, i tragičan u ispojivljivanju neke svoje krivnje koje nije ni bilo. U engleskim šinjelima i glasovitim kožnim kaputima išlo se Pasternakovim »zračnim kolosacima« ravno u budućnost. O nacionalnom kazalištu, naravno, jedva da je bilo i govora u toj epilepsiji internacionalizma u koji su mali narodi vjerovali i koji je velikim narodima služio. Osudeno na vjeru, ili drugim riječima, lišeno mogućnosti hereze (kazalište se ne može raditi tajno kao knjiga, na primjer) naše kazalište našlo se u mišlovelo utopije iz koje je jedino moglo siktati na prošlost jer zbiljskog prostora te utopije nije ni bilo. U gledalištu su, po nekoj paradoksalnoj logici, sjedili protagonisti nove drame, dok su po sceni švrljali fantomi strani i zbilji i kazalištu. Teatri su postali muzejima novih parola, a drama se zbivala na neomedenu prostoru svijeta po svemu nalik na neke već videne drame, i to u boljim režijama. Stavljeni u službu budućnosti naše kazalište je ostalo bez sadašnjosti, i ovu vremensku vragoliju ne bijaše moguće razriješiti ni dijalektičkim materijalizmom ni Einsteinovim teorijem relativiteta. Razriješio ju je stari maher — život.

Herojska gesta te »zbilje« jest raskid sa staljinizmom i Staljinom, izmicanje iz logorsko-lagerske pastorele i otvaranje prostora za egzistenciju individuuma, što bi na planu dramaturgije značilo stvaranje one stanice iz koje će se razviti život drame ili drama života. Čovjek je opet zadobio prostor, značenje i pravo na svoju subinu. No, kako društvo, kao i fizičkim tijelom, vladaju i zakoni mehanike, to je s jedne strane energija ranijeg usmjerenja postajala silom inercije, a s druge, zalet u drugom smjeru (govorimo o kazalištu, naravno) bijaše silovit kao i onaj prvi. Počela je DESTRUKCIJA. Gubili smo energiju destruirajući nešto što ionako nije bilo naše, i usvajali smo nesto drugo što također nije bilo naše, a najgorje je to što ga nismo usvajali na SVOJ NAČIN. (Kad velim NAŠE onda ne mislim da »u stvarima umjetnosti« NAŠE ili NJIHOVO djejuju kao jedini čimbenici, ali kao bitni, svakako). I kao što smo prije bili bezlično internacionali tako smo u tim trenucima bili bezlično kozmopolitski, ako naravski znademo da jedan od ovih pojmljova pripada Istoku, a drugi Zapadu. Aktualni svjetski repertoar prodro je na naše scene stihiski, realiziran najčešće u scenskim strukturama koje su bile ili eklektičke ili školnički bestranske, bivajuće tako našoj publici više informacijom, negoli autentičnim scenskim ostvarenjem koje bi imalo pravo na pridjev nacionalnosti. Poneki izuzeci nisu mogli zatomiti naširoko primjenjivano pravilo. A one spomenute sile inercije također su uplete svoje prste: tako je jedna utjecajna dama, koju nećemo naći u indeksu kazališnih mislilaca, zaprijecila izvodjenje kapitalnog djela moderne dramaturgije Čeka jući Godota koje se pojavilo s desetogodišnjim zakašnjenjem. Niti je, dakle, svjetski repertoar predstavljen sustavno, niti je stvaran novi domaći (mislim relevantan), niti je obnavljan stari u svjetlu modernih kazališnih spoznaja. Čovjek koji je stekao (političko) pravo »patnje« počeo je to upravo mazohistički koristiti, tako da je našim stvaralaštvom ovlađao neki čudni komformizam »patnje« na način tada već klasicizirane »patnje« Spenglerova zapadnjaka. A da i ne govorimo o našim goršćicima koji su prizeljkivali rilkeansku smrt od uboda ružina trna.

Naš teatar, dakle, nije hrvatski ni u razdoblju UTOPIJE ni u razdoblju DESTRUKE: njegovo konstituiranje započinje posljednjih godina o čemu će posebno biti riječi.

Veselko Tenžera

## ZNAČAJAN DATUM

Napokon se pojavio i HRVATSKI GOSPODARSKI GLASNIK

Dugo očekivana i željena hrvatska gospodarska revija konačno je pred nama. U hrvatskoj gospodarskoj povijesti 24. svibnja 1971. ostat će zabilježen kao datum kada je hrvatsko gospodarstvo konačno došlo do sredstva kojim će moći izražavati svoje ideje i interese, a bez kojega ne može biti djelotvornog vodenja vlastite gospodarske politike i politike razvoja. Hrvatska gospodarska revija radala se dugo i teško. Nije se radiло само o nedostatu sredstava. Programsko osnova Hrvatskog gospodarskog glasnika izražena je precizno u uvodniku — »Zašto izlazimo«, a potvrđena je već i sadržajem prvog broja. Znanost, znanstveni tehnička revolucija, kibernetika, samoupravni socijalizam i dohodovna tržišna privreda u Jugoslaviji kao složenoj mnogonacionalnoj zajednici, »gdje se republike na sadašnjoj etapi razvoja socijalizma konstituiraju kao nacionalne državne zajednice, sa svojim nacionalnim gospodarstvima«, temeljne su odrednice od kojih polazi Hrvatski gospodarski glasnik.

Uredništvo je shvatilo značaj i potrebu postojanja hrvatske gospodarske revije, utvrđujući da Hrvatska dijelom i zbor toga nije bila u mogućnosti da bude nazočna u gospodarskom i političkom životu zemlje. Hrvatska je, ustanjuje uredništvo, »dovedena u situaciju da putem gospodarskih glasila iz drugih republika bude obavijestena o složenim gospodarskim pitanjima. Nije potrebno posebno dokazivati svu štetnost takve situacije s ozbirom na činjenicu da se mnoga glasila u informiranju rukovode posebnim interesima i katkada na jednostran i neobjektivan način upoznaju javnost o gospodarskoj situaciji općenito i u SR Hrvatskoj posebno.« I nastavlja: »Nepostojanje gospodarske revije dovodi u inferiornu poziciju hrvatske ekonomiste i privrednike da dadu svoj znanstveno-stručni doprinos i da mnoga gospodarska pitanja budu drugačije postavljena i obradena. Sve to nanosi velike štete hrvatskom gospodarstvu i doprinosi njegovoj izolaciji.« Uredništvo iznosi i svoje poglede o budućem sadržaju Glasnika, za koji nije slučajno da će u samoj osnovi polaziti od potrebe odražavanja dostignuća ekonomske znanosti u Hrvatskoj, Jugoslaviji i u svijetu. Uz polemike i dijaloge posebna bi se pozornost — kaže se u uvodniku — posvetila poduzećima, a preko tzv. portreta tjedna upoznavala bi se javnost s uglednim hrvatskim privrednicima.

Uredništvo se obvezuje da će se, uz vitalna pitanja daljnog razvoja Hrvatske (deviznog režima i vanjsko-trgovinskog sustava, raspodjele, bankovno-kreditno-monetarynog sustava), posebno baviti aktualnim pitanjima ekonomske emigracije, pomorske orientacije, prometnog povezivanja Hrvatske i njenog gospodarskog homogeniziranja. Valja zabilježiti i zadatak uredništva prema kojem »osobni rad s osobnim sredstvima rada zasljužuje iznimnu pažnju«.

Hrvatski gospodarski glasnik bit će otvoreno glasilo koje svoju svrhu vidi u pridonošenju gospodarskoj homogenizaciji Hrvatske, polazeći od stava da svaku područje u SR Hrvatskoj mora imati svoju razvojnu šansu kojom se mora osigurati prevladavanje ostataka regionalizma.

Prvi broj Hrvatskog gospodarskog glasnika vrijedi pročitati od prve do posljednje stranice. Nema priloga koji ne zavreduje pozornost, čak i onda kada se čini da se radi o dovoljno poznatim temama. Ipak, ako treba nešto istaći, onda najradnije priloge Josipa Roglića: Povijesni trenutak Hrvatske; Srđana Šrdara: Pomorska Privreda i pomorska politika; Marka Veselice: Hrvatska gospodarska strategija; Zvonimir Baletić: Aman-dmani sanša za sve; Jakova Širokovića: Ekonomска politika u 1971.; Pere Jurkovića: Kako do samostalne republike ekonomske politike i Mladen Staničića: Devize na tržište. Ovakvim nabratanjem, na žalost, ipak smo nepravredni prema ostalim autorima prvog broja Hrvatskog gospodarskog glasnika.

Glavni i odgovorni urednik Hrvatskog gospodarskog glasnika jest naš istaknuti ekonomist dr. Vladimir Veselić, a list potpisuju još i zamjenik glavnog i odgovornog urednika dr. Vlatko Mileta i tajnik uredništva Ante Glibota.

Pridružuju se i sveučilištarci s GOSPODARSKOM MISLI

Osim Hrvatskog gospodarskog glasnika dobili smo istodobno i još jedan gospodarski časopis — »GOSPODARSKA MISAO«. To je glasilo sveučilištaraca Fakulteta ekonomske nauke.

Premda najavi uredništva današnji povijesni trenutak nalaže da u »Gospodarskoj misli« dode do izražaja nesputana riječ o vitalnim gospodarskim problemima. Umjesto tih psovke i nemoćnog skrgutanja Zubima, treba odlučno istupiti pred sve i postaviti jasna pitanja i zahtjeve onima koji su dužni da ih rješavaju. — Politička snaga studenat je velika i mudar političar znao ju je uviđek respektirati. Usmjerena pravom cilju, ona predstavlja nepotkupljiv čimbenik na političkom, gospodarskom, kulturnom i znanstvenom polju.«

Već prvi broj sadrži više vrijednih i zanimljivih priloga, a u njemu sudjeluju Vladimir Stipetić, Ivan Vrančić, Želimir Kršulović, Marko Veselić, Jakov Odžak, Josip Kovač, Pero Krišmanić, Mijo Jukić i Mirko Lukač. I »Gospodarskoj misli« iskrene želje za uspješan rad!

Hrvoje Šošić

## »KAKO IZ ZLA U DOBRO?«

Nakon rasprave o nastavi povijesti

U pitanju ODAKLE DOLAZIMO, GDJE SMO I — KAMO IDEMO? — krije se odsudno značenje što ga POVIJEST ima u čovjekovu životu, nadvladavajući besmisao puke prošlosti. To »odakle« bilo je u nastavi hrvatske povijesti u osnovnome i srednjem školstvu takvo, da se spram hrvatskoga odnosilo gotovo kao spram svakog inog nacionalnog, državnopravnog i kulturnog entiteta na kugli zemaljskoj. U tome su se složili svi sudionici rasprave što ju je 10. svibnja priredila ŠKOLSKA KNJIGA o »mjestu i ulozi nastave povijesti«. Od šezdesetak pozvanih povjesničara i javnih i kulturnih radnika odazvao se veći dio, pa kad sad promotrimo brzopisno izvješće, sastanak se doimlje živočuši i širinom prijedloga i mišljenja. No, pokazalo se isto tako, da je mnogo lakše složiti se što je to donedavna bilo (odnosno što još uviđek jest), no o tom što sve valja učiniti da se stanje izmijeni.

Ponajprije — o onome u čemu je postojala gotovo jednoglasnost; pokušavam sažeti:

— posve je razumljivo da se pitanje POLOŽAJA nastave povijesti toliko »uslijalo« proteklih desetljeća, da je izbilo gotovo u prvi plan razgovora o školskoj sustavu; »unitarizam«, kao bitno protu-hrvatsku ideologiju briše, krivotvoriti i pretači činjenicu trinaest-stoljetnog entiteta koji se, u najvećem broju proteklih godina, opirao nasratljima na puki biološki i duhovni opstanak. No valja naglasiti da je ta ideologija i sama krivotvorina, i to upravo ideja koja su IZ HRVATSKE potekle; stoga je ona kognitiva po identitet hrvatskoga nego drugih naroda. Posljedice su, uostalom, pred nama.

— pokušaj iskorjenjivanja suvremena naraštaja iz onoga što doista jest njegova povjesnica — u najširem rasponu gospodarskih, političkih i kulturnih vrednota — doživio je neuspjeh. No, to ne znači da je riješeno pitanje: A KAKO SADA?

U tome su smislju dvojbe s ove rasprave bile okrenutost k sadašnjici i sutrašnjici, a ne samo — po, inače, našem starom i dobrom običaju — »kritiziranje prošloga«.

Dvoumljenja, rekoh, jer KAKO učiniti da nastava povijesti bude takvom kakva nam je potrebna, kakva je s manje ili više sličnosti u sviju drugih naroda na svijetu — to je najvažniji zadatak koji valja riješiti. Neosporno je da će trebati valjano zasukati rukave: u što je moguće širem i kvalificiranim krugu zainteresiranih, i spram metodologije nastave, programa i udžbenika. Što želimo i što ne želimo — i kakve se zamere kriju kad pokušavamo konkretizirati opća načela, to su dvoumljenja koja je ovaj sasatnak jasno iskazao.

Zadaća nastave povijesti da bude kroatocentričnom ponajmanje dopušta da se proturječi povijesnoj istini zbor pukog romantičarenja; mjerila naše kritičnosti moraju biti temeljni za onu kritičnost bez koje razvijatka i boljštka nema — stoga se nacionalno u univerzalnom ne može razmatrati po shemi tv-emisije (Jučer, danas, sutra). Ljudska misao, pa dakako prvenstveno ona u Hrvata, nužno mora biti tako predočena da bude sposobna (bar pokušati) stati na put tehnokratskome konceptu suvremena svijeta (to u našoj »verziji« izgleda tako da predmet »tehnički odgoj« ima jednu trećinu sati više od povijesti). neodgovodni zahtjevi za promjenom KONCEPCIJE hrvatske povijesti u nastavi ne može se svesti na puko proširenje SATI: takozvana »opća povijest« za nas je dakako pretpostavkom da NEGDJE u uljednom svijetu postojimo, zaprve je mitologizaciji, no u isto vrijeme i kriterij: obilježavanje corpusa hrvatske povijesnice u njegovu postoećem okviru opet je pretpostavkom da se u zajedništvu europskoga zapada odgovara stvarnom stvarnom udjelu u toj duhovnoj zajednici, stvarnom SADRŽAJU tog corporusa, okvira koji, dakako, pogotovo u obraćanju k mlađeži, ne može biti puka historija znaniji i neznaniji neredak, sheme i kilometri brojki i dinastija, dosada puke prošlosti, već PREDLOŽAK za samostalan razvitak svijesti u svakoga od nas. svijesti lišene programatske ideologije. Ta svijest, dakako, pretpostavlja kao svoj unutarnji uvjet ne samo smisao nego i obvezu na kritičnost: spram slučajnih ili neslučajnih »pogrešnih poteza«, spram onoga što je u hrvatskoj povijesti bilo nazadno, natražnjačko, i to nazadno ne spram postavki bilo koje puke ideologije, nego NAZADNO SPRAM POVIJESNOG.

To što je dvoobi bilo i što će ih zasigurno biti, ta otkritost k problematiku, pruža uvjerenje da umjesto jedne nevaljale sheme nećemo dobiti drugu, isto tako nevaljalu. Na sreću, nije bilo onih kojima je »sve jasno« i za koje »problem nema«, jer da ih je bilo, valjalo bi se uplašiti takva stajališta više no svega onoga što smo do sada imali. Rasprava je zapravo tek započela: valja vjerovati u to da se neće u nedogled protegnuti.

Srečko Lipovčan

# 4 politika i društvo



## FEDERALIZIRATI I KRIVIČNO ZAKONODAVSTVO

### PRILOG RASPRAVI O USTAVNIM AMANDMANIMA

Jedan od temeljnih uvjeta državnosti i suverenosti određene zajednice, odnosno naroda, jest pravo na pravnu regulaciju ne samo nekih sporednih oblasti međuljudskih odnosa, već i krivično-pravnih odnosa. Jugoslavija je dosad bila tek po nazivu federalna, a de facto unitaristički organizirana država. Želimo li izgraditi istinski jugoslavenski federalizam, nije, dakle, svejedno na koji će se način izvršiti raspodjela zakonodavne kompetencije u oblasti krivičnog prava. Povod je ovome napisu tekst točke 12. Prijedloga ustavnog amandmana XXIX, što glasi:

»Federacija preko saveznih organa i organizacija uređuje osnovne institute krivične odgovornosti i kaznenih sankcija i mjera i utvrđuje krivična djela protiv naroda i države, protiv osnova društvenog i političkog uredjenja, protiv oružanih snaga i protiv čovječnosti i međunarodnog prava, kao i krivična djela i privredne prijestupe kojima se narušava jedinstvo tržista ili povredjuju savezni propisi; uređuje upravni i sudski postupak.«

#### ISKUSTVA DRUGIH

Samo neupućeni gradanin može pomisliti kako, evo, Federacija zadržava veoma malo u zakonodavnoj kompetenciji u području krivičnog prava. Ali, prije nego li izvršimo analizu točke 12. Prijedloga ustavnog amandmana XXIX, izložimo kako je raspodijeljena zakonodavna nadležnost u oblasti materijalnog i procesnog krivičnog prava u nekim suvremenim federalnim državama: »Ta se podjela pojavljuje u različitim proporcijama. Moguće je da prevaga bude na krivičnom zakonodavstvu federacije, a zakonodavstvo federalnih jedinica da se ograničava na uski prostor dopunskog zakonodavstva. To je slučaj upravo u našoj zemlji. Druga je mogućnost da se federacija ograniči na utvrđivanje općih načela i samo nekim grupama krivičnih djela, a federalne jedinice da donose cijelovite svoje krivične zakonike u skladu s općim načelima iz federalnog zakonodavstva. To je slučaj u SSSR. Treća je mogućnost da postoji samostalno federalno krivično zakonodavstvo sa svojim sustavom krivičnih djela i posebnom sudskom organizacijom te samostalno krivično zakonodavstvo federalnih jedinica sa svojim sudskim organizacijama. To je slučaj u SAD, gdje u krivičnom zakonodavstvu pojedinih federalnih jedinica postoje čak takve razlike da u nekim ne postoji smrtna kazna, dok u većini njih postoji.«<sup>1)</sup>

Glede krivičnog procesnog prava u SSSR-u još 1924. godine donesen je općesavezni zakon (»Osnove sudskog postupka SSSR i saveznih republika«) koji je propisao samo opća načela; ta su načela, zatim, unesena u zakonike o krivičnom postupku što su ih donijele savezne republike.<sup>2)</sup> Takova raspodjela zakonodavne nadležnosti u oblasti krivičnog postupka i danas je u SSSR-u na snazi, pa sve savezne republike imaju svoje zakonike o krivičnom postupku.

#### UNITARIZACIJA KRIVIČNOG POSTUPKA

Pri razmatranju točke 12. Prijedloga ustavnog amandmana XXIX valja, nadalje, usporediti točku 3. Prijedloga ustavnog amandmana XX, što glasi:

»Republika je država zasnovana na suverenosti naroda i na vlasti i samoupravljanju radničke klase i svih radnih ljudi i socijalističke samoupravne zajednice radnih ljudi, gradana i ravnopravnih naroda i narodnosti. To je temeljno ustavno načelo kojem bi moral biti subordinirana sva ostala rješenja u Prijedlogu ustavnih amandmana. POSTAVLJA SE, MEĐUTIM, PITANJE: NIJE LI PROTIVNO NAČELU SUVERENOSTI NARODA I SAMOUPRAVLJANJA RADNIČKE KLASE I RADNIH LJUDI, AKO TA

RADNIČKA KLASA I RADNI LJUDI U SVOJOJ DRŽAVI NEMAJU PRAVO DA DONOSE ZRETEZAN DIO PROPISA IZ PODRUČJA KRIVIČNOG PRAVA — BUDUĆI DA JE TO PRAVO U TOČKI 12. PRIJEDLOGA USTAVNOG AMANDMANA XXIX DANO U ZAKONODAVNU KOMPETENCIJU FEDERACIJE. Postavljaju se, nadalje, pitanje: ima li: u usporedbi s dosadašnjim stanjem, bitnih promjena u području normiranja krivičnog prava?

Krivični postupak, tj. skup radnji što ih državni organi i neke druge osobe sustavno vrše da bi postigli svrhu krivičnog postupka, naime, da bi utvrdili: je li krivično djelo počinjeno, ako jest, tko ga je počinio, treba li na počinitelja, u smislu propisa materijalnog krivičnog prava, primijeniti kaznu (ili koju drugu mjeru) i, ako treba, koju kaznu (odnosno drugu mjeru) kvalitativno i kvantitativno valja primijeniti — krivični postupak, dakle, ostaje u zakonodavnoj nadležnosti Federacije. Neprihvatljivo je, držim, što je krivični sudski postupak u isključivoj nadležnosti Federacije. Osim političkih i teoretskih razloga, koji su prethodno navedeni, postoje i sasvim praktični razlozi protiv unitarizacije krivičnog sudskog postupka. Zbog nedorečenosti, nejasnosti i kontradiktornosti pojedinih normi Zakonika o krivičnom postupku, ne samo vrhovni, već i okružni sudovi donose, posredstvom sudске prakse, pravna mišljenja, koja uistinu za niže sudove postaju izvor krivičnog prava; to in ultima linea, vodi pravnoj nesigurnosti građana, pogotovo kad u istom pitanju sudovi ne samo različitim republikama, već i unutar jedne republike, donose različita pravna stajališta. U takvim slučajevima republički bi zakonodavac znatno brže i efikasnije reagirao, nego federalni zakonodavac.

Zaključimo o krivičnom postupku: iako bi ustavnim amandmanima federalne jedinice u SFRJ valjalo konstituirati kao države — u normiranju krivičnog postupka one nemaju nikakvog ovlaštenja (dok, radi usporede, federalne jedinice u SSSR-u imaju znatnu nadležnost u normiranju krivičnog postupka — iako uistinu nemaju položaj država).

#### U OPRECI SA SUVERENITETOM REPUBLIKA

Ni u području materijalnog krivičnog prava u osnovi se ne mijenja mnogo (osim što je dio inkriminacija iz posebnog dijela Krivičnog zakonika izuzet iz savezne nadležnosti). Federacija bi, naime, i nadalje odredivala ne samo osnovne institute krivičnog prava, već bi odredivala i sustav kaznenih sankcija i mjera sigurnosti. Sa stajališta da su republike suverene zajednice, može se prihvati da Federacija utvrđuje krivična djela protiv naroda i države, protiv osnova društvenog i političkog uredjenja, protiv oružanih snaga i protiv čovječnosti i međunarodnog prava, ALI NIJE PRIHVATLJIVO da Federacija utvrđuje i kazne za ta krivična djela; podsjetiti ću, s time u vezi, da je Jugoslavija potpisnica više međunarodnih konvencija (između ostalih, recimo, Konvencija o krivičnim djelima i nekim drugim aktima izvršenim u zrakoplovima) u kojima su predviđena krivična djela, ali ne i kazne za ta djela: kažnjavanje je prepusteno državama ugovornicama. Smatram stoga, da valja izmijeniti točku 12. Prijedloga ustavnog amandmana XXIX — tako da glasi:

»Federacija preko saveznih organa i organizacija utvrđuje krivična djela protiv naroda i države, protiv osnova društvenog i političkog uredjenja, protiv oružanih snaga i protiv čovječnosti i međunarodnog prava, kao i krivična djela i privredne prijestupe kojima se narušava jedinstvo tržista ili povredjuju savezni propisi.«

U protivnom krivični će zakon biti neke vrste hibrida u kojem bi se zadрžali u osnovi nadnacionalni elementi.

Ivica Kramarić

- 1) dr. Bogdan Zlatarić: Krivično pravo, Zgb. 1970.
- 2) Strogović: Krivični sudski postupak, Bgd. 1948.

## SMISAO HRVATSKOG PREPORODA DALMACIJE

Austrija je u Dalmaciji, po odlasku Francuza, sustavno podupirala tudi, prekomorski element, odnosno njegovu kulturu, tako da hrvatski puk nije mogao lako doći do svijesti o samobitnosti svoga nacionalnog bića. Silom državne vlasti onemogućavano je sjedinjenje s ostalim hrvatskim pokrajinama, kako ne bi ujedinjen narod postao utjecajniji činilac u državi. Režim je i na taj način sprečavao prirodno pravo jednog od najstarijih europskih naroda na svoj potpuni suverenitet. Kad je šezdesetih godina prošlog stoljeća započeo Preporod, Tomasseo je 1861. pisao kako je više veza bilo između Dalmatinaca i Poljaka, nego između Dalmatinaca i Hrvata. Stanje je zaista bilo ozbiljno kad je on mogao tako propovijedati na tlu na kojem se stvorila hrvatska državnost. Dalmatinski sabor, u kojem puk zbog izbornog sustava nije imao svoje pravo predstavništvo, iste je godine, s 29 autonomaških glasova protiv 13 drugih, odbio prijedlog da se biraju povjerenici za pregovore s Hrvatskim saborom.

Bajamonti, koji je znao samo za »Slavo-Dalmate«, bio je osobno primjerno neporočan, a u povijesti Splita s njime počinje gospodarski preporod. Ipak, njegovo autonomaštvu kao i podupiranje stranog, talijanskog elementa, znači između ostalog nastojanje da se izmjeni etnički sastav grada, tako da Bajamonti, gledan u povijesnoj perspektivi, očeva prvenstveno znak protuhrvatskstva. Ni jedan narod, pa ni hrvatski, nikome, bez obzira na moguće plemenite pobude ili posebne zasluge, ne može oprostiti pokušaje, koji u konačnici rastvaraju njegov nacionalni identitet. Talijski element, od dolaska Hrvata, nije mogao nikada uspijeti na obalama južne Hrvatske upravo zato što je pučanstvo bilo samo hrvatsko.

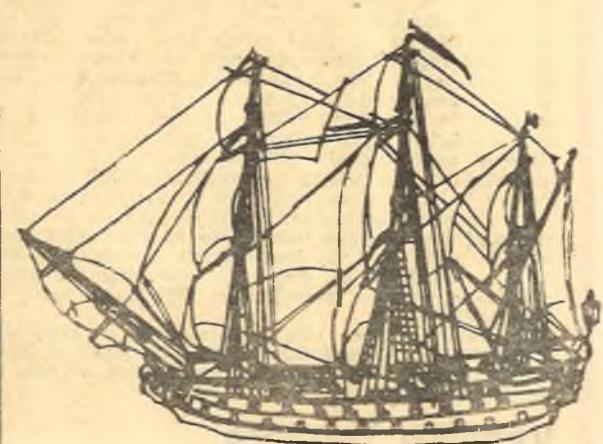
Tijekom ovog Preporoda, zbog različitog gledanja na Bosnu, došlo je do odvajanja Srba od Hrvata u dotje zajedničkom pokretu, tako da su se prvaci Srba u Dalmaciji izjasnili protiv sjedinjenja Dalmacije s ostalom Hrvatskom. Treba naglasiti golemo značenje činjenice, da su do tada svi stanovnici Hrvatske u borbi s turskim i drugim nasrtajima, doživljavali Hrvatsku kao svoju domovinu, u kojoj im je zajednička gospodarska i kulturna sudska.

#### Pouke za budućnost

Neki pojedinci u Katoličkoj crkvi, kao Ivo Prodan, vodili su borbu poštovanju katolicizam s hrvatsvom. Neopravданo je bilo njihovo pozivanje na Starčevića, koji je načelno bio za potpunu depolitizaciju Crkve, dobro razlikujući hrvatsko rodoljublje od crkvenog miješanja u stranačke razmirice i vlast. Ipak, treba odati priznanje svim našim javnim djelatnicima koji su započeli Preporod u veoma teškim političkim, gospodarskim i kulturnim uvjetima. Zahvaljujući njihovom trudu (prvenstveno onih koji nisu bili materijalno ovisni od vlasti), hrvatska misao počinje prevladavati, tako da već 1882. u Splitu na šest vijećnika autonomaša imamo trideset vijećnika Hrvata. Njihov napor bio je otežan i njihovim uvjerenjem, da su svi južni Slaveni jedan narod, što je u puku otežavalo ubrzano vraćanje pravom hrvatskom narodnom osjećaju. Upravo zbog toga vjerovanja i umjetno stvaranju osjećaja pokrajinske pripadnosti, mnogi su pripadnici hrvatskog naroda svoje hrvatstvo, sve do Radićeva nastupa između dva rata, doživljavali kao stranačku pripadnost. Nakon Radića, pojedinci koji su radi ostvarenja svojih unitarističkih zamisli o jednom narodu u jednoj državi predlagali izuzimanje Dalmacije iz ostale Hrvatske (Smislaka) ili njezin poseban položaj u okviru Hrvatske, danas znači samo uspomenu na jednu nepovratnu prošlost. Ponekad, pojedinci su i iz idealizma u svom pojmu jugoslavenstva shvaćali tisućetristogodišnji individualitet hrvatskog naroda kao plemensku posebnost.

Spomen na hrvatski Preporod u Dalmaciji ne bi smjeli obilježavati samo slavljenjem pobjede, već i upozorenjem na zablude — zbog pouka za budućnost. U sadašnjem hrvatskom političkom trenutku treba se iskreno založiti u borbi za istinsko samoupravljanje i socijalizam, bez prikrivenog politikanstva i romantičnog hrvatovanja.

Ivan Mužić



Ako je historija učiteljica života i ako je istina da se ni jedan narod ne želi odreći svoje povijesti, i to povijesti kao pouke koja nas obavezuje, onda je naša dužnost objektivno, znanstveno i marksistički istraživati zašto se autonomaštvo, koje je u pojedinim vremenskim razdobljima tvrdilo da su naši interesi istovjetni s interesima Beča ili Pešte ili Rima, zašto se, dakle, autonomaštvo poslije I svjetskog rata pretvorilo u unitarističku tvornicu propagandnog jugoslavenstva koje se može formulariti riječima: **Jugosloveni svi i svuda**, zapravo poznatom Vukovom maksimum, samo u ovoj varijanti sa skrivenim subjektom, maksimum koja je čitavom jednom narodu pokušala nerealno podilaziti, što je imalo i svoje poznate povijesne posljedice. Ako smo se uvjерili da je unitaristička ideologija, koju je zastupalo autonomaštvo, donijela mnogo štete svim narodima Jugoslavije, onda će to svakako kao iskustvo prošlosti doći čak i onoj malobrojnoj manjini mladih, kad se jednom okrenu od pomodarsko-minornih opstrukcija, beat i pop-manira, »putovanja« pod utjecajem kemijskih kockica, jer će i oni tada shvatiti da je mreža unitarističkog autonomaštva za njih dugo bila razapeta u krilu njihove domovine, čekajući da u nju ulete kao muhe bez glave. Ali je tijekom vremena ta mreža postala mrtvi rukavač, koji će, možda, i u njihovoj muževnoj dobi smrdjeti zaboravljenom baruštinom.

## Polustoljetne metamorfoze

Danas, kada slavimo tristotin godišnjicu pogibije Zrinskoga i Frankopana, stotu godišnjicu rakovičke bune i stotu godišnjicu rođenja Stjepana Radića kao simbole u povijesnim pokušajima jednog naroda da se ponovno uspravi i suvereno odredi; kada racionalno, iz distance vremena, analiziramo mnoge pozitivističke zablude hrvatske državnosti, koje su tijekom stoljeća vezivale Hrvatsku uz tudinske feudalističke i imperialističke saveze i kombinacije, što su trebale biti spoj interesa u kojima, kad se ništa drugo nije moglo dati, moralo se dati ono jedino — što se nikad i nikome ne smije dati — kako bi se to isto poslije moljakalo od onoga kome je poklonjeno, da to u reduciranim obliku vrati onome koji mu je to poklonio; danas u samoupravnom socijalizmu, koji ne ukida prošlost, nego se ostvaruje u rezultatima što ih je ona omogućila, potrebno je objasniti »transcedentalnu« transformaciju autonomaštva poslije I svjetskog rata, pa od tada polustoljetnim tijekom pratiti njegovu ambivalentnu metamorfozu, njegov fleksibilni rast u integralno jugoslavenstvo, kasniju evoluciju i hipnotiziranje idejom unitarističkog jugoslavenstva, idejom koja je mlađe naraštaje zbuđivala svojim »socijalističkim« sastojcima.

## Bez osjećaja domovine

Likvidatorski odnos prema nacionalnom autonomaštvo pokazuje paradigmatskim obračunom s hrvatskim pitanjem, i to kroz posljednjih pola stoljeća uvijek po obrascu unitarističke koncepcije. Pred kraj svoga života i Frano Supilo uočio je opasnost od novog oblika autonomaštva, jer on ga je dobro raspoznavao, budući da je od ranije imao bogato iskustvo s njim. Supilo je potkraj XIX stoljeća izravno pridonio porazu autonomaštva u Dubrovniku, a značajno je pridonio suzbijanju njegovih recidiva i svojom Riječkom rezolucijom, koja je stvorila hrvatsko-srpsku koaliciju na početku XX stoljeća. Svojom politikom koalicija je uspješno suzbijala autonomaštvo, ali kad ju je Supilo prestao voditi, ona je postala neotpornija; nakon zagrebačkog veleizdajničkog procesa 1909. trebalo je, posredno, i autonomaštvo u južnoj Hrvatskoj ponovno aktivirati u službu režima.

»Dalmacija želi da bude pripojena Srbiji, to je njen ideal, to traže njeni interesi i to je davna želja srpsko-hrvatskog naroda« — tako je glasio Pašićev telegram 1914., i autonomaštvo, koje nikad nije imalo osjećaj domovine kao odnosa prema zavičaju i svijetu, iz razumljivih razloga zaboravljao Pašiću to što je godinu dana nakon takvog teleograma tu istu Dalmaciju, kao žantu prodavao tudinu (i autonomaška povijest puna je prodaja zavičaja), priznaje Hrvatsku poraženom stranom, stavljaju se u službu režima, nuda se nagradi, i traži od regenta Aleksandra da se prema trojednici odnosi kao pobjednik, što znači da Hrvatska iz kakvog-takvog obilježja nacionalnog i državnopravnog kontinuiteta

Tomislav Slavica

# KRIVNJA AUTONO- MAŠTVA JUČER I DANAS

**U Velikoj Bari  
autonomaštva  
karikaturalno  
se odrazuju  
trenuci  
naše povijesti**

mora doći pod okupaciju koju autonomaštvo pod maskom »slavjanstva« naziva oslobođiteljskom. Svoj dio krivice za zločin pred svojim narodom autonomaštvo je pravdalo vanjskim opasnostima i potrebom da budemo jedni.

## Likvidatorski spram nacionalnog pitanja

Kao što su se Srbi osamdesetak godina ranije negativno odredili prema ilirizmu kao južnoslavenskoj unitarističkoj varijanti koju su ponudili Hrvati, tako se i Hrvati ubrzo poslije 1918. negativno određuju spram ideje jugoslavenstva, jer se ta ideja poslije I svjetskog rata u pravilu unitaristički kompromitirala kao sluškinja velikosrpske hegemonije, čak kao irenta koja je išla na narod, na jezik, kao primarno oruđe narodnog opstanka, na kulturu, polazeći od pogrešne i neznanstvene pretpostavke o jednom narodu. Stvarajući unitarizaciju kopču do južne Hrvatske, autonomaštvo je prigrilo tezu Pavla Popovića o staroj hrvatskoj književnosti kao srpskoj, zagovaračući, u početku, ekavicu i fonetsku transkripciju. Novo autonomaštvo uvijek je pokušavalo oboriti opravdanost postavljanja na dnevni red nacionalnog pitanja, pokušavajući to pitanje presjeći centralističkim mačem, a time se pokazivao nekoncilijski likvidatorski stav. Međutim, povijest ih je demantirala: pokazala je da je narodima unutar Jugoslavije stalo ne samo do svoga imena nego i do stvarne slobode, do slobode s materijalnom podlogom. I tako, kao što to uvijek biva kod onih koji se inspiriraju na tudinskom izvoru: autonomaško djelovanje bilo je tudinsko.

## Hrvatska državnost i suverenitet u službi zastrašivanja

Trajni indeks svih varijanti autonomaštva, i onog u austro-ugarskoj, i onog u monarhističkoj Jugoslaviji, i ovog u socijalističkoj Jugoslaviji, uvijek je, bez razlike, bio pitanje hrvatske državnosti. Prilikom svakoga takvog testiranja autonomaštvo se pokazivalo kao poslušni podanik velikih volontarista u njihovoj provinciji. Nezapamćena emigracija hrvatskih seljaka i radnika nije ih zabrinjavala, naprotiv, trljali su ruke. Srbima u Hrvatskoj nastojali su

prikazati hrvatsku državnost kao monstruozno strašilo koje im želi oduzeti domovinu, uvjeravajući ih ozbiljno da će oni, Srbi, poživjeti u Dalmaciji dok je moće dinastije Karadordevića, potpuno tako odbacujući stoljetno zajedničko bivstvovanje i zajedničku sudbinu. Unitarističko autonomaštvo čak je i Hrvate strašilo hrvatskim centralizmom i diktaturom koju bi mu donijela hrvatska državnost: recidiva takvog mišljenja čuje se i danas. Ipak, kao uvijek u doba naglašenog unitarizma, javljala se narodna samosvijest, jasno negirajući staru autonomašku tezu da narod nije punoljetan ni zreo za suverenitet.

## Dvostruka igra s teorijom ograničenog suvereniteta

Dok je unitarističko autonomaštvo čeznulo za svojom »pokrajinskom autonomijom«, dotle je, po onoj: **predimo s parola na riječi** (na žalost, ne u umjetnosti, nego u politici), glasno osuđivalo teoriju ograničenog suvereniteta u inozemnim varijantama, i svojim djelovanjem podržavalo teoriju ograničenog suvereniteta u domaćim varijantama, smatrajući hrvatsko gospodarsko, političko i kulturno konstituiranje povijesno nemogućim, razbijajućim po Jugoslaviju. Ali onaj koji nije protiv ograničenog suvereniteta u domaćoj varijanti, taj ne može biti protiv toga ni u inozemnoj varijanti. Tako, zagledajući se u Veliku Baru autonomaštva, u njoj se mogu vidjeti izvrnutosti, karikature, iskrivljeni detalji pojedinih važnih trenutaka, pa i ovaj današnji trenutak. Manipulirajući formulama sofističkih silogizama u obliku klasične dogme **za ili protiv**, što prepostavlja nepovjerenje ili otklanjanje istinu. unitarističko autonomaštvo odmah je bivalo superiorno, nadnacionalno: nudilo je formalnu slobodu u poznatim ornatima, s poznatim klišejima: otklanjalo stvarnu slobodu, slobodu s materijalnim bogatstvima.

## Snažna i složna Jugoslavija suverenih naroda

Ako socijalizam poređ klasne dijalektike ne bi jednako vodio računa i o nacionalnoj dijalektici, onda to ne bi bio ne samo samoupravni, nego nikakvi socijalizam, onda takvo društvo ne bi imalo budućnosti. Snaga je nacionalnoga jednostavnja, ali pod korom jednostavnosti magnetizam je silne snage, velike ideje, izuzetne stvaralačke potencije: pod time je sam narod. On ne negira tuđe, nego poštuje. Povijest ga je naučila, i hrvatski narod zna koje su to i kakve su frankovačko-ustaške separatističke težnje: takve tendencije uzaludno su ga pokušavale zavesti, nikad nisu uživale njegovu podršku, nego su upravo tom istom narodu nanijele najviše zla. Baš zbog svoje izoliranosti, frankovština i ustašta postali su tudinski instrumenti, pa su se zločinom pokušali nametnuti narodu. Ali on ih je nadvladal, pa i zbog toga ne treba sumnjati u socijalističke, demokratske, humane i samoupravne težnje hrvatskoga naroda, ne treba sumnjati i u uzroke i u posljedice »nacionalne euforije« u trenutku u kojem taj narod pravedno rješava svoje pitanje u socijalističkoj Jugoslaviji. Narodna duša se raduje slobodi poput ptice što je izletjela iz mraka i ugledala svjetlo, sunce. Zbog toga taj narod ovaj trenutak možda i pomalo naivno smatra povijesnom prekretnicom, ostvarenim stoljetnim snom, sintezom vječnovih težnji; zbog toga se ne treba pribojavati da će tu radost iskoristiti »klasno i socijalistički nedefinirani pojedinci«, koji baš u takvim stanjima naroda krijumčare u njih svoje provokacije. Suverenitet, državnost i sloboda obvezuju svaki narod da bude na visini dostojenosti svoje suverenosti. Hrvatski narod zna da je to ostvario u socijalističkoj, samoupravnoj Jugoslaviji. Narod koji je dao Tita, narod koji je u svojoj nedavnoj prošlosti, zajedno sa svojom Partijom, obračunao sa svime što mu je, podilazeći mu lažno, objektivno škodilo, taj narod će znati i danas obračunati sa svima onima koji bi ga htjeli, autonomaškom ili unitarističkom ili šovinističkom manjom. Žednog preko vode prevesti. Danas već svatko zna: nema snažne Jugoslavije bez zadovoljne Hrvatske, Srbije i drugih suverenih republika, niti ima slobodnih, suverenih naroda i njihovih država bez složne Jugoslavije.



# 6 gospodarstvo

## DRUGO PISMO VELIMIRA RAJKOVICA

Generalni direktor  
Republičkog zavoda  
za planiranje SRH  
odbacuje prigovore  
Hrvoja Šošića

Poštovani druže uredniče!

Zao mi je što još jednom moram Vaše novine i čitatelje opterećivati sa odgovorom drugu H. Šošiću, no budući da su u njegovom ponovnom istupu sadržane nove dezinformacije i neistine o djelatnosti Republičkog zavoda za planiranje smatram Vas obaveznim da u skladu sa Zakonom o štampi objavite slijedeći tekst.

1. Smatram da smo Vaše čitatelje dovoljno uvjerili o dezinformacijama oko djelatnosti Zavoda, koje je proizvoljno lansirao drug Šošić u članku: »Istina o hrvatskom gospodarstvu«. Prelazeći preko naših argumenta koji su dokazali da drug Šošić neodgovorno dijeli lekcije našoj instituciji, drug Šošić u novom nastupu nerazumljive himbe podnipoštava stručnu vrijednost Zavoda i dezinformira javnost o svojoj društvenoj i stručnoj djelatnosti. Republički zavod za planiranje smatra da stručni vidokrug i djelokrug rada ne omogućava drugu Šošiću davanje ocjene stručnosti i djelotvornosti rada Zavoda.

Ocjene koje Republički zavod za planiranje dobiva od stručnih institucija i organa i kompetentnih stručnjaka u svakom slučaju drugačije su od onih koje mu daje drug Šošić. U raspravi na Ekonomskom savjetu Izvršnog vijeće Sabora SR Hrvatske o »Nacrtu Društvenog plana razvoja SR Hrvatske za razdoblje 1971—1975. godine«, raniji predsjednik Ekonomskog savjeta i profesor na Ekonomskom fakultetu u Zagrebu izjavio je: »Po mom sudu ovo je najbolji materijal kojeg smo ikada u proteklih 20 godina imali o društvenom planu razvoja, i taj plan sadrži ne samo populacionu politiku nego i mnoge druge stvari koje ga čine vrednjim od bilo kojeg dosada«.

Ovo naravno ne iznosimo kao samohvalu niti samozadovoljstvo, jer smo svjesni naših stručnih slabosti i potreba stručnog unapređenja u novim uvjetima (od 44 akademski obrazovnih stručnjaka 18-torica ih u ovom trenutku počela postdiplomske studije različitih smjerova ekonomske znanosti i planiranja). No o tome ne moramo polagati račun drugu Šošiću niti on ima stručno, društveno i političko pravo da proizvoljno ocjenjuje djelatnost Zavoda.

2. Drug Šošić izbjegava priznanje činjenice da je kao član komisije za raspodjelu i proširenu reprodukciju pri Zavodu ostao svojom krvnjom neaktivan i neinformiran o radu Zavoda. Nije točno njegovo naglašanje da je nakon konstituiranja i prve sjednice održane 4. II 1970. godine Komisija kojoj je on bio član obustavila rad. Komisija je održala

još dvije sjednice 19. II 1970. godine i 11. III 1970. godine.

U zapisniku III. sjednice Komisije održane 11. III 1970. godine medu dvojicom članova Komisije koji su opravdali izostanak stoji i ime Šošić dr Hrvoje. Svi zapisnici sjednica Komisije dostavljeni su svim članovima Komisije pa i drugu Šošiću.

3. Okupljanje velikog broja stručnjaka izvan Zavoda u radu na srednjoročnom planu pa i njegov izbor u komisiju drug Šošić pripisao je mom dolasku u Zavod. Međutim u to vrijeme ja nisam bio direktor Zavoda nego sam kao stručnjak izvan Zavoda bio također član jedne komisije Zavoda. Očigledno slaba je informiranost druga Šošića o radu Zavoda, ali zato velika sloboda u dijeljenju proizvoljnih ocjena. Nadamo se da ćemo u okviru predviđene aktivnosti stručnjaka na definiranju konačnog prijedloga srednjoročnog plana naše Republike dobiti značajniji pozitivan stručni doprinos druga Šošića.

4. Drug Šošić je okrivo Zavod zbog toga što je dok još nisu bili poznati rezultati popisa u Načrtu plana iznio ocjenu da se broj radnika iz naše republike na radu u inozemstvu kreće između 350.000 i 450.000 i daje vjerojatno realnija gornja granica ocjene. Opet moramo podsjetiti druga Šošića da je Zavod za planiranje u svojim ranijim materijalima »Neki pogledi na demografska kretanja i populacionu politiku u SR Hrvatskoj« strana 32, iznio ocjenu Službi za zapošljavanje da se u inozemstvu nalazi 250 hiljada radnika, sa napomenom da postoje i druge veće ocjene. U međuvremenu je znatan broj naših znanstvenih radnika iznos vlastite više ocjene u raznim skupovima, sa zahtjevom da te ocjene respektira Zavod. Mogli bismo navesti pregršt takvih ocjena i zahtjeva. Činjenica je da su više ocjene bile pod dojmom historijskih i drugih okolnosti da je hrvatski narod najbrojniji u emigriranju i da tu značajku ne mijenjaju niti pri-vremeni rezultati popisa stanovništva. Težina ovog problema nije bitno umanjena rezultatima popisa. Najzad, Zavod za planiranje nije nadležan stručni organ za popise i ocjene ove vrste. Sve to predviđa drug Šošić i himbeno okrivljuje Zavod za planiranje.

5. U prvom smo se istupu zapitali što uopće drug Šošić zna ili neće da zna o radu naše institucije, a ovoga puta u konačnici ove polemike ustvrdujemo: drug Šošić gotovo ništa ne zna o djelatnosti i djelokrugu rada Zavoda niti ništa neće da zna.

# ISTINA O HRVATSKOM GOSPODARSTVU (III)

U članku »Istina o hrvatskom gospodarstvu« (Hrvatski tjednik, br. 2) bio sam precizan: »Republički zavod za planiranje u Zagrebu ne izvještava našu vladu i Izvršno vijeće Sabora Hrvatske o stvarnom stanju privrede Hrvatske, niti predlaže prave mјere koje bi mogle voditi ozdravljenju i preporodu hrvatskoga gospodarstva.«

Umjesto objašnjenja zašto ne izvještava Izvršno vijeće da je razvitak hrvatskog gospodarstva blokiran već tri godine, i koliki se iznos novca troši kao dohodak, a riječ je o supstanciji privrede, i koje su to mјere kojima će se, i kada, zaustaviti blokada Hrvatske u području proširenje reprodukcije i zaustaviti prelijevanje supstancije privrede. Rajković piše: »Republički zavod za planiranje smatra da stručni vidokrug i djelokrug rada ne omogućava drugu Šošiću davanje ocjene stručnosti i djelotvornosti rada Zavoda.« I na drugom mjestu: »Nadamo se da ćemo u okviru predviđene aktivnosti stručnjaka na definiranju konačnog prijedloga srednjoročnog plana naše Republike dobiti značajniji pozitivan stručni doprinos druga Šošića.«

Tu je na djelu metoda da se, umjesto argumenta, diskvalificira protivnik. No, tema je suviše ozbiljna da bismo polemiku sveli na razinu na koju je pokušava svesti drug Rajković. Stvarno je riječ o slijedećim pitanjima, problemima i rješenjima do kojih treba doći:

1) Hrvatskom gospodarstvu nedostajalo je na kraju 1970. g. 32 mlrd. st. din. za isplatu dugova bankama i reeksporterima. Iznos je još veći ako se uračunaju i nepokriveni gubici. Ovo se ponajviše već treću godinu, s time što će stanje ubuduće biti još teže ne poduzmu li se radikalne mјere. Samoupravljači u Hrvatskoj već treću godinu ne odlučuju ni o jednom dinaru za proširenu reprodukciju, nego o tome odlučuje finansijski kapital.

2) Od ponovnog procjenjivanja osnovnih sredstava prošlo je pet godina. U iskazanom dohotku sve je veći iznos prelivene supstancije privrede: to znači da se za dugove uzima sve više sredstava jednostavne reprodukcije, a privreda i samoupravljači sudjeluju u još manjem dijelu novostvorene vrijednosti i viška vrijednosti no što to iskazuju bilance. U kojem je dokumentu Zavod obradio ovaj problem i tražio od Izvršnog vijeća Hrvatske poduzimanje odgovarajućih mјera? Preljevanje je toliko da drastično smanjuje djelotvornost privrede koja se pokazuje u bilancama.

3) U Načrtu društvenog plana razvoja SR Hrvatske za razdoblje 1971—1975. ne operira se temeljnom kategorijom našeg gospodarskog sistema: dohotkom, kao

osnovnim pokazateljem. I to u SR Hrvatskoj!

4) Osnovni elementi Načrta plana kojima operira Zavod razlikuju se od ustavnih i zakonskih kategorija i onih elemenata koji se prate u praksi i mogu naći u bilancama privrede i analizama SDK, što onemogućava kontrolu izvršnog plana i uklapanja privredne baze u plan. Na ovaj se način sakriva disproporcije plana. Temeljne kategorije i pokazatelji djelotvornosti jesu dohodak i izdvajanje sredstava iz dohotka za poslovni fond, a ne izvedene kategorije kojima se služi Zavod, kao što su društveni proizvod, brutto investicije, amortizacija i fondovi. Sve ove tri kategorije, koje su za Zavod osnovne, stari su mehanizam kojim se sakriva pred radničkom klasom Hrvatske i Jugoslavije kako ne raste njezin udio u višku vrijednosti, kao što je obećano. Zbog stalnog rasta organskog sastava sredstava (tj. sve veće vrijednosti uloženih osnovnih sredstava) moraju naporedo rasti i društveni proizvod, i brutto investicije, te — zajedno — amortizacija i fondovi. A istodobno na odgovarajući način ne raste višak rada koji ostaje radničkoj klasi za reprodukciju! Minimum što imamo pravo znati jest: koliko se planira viška vrijednosti i novostvorene vrijednosti, ali bez prenesene vrijednosti. Izdvajanje amortizacije iz društvenog proizvoda i brutto investicija neophodno je i za procjenu realnosti planova zapošljavanja. Svaki radnik zna da se zamjenom dotrajalog stroja ne otvara novo radno mjesto.

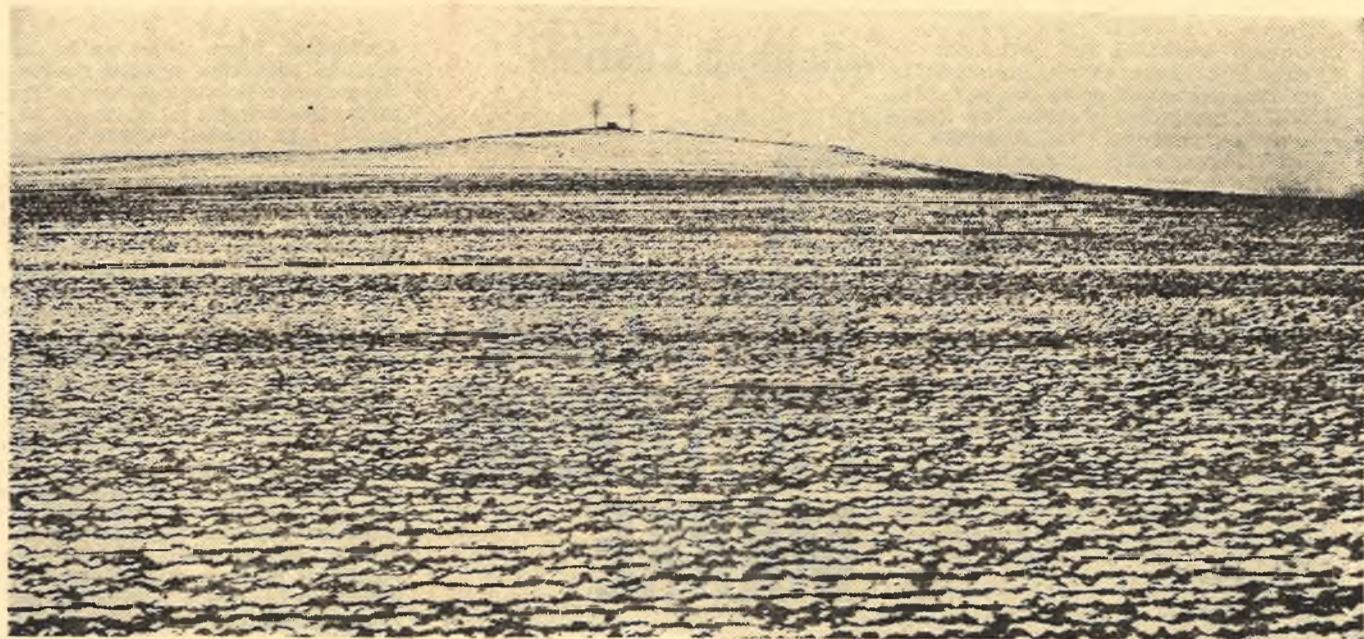
5) U Načrtu plana, iz mase »Amortizacije i fondova«, trebali bismo konačno izdvajati rezervni fond (obvezni) i predložiti da se ta izdvajanja ubuduće vrše na račun udjela svih korisnika u razdoblju.

6) Među dugovima ogromni su i devizni dugovi. Poduzeće u SR Hrvatskoj, da bi platila dug, moraju kupovati devize po cijeni od 20 do 23 dinara za 1 USA \$. Znade li Zavod kakva je devizna bilanca poduzeća SRH i kakav utjecaj ta devizna bilanca mora imati na mogući razvoj privrede SRH?

7) Iz Načrta plana ne vidi se precizno kakav će biti politika uvoza i izvoza SR Hrvatske. Znade li Zavod u kojem opseg tu politiku realno vode »Genex« i ostali reeksporter, koja sve poduzeća drže u šahu, i koliko ostvarenje plana razvoja SRH ovisi upravo o politici uvoza i izvoza reeksportera? Pohvali uglednog neimenovanog druga, na kojega se pozivate, stote nasuprotno iznesene kritike nekih osnovnih pozicija Načrta. Tako, primjerice, u memorandumu Privredne komore SRH od 20. travnja 1971. piše: »Utvrđujemo da do ovog časa nisu razradeni niti programi, niti mјere koje bi povećale



## Dopuna Hrvoja Šošića u povodu drugog pisma Velimira Rajkovića



zaposlenost, odnosno smanjile odlazak na rad u inozemstvo. Predlazemo da se hitno odredi institucija koja će to učiniti. »Glas Slavonije« (od 11. svibnja 1971) piše pak: »U Naertru plana izostavljen je niz vrlo značajnih objekata za Osijek i Slavoniju, a ono što je u plan uneseno nije adekvatno tretirano«, a 12. svibnja isti list donosi napis pod naslovom — »Dragutin Haramija: Opravdane kritičke primjedbe u Slavoniji«.

8) Naert društvenog plana razvoja SR Hrvatske za razdoblje 1971 — 1975. godine nije konzistentan, nema jedinstvenog koncepta, tako da i ono što je u njemu pozitivno i stvarno novo i željeno (kao što je npr. rečenica prema kojoj u bitna područja: daljnog razvijanja SR Hrvatske ulazi: »proizvodnja osnovnih metala, i to željeza i čelika, aluminija i bakra, zasnovana na uvoznim sirovina-ma, a ločirana na morskoj obali«) nije odgovarajući način razradeno, a nisu predložene ni mјere za ostvarenje planiranoga.

9) Naert plana ne nudi konzistentan

koncept prestrukturiranja i transformiranja onih privrednih područja i grana za razvoj kojih više nema uvjet, kao što ne nudi ni mјere za razvijati propulzivnih privrednih grana. Sastavni su nezadovoljavajuća objašnjena, i zapravo ne postoji konzistentna koncepcija ubrzanog razvijanja elektronske i automobilske industrije, brodogradnje i kemijske industrije, a da se i ne govori o razvoju pomorske i zračne flote. Sve što se u planu nalazi s tim u vezi natuknice su. Nema materijalne i finansijske bilance, a ni bilance uvoza-izvoza vezane za prvu, drugu, treću ili desetu moguću varijantu prestrukturiranja u budućem planskom razdoblju.

10) Naert plana nije uskladen s privrednim komorama, tako da je za privrednu komoru Osijek, npr., neprihvativiha stopa rasta industrije Slavonije od 8,9 jer bi — prema prethodnim planovima te Komore — trebala iznositi 15!

11) Najveći nedostatak plana, koji će se i najteže otkloniti, jest u tome što je to plan Zavoda za privredni planiranje, a ne i plan privrede Hrvatske. To je stari stil rada, kako Zavoda u Hrvatskoj, tako i ostalih zavoda (ne znamo da li se taj stil u drugim republikama sada izmjenio).

U Naertru plana, na str. 51. govori se o planovima pojedinih djelatnosti koji nisu prihvaćeni jer »dostigu 48% više od objektivno mogućih investicija« i da zbog toga »stake ambiciozne programe razvoja nije moguće ostvariti u predstojećem razdoblju«. Ne znamo da li se u tim planovima koje je Zavod odbio nalaze i takvi kao što su brodogradnja, »Oriolik«, »Podravka«, »Saponia«, »Agrokombinat« i njima slični, koji u proteklih 5 ili 15 godina stalno »iznenaduju« planere vlas-

titim »ambicioznim« planovima i njihovim ostvarenjima. Zašto u Naertru plana, npr., nema riječi o planovima »Dure Dakovića« iz Slavonskog Broda, prema kojima bi se ukupni prihod toga kombinata mogao povećati u sljedećih 5 godina od sadašnjih 64 milijarde st. din. na 120 mld. din. prema jednoj projekciji, a ne 250 mld. st. din. po drugoj? Takvi programi mogli bi vratiti kako radnike tako i inženjere, kojima bi osigurali odgovarajući posao i zaradu. Jer, kao što reče direktor »Dure Dakovića« Ratko Svilarić (na Znanstvenom saboru Slavonije), oni ne mogu zvati natrag inženjere »da tresa šljive«. Znade li Zavod za plan koliko je ostvarenje ovih ideja zavisno o špekulaciji reksportera, veletrgovaca i bankarskih činovnika, o čijim kombinacijama ovisi ujedno i plasman proizvoda »Dure Dakovića« na strana tržišta? Sve su to hitna pitanja razvoja hrvatskog gospodarstva, za rješenje kojih Zavod ne predlaže odgovarajuće mјere.

12) U Naertru plana vidi se da je godišnja stopa rasta društvenog proizvođača Hrvatske planirana s 8,1 a ostvarena u razdoblju 1966—1970., sa svega 6,1; to znači da je plan podbačen za 21%. Nema obrazloženja zašto je došlo do podbačaja plana, iz kojega bi se jasno vidjelo u kojim je područjima i poduzećima plan podbačen i zašto. Ustavno je pravo i normalan interes svakog gradanina-samoupravljača da o tome bude obaviješten. Takve analize nema, i zato je i novi plan loš.

13) Za razdoblje od 1966. do 1970. planirana je u privatnom sektoru, stopa rasta društvenog proizvoda 4,6 a ostvarena je sa 7,1. Ovakvo pogrešna projekcija nije bila dovoljna pouka, pa Zavod za plan kod privatnog sektora u razdoblju 1971—1975. nudi sada prosječnu stopu rasta 3,6. Misli li se zaustaviti, umjesto ubrzati, dosadašnji razvoj privrednog sektora? To bi trebalo reći, ali istodobno imati na umu i posljedice: daljnje smanjenje zaposlenosti i mogućnosti povratka naših ljudi iz inozemstva.

14) Stopa rasta društvenog proizvoda na području poljoprivrede, za razdoblje 1966—1970. planirana je sa 6,6 a ostvarena sa 3,6. Ovakvo ozbiljno zaostajanje uzrok je mnogih naših teškoća. Za sljedećih 5 godina Zavod nudi stopu 3,8. To oprimljike znači da bi za privredu bilo izgubljeno 5 godina. Po sudu znanstvenika, poljoprivrednih stručnjaka, ova stopa rasta za Slavoniju znači nedovoljno zaostajanje i nastavak daljnog raubovanja i osiromašenja. Naertru plana Zavod nudi Slavoniji u 1975. godini manju zaposlenost nego u 1965. godini. Ovaj Naert plana za Slavoniju je gori od svih dosadašnjih.

15) U Naertru plana i u posebnoj knjizi koja nosi naziv »Dokumentacija« nema konzistentne materijalne bilance, a pogotovo nema osnovne materijalne bilance za različiti tempo rasta i različite varijante prestrukturiranja.

16) Plan nema finansijske bilance. Ni dosadašnji naši planovi nisu imali finansijske bilance. To i jest razlog što se traži nov način planiranja. Dugo je vremena trebalo dok se dokazalo da postojni i da se može izraditi izvabudžetska bilanca federacije. Sada moramo tražiti i boriti se za finansijsku bilancu Hrvatske. Ne vjerujemo da ćemo jednako dugo morati dokazivati da je treba izraditi. Plan koji ne sadrži finansijsku bilancu nije plan i takav plan Sabora SRH više nikada ne bi smio privljeti.

17) Umjesto finansijske bilance i materijalne bilance, kao prilog Naertru plana dana je plava knjiga — »Dokumentacija«, koja sadrži 79 tablica. U toj dokumentaciji doslovce su napabirčeni najrazličitiji podaci bez određenog kriterija s različitim obuhvatom, pa stoga su i nekomparabilni. No to ne znači da nisu u zanimljivim. Nego, zašto su po godinama dani podaci za vodoprivredu, a ne i druge oblasti? Kako to da, npr., za stambenu izgradnju i komunalne djelatnosti postoji velik broj podataka od 1969. do 1975. a da za ostala privredna područja i privredu SRH u cijelini nisu navedeni?

Tablice 58—63. zgodan su primjer kako bi se na sličan način trebala razraditi rekapitalacija Naertru plana i za sva ostala područja i grane. Prema tome, Zavod može naći i u svom vlastitom materijalu osnovnu ideju kako je trebalo razraditi plan. Plan ne zadovoljava jer ne sadrži pristup kakav je potrebit dohodovnom samoupravnom gospodarstvu SR Hrvatske.

18) Naert plana nije uskladen ni u osnovnim elementima s planovima poduzeća. (Tako Naert plana predviđa za 1975. proizvodnju pneumatika od 29.000 komada, dok samo Kombinat Borovo za tu godinu planira proizvodnju pneumatika od 45.000 komada. Razlika je prekrupna, zar ne?)

19) Pri izradi Naertru plana Zavod nije polazio od potrebe da preuzme ulogu inicijatora neophodnih prestrukturiranja. Tako, npr., nije sagledao da nezadovoljavajući rast poljoprivredne proizvodnje i iz neadekvatne strukture umjetnih gnojiva. U dokumentaciji navode se samo dvije vrste gnojiva, a u drugim se zemljama proizvodi deset do dvadeset puta više vrsta nego kod nas. Posljednji godina ovo nije mali problem — zbog iscrpljenosti zemljišta i nedostatka sredstava. Stoga bi Zavod trebao predložiti odgovarajuće mјere, jer je riječ o velikim mogućnostima sniženja premija za umjetno gnojivo (u Tvornici umjetnih gnojiva u Pančevu prosječni osobni dohodak iznosi 227.000 st. din. mjesečno).

20) Deklarativnost plana, njegova nekonzistentnost i pomanjkanje jedinstvenog koncepta plana, kao i nepostojanje materijalne i finansijske fundiranosti planskih koncepcija, najbolje se vidi u dijelovima u kojima se razraduju problemi pomorske i zračne flote. Naertr plana deklariра da je potrebno mijenjati strukturu investicija u korist formiranja zračne flote u SR Hrvatskoj, ali ostaje na programu PAN-ADRIJE (dva mlazna aviona od 1975!). Ne treba ni spominjati da nam takav plan razvoja zračne flote nije prihvatljiv, a tako ni ideja da bi se kroz 5 godina trgovacka flota povećala za svega 1 milijun BRT i tako dostigla oko 2 milijuna BRT u 1975. godini. Neprihvativost takvog razvoja pomorske flote ilustrira primjer Norveške, koja već danas ima deset puta veću trgovacku mornarnicu no što bi je Hrvatska po planu trebala imati 1975. No, i za takav neprihvativ rast u planu se kaže da »uz takvu konstrukciju financiranja investicija, koja je u osnovi ujedno ograničenošću domaće akumulacije, ne može se u razdoblju do 1975. realizirati koncepcije većih nabavki brodova u domaćim brodogradilištima, što je inače jedan od osnovnih ciljeva dugoročne koncepcije razvijata pomorske privrede.«

21) Plan je nedorečen i neusklađen, a njemu nisu naznačene lokacije za nova poduzeća, a ni radne organizacije koje bi trebale biti nosioci novih proizvodnji (i riječi privrednicu izrekli su niz primjedbi na Naertru plana — »Naročito se mnogo primjedaba čulo na neusklađenost razvoja pojedinih grana, npr. Luke i saobraćaja, privrede uopće i energetike«, »Večernji list«, 21. svibnja 1971).

22) Među sredstvima i mjerama ekonomskih politika područje znanosti ne obraduje se posebno, već se sasvim neadekvatno uključuje u poglavje »Obrazovanje i znanstveno-istraživački rad«.

Deklarativno se nabrala što će se sve finansirati iz povećanog republičkog fonda za znanstveni rad, ali nema finansijske bilance iz koje bi se (kad bi se izradila) vidjelo da ne postoje ni najmanjina sredstva neophodna za rješavanje najurgentnijih problema. Sredstva, prema postojećim propisima — kako zbog prethodnih obveza tako i zbog velikih potreba — sasvim su nedovoljna za onakav razvijat znanosti kakav je neophodan Hrvatskoj. Tu istinu treba reći gospodarstvencima Hrvatske i zajedno s njima naći rješenja za potrebljivača. Povećana izdvajanja su neophodna i ne može se od njih odustati samo radi toga da se ne bi opteretili privredu.

23) U planu nema mjeru za rješenje problema stare industrije i starih pogona u Hrvatskoj, koji su dali najveći obol u dosadašnjem razvitku Hrvatske i SFRJ. U tim industrijskim i pogonima oprema se, unatoč svim dosadašnjim revalorizacijama, amortizira po stopama 10—15 puta manjima od onih koje bi osigurali mogućnosti zamjene tih sredstava. Što znači da bi, ne poduzmu li se radikalne mјere, pod sadašnjim uvjetima za to bilo potrebno 200 do 300 godina! Tom opremom često rukuju stari i najkvalitetniji kadrovi, na je pitanje zamjene tih strojeva i socijalno i humano pitanje, a da se ne govori o tome kako ekonomski racionalnost zahtijeva njihovu najhitniju zamjenu.

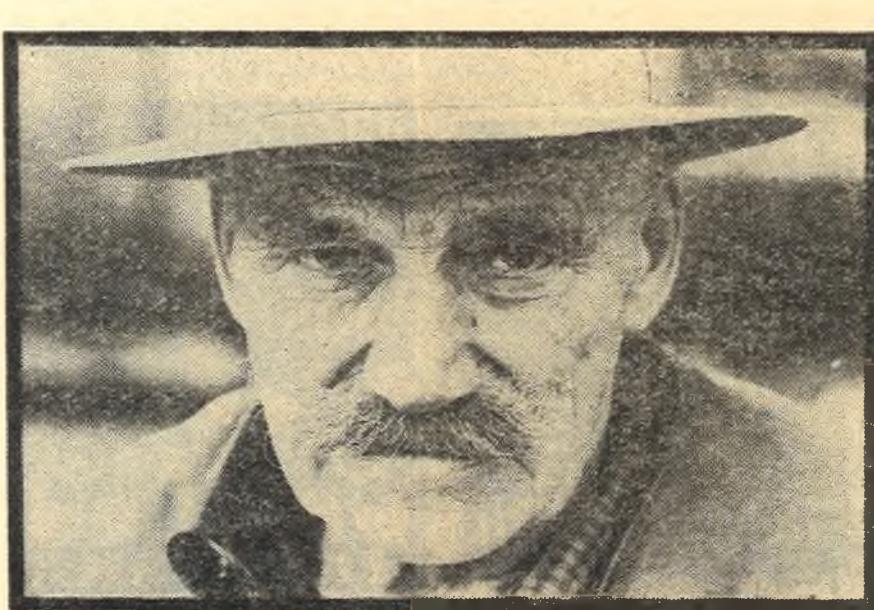
24) U izradi Naertru plana pošlo se deduktivnim, a ne induktivnim putem. Plan koji u samoupravnoj dohodovnoj privredi ne polazi od samoupravljača i dohotka, od radnih organizacija, kao osnovnih nosilaca društvene reprodukcije, ne može nuditi mјere koje bi konačno izvele privredu Hrvatske s mrtve točke i osigurale njen preporod na samoupravnoj i dohodovnoj osnovi. Deduktivni pristup u izradi naših planova primjenjuje se više od 25 godina. Ako deduktivnim putem razradeni savezni planovi nisu dosad dali zadovoljavajuća rješenja, danas, u uvjetima samoupravnog dohodovnog privredivanja, takvi su planovi sasvim neprimjereni.

U knjizi »Za čiste račune« dao sam 30 prijedloga koji bi vodili mogućim rješenjima u sferi financiranja društvene reprodukcije u samoupravnoj dohodovnoj privredi. Ti su prijedlozi proizašli iz prethodne dokumentirane razrade temeljnih problema financiranja društvene reprodukcije u nas.

U ovom članku naznačio sam tek dio argumenata u prilog osnovnoj tezi da je razvitak hrvatskoga gospodarstva blokirani i da je do blokade došlo zato što su samoupravljačima oduzeta njihova prava u procesu društvene reprodukcije, koju kontrolira finansijski kapital (banke i reksporter). A što to znači, iskazao je dr. V. Bakarić riječima: »Tko vlada proširenom reprodukcijom, vlada društvenom.« Razvoj je blokiran, i nema odgovarajućeg razvoja ako se krediti daju uz cijenu od 50% (Ivo Perišin, guverner Narodne banke Jugoslavije) i ako dužniči moraju kupovati devize i po 23 dinara za 1 USA \$. a prodavati bankama i reksporterima za 12,50 dinara.

To su otvorena pitanja hrvatskoga gospodarstva na koja Naertr plana razvija SR Hrvatske, na žalost, ne nudi odgovore.

**Hrvoje Šošić**



# 8 prijedlozi

Gotovo istodobno kad je zamjenjila izravno plaćanje usluga, poštanska je marka postala i nešto drugo, nešto posve izvanredno u odnosu na njenu osnovnu namjenu. Ta »potvrda« o uplati poštanske pristojbe pored oznake vrijednosti nosi i ime države koja je izdaje i koja za nju jamči. Iznimno, »majka« prve poštanske marke, Velika Britanija, ne donosi na svojim izdanjima naziv zemlje, nego počevši s likom kraljice Viktorije na prvoj marki svijeta, poznatom crnom peniju, ona i danas označuje svoje marke samo likom suverena. Taj tradicionalni i snažni simbol upozorava kupca (i očevica) na Britaniju i njen imperij, što mnogim zemljama služi kao primjer, pa se onda na sličan način prikazuju domu i svijetu. Takav, početan način, ubrzao, a osobito nakon drugog svjetskog rata, postaje sustavnim i masovnim sredstvom propagande života i uredenja gotovo svake države.

## I propagandno-političko sredstvo

Pojava skupljanja maraka, tj. filatelija, povećava potrošnju maraka u zemljama i u svijetu i izvan tekuće potrošnje za poštanske pristojbe. Na taj način gospodarski rečeno, mnoga država imaju računa da uskladi svoju izdavačku politiku poštanskih maraka i s filatelističkom potražnjom i potrošnjom, ne odstupajući od svojih idejnih i političkih programa jer joj, pored tekućeg potrošača, domaći i inozemni filatelist plaća i preplaćuje njenu vlastitu informaciju i propagandu.

S takvim pretpostavkama o važnosti i mogućnostima političke, kulturne, prosvjetne, gospodarske i, dakako, besplatne propagande valjalo bi se zapitati kako je to kod nas uredeno i kako sve te čimbenike i mogućnosti ostvaruju uprava Zajednice jugoslavenskih pošta, telegrafa i telefona (ZJPTT) u ime SFR Jugoslavije, odnosno u ime naroda i republika koje je sačinjavaju.

## Marke pred ujedinjenje 1918.

Još u začetku zajedničke države Južnih Slavena »pokrajine« Države SHS- a izdaju svoje marke biližeći i na taj način svoju povijest, tadašnja zbijanja i težnje.

Tako Hrvatska 18. studenoga 1918. godine stavlja u promet dodatašnje mađarske marke s pretiskom »Hrvatska SHS«, a već 29. prosinca iste godine izdaje svoje originalne prigodne marke slaveči i na taj način 29. listopada 1918., dan kada Hrvatski sabor proglašuje nezavisnost kidanjem svih državnopravnih veza Kraljevine Hrvatske, Dalmacije i Slavonije s Austrijom i Ugarskom te najavljuje pristup u novu državu Južnih Slavena. Te marke s likom roba što kida lance nose zajednički grb triju povjesnih hrvatskih pokrajina i naslov »Hrvatska SHS«, koji govori i o posebnom, nacionalnom suverenitetu u zajedničkoj državi. Bosna i Hercegovina takođe izdaje

Vladimir Loknar

# ZA HRVATSKE POŠTANSKE MARKE

## Nezadovoljavajuća izdavačka politika JPTT

1918. godine tzv. pokrajinske marke s pretiskom »Država SHS — Bosna i Hercegovina« na preostalim austrijskim markama. Taj se pretisak već 1919. mijenja u naslov Kraljevstvo SHS, odnosno Kraljevstvo Srba, Hrvata i Slovenaca.

I Slovenija tiska svoje originalne marke s naslovom Država SHS, odnosno Kraljevstvo SHS, a koje se zbog nedovoljnih količina maraka drugih pokrajina upotrebljavaju u cijeloj Državi SHS osim u Srbiji, Crnoj Gori i tada još nepriznatoj Makedoniji. Tamo su važile marke kraljevine Srbije, koje bismo u tadašnjem smislu Države SHS također mogli nazvati pokrajinskim markama.

## Unitarne marke monarhističke Jugoslavije

Dakako, sve te marke s manifestacijom pokrajinskih, danas bismo rekli nacionalnih ili republičkih suvereniteta, ubrzao nestaju skupa s njihovim stvarnim suverenitetom, a zamjenjuju ih marke nove, unitarne države, Kraljevine Jugoslavije. Ipak, kraljevske marke još do 1929. godine bar svojim naslovom »Kraljevina Srba, Hrvata i Slovenaca« govore o trojednoj kraljevini, a otad te marke nose uglavnom samo naslov »Jugoslavija«. Marke kraljevske Jugoslavije pokazuju, a takav je tada bio i perekak, pretežno likove članova dinastije, uz nešto drugih prigodnih maraka koje su veoma oskudno ili jednostrano prikazivale život jedne mnogonacionalne države. No, ta država i nije imala drugih namjera nego da bude unitarna, pa se takvom uglavnom i prikazivala. Ali, bez obzira na to, uspoređujući izdavačku politiku tadašnje poštanske uprave s našom

današnjom, i bez obzira na to što je tadašnju poštansku upravu navelo da tiska marke hrvatskoga kralja Tomislava, braće Radića i sl., mogli bismo se već sada upitati: koji su to motivi današnje poštanske uprave da jednostavno izbjegava tiskati slična izdanja otpada: od 1965. godine pa do dana današnjega ispred imena »Jugoslavija« stoje ipak tri slova, ali PTT! I dalje: pojavi se četiri jezika jugoslavenskih naroda na nekim markama 1945. godine ostala je samo pojava. Tako reči, tek nakon dvadeset godina ponovno se na nekim markama javljaju jezici naših naroda, a u međuvremenu se prakticiralo i išlo k unitarnom rješenju: srpski jezik latinsicom. Iako se u novije vrijeme pokazuje razumijevanje za ravnopravnost pisama i jezika naših naroda (koji se, usput rečeno, javljaju pretežno na rubnom, odnosno otpadnom papiru maraka, što je opet samo »papirna ravnopravnost«), uprava jugoslavenskih ili drugih nacionalnih velikana i važnih povijesnih obilježnika?

tice FNR sa kraticom SFR! Ili drži da

svijet već zna tko smo i kako smo, pa

što da na tako malen papirić dodaje

još ta tri slova kvareći »likovno rješenje«.

No ta pretpostavka ubrzo

goslavenskih pošta nema ili neće da

ima bilo kakvog razumijevanja za

nacionalni sadržaj maraka te rješenja

o sadržaju maraka i izdavačkoj poli-

tici donosi gotovo samostalno.

Dakako, pitanje je i postupka stvaranja programa i plana izdavanja maraka, ali valja se i zapitati: kakav je to postupak i program? Direkcija Zajednice JPTT uvijek »konzultira« društveno-političke, znanstvene i sl. organizacije i na temelju takvih konzultacija stvara godišnji program izdavanja maraka. Ali mnogi prijedlozi kao da obavezno »zakašnjavaju« ili plan biva »prenapregnut«. Tako su »zakasnili« ili će »zakasniti« mnogi prijedlozi — npr. iz Hrvatske — Hrvatsko kazalište, Sinjska alka, Zagrebački velesajam, Urota, Zrinsko-Frankopanska, Rakovička buna, S. Radić, A. Starčević, itd., ali nikako nije mogla zakasniti, recimo, marka Josipa Smidlake! Bilo bi jako zanimljivo doznati koja je to hrvatska ustanova predložila izdavanje te marke, kao da hrvatski narod nije imao stotinu drugih značajnih spomendana 1969. godine!?

Špekulacije s filatelistima

Da bismo upotpunili problem idejnog i političkog sadržaja izdavanja jugoslavenskih poštanskih maraka, moramo se osvrnuti i na gospodarski i etički aspekt naše izdavačke politike. Poznato je da danas marka za poštanske uprave i filatelite (dakako, i trgovce) ima katkad i znatnu novčanu

## Od 1945. na ovamo — čudna politika PTT

Prve marke nove Jugoslavije donose puni naslov države: »Demokratska Federativna Jugoslavija«, koji nedvosmisleno upozorava čitatelja na fede-

rativno i demokratsko uredenje. Lik Josipa Broza, partizanski motivi, marke za ustavotvornu skupštinu, a pogovljavom novoga ustava već 1946. godine naše marke dobivaju novi naslov: »FNR Jugoslavija«, koji se tiska izmjenično sa samostalnim imenom »Jugoslavija«, dok se najnoviji naslov (od godine 1963): »SFR Jugoslavija« stope ipak tri slova, ali PTT! I dalje: pojavi se četiri jezika jugoslavenskih naroda na nekim markama 1945. godine ostala je samo pojava. Tako reči, tek nakon dvadeset godina ponovno se na nekim markama javljaju jezici naših naroda, a u međuvremenu se prakticiralo i išlo k unitarnom rješenju: srpski jezik latinsicom. Iako se u novije vrijeme pokazuje razumijevanje za ravnopravnost pisama i jezika naših naroda (koji se, usput rečeno, javljaju pretežno na rubnom, odnosno otpadnom papiru maraka, što je opet samo »papirna ravnopravnost«), uprava jugoslavenskih ili drugih nacionalnih velikana i važnih povijesnih obilježnika?

tice FNR sa kратicom SFR! Ili drži da

svijet već zna tko smo i kako smo, pa

što da na tako malen papirić dodaje

još ta tri slova kvareći »likovno rješenje«.

No ta pretpostavka ubrzo

goslavenskih pošta nema ili neće da

ima bilo kakvog razumijevanja za

nacionalni sadržaj maraka te rješenja

o sadržaju maraka i izdavačkoj poli-

tici donosi gotovo samostalno.

Dakako, pitanje je i postupka stvaranja programa i plana izdavanja maraka, ali valja se i zapitati: kakav je to postupak i program? Direkcija Zajednice JPTT uvijek »konzultira« društveno-političke, znanstvene i sl. organizacije i na temelju takvih konzultacija stvara godišnji program izdavanja maraka. Ali mnogi prijedlozi kao da obavezno »zakašnjavaju« ili plan biva »prenapregnut«. Tako su »zakasnili« ili će »zakasniti« mnogi prijedlozi — npr. iz Hrvatske — Hrvatsko kazalište, Sinjska alka, Zagrebački velesajam, Urota, Zrinsko-Frankopanska, Rakovička buna, S. Radić, A. Starčević, itd., ali nikako nije mogla zakasniti, recimo, marka Josipa Smidlake!

Bilo bi jako zanimljivo doznati koja je to hrvatska ustanova predložila izdavanje te marke, kao da hrvatski narod nije imao stotinu drugih značajnih spomendana 1969. godine!?

## Prijedlog: i marke u nadležnost republike!

Prema svemu, iako ukratko i nesustavno rečenomu, moralo bi se temeljito ispitati i reorganizirati idejnu, trgovacku, filatelističku i etičku osnovu izdavačke politike poštanskih maraka u Jugoslaviji. Prilika je baš za to u ovo vrijeme rasprava o predloženim ustavnim amandmanima, pa se valja potruditi i postići i takva rješenja koja će među ostalim omogućiti jasnu i nedvosmislenu manifestaciju života i suvereniteta pojedinih republika i naroda i na markama socijalističke Jugoslavije.

Valja istodobno pripomenuti kako

Velika Britanija, iako unitarna država, izdaje za svojih šest pokrajina posebne marke, što govori da i u

našim predamandmanskim prilikama ne postoje ustavne ili koje tehničke

prepreke izdavanju posebnih republičkih i nacionalnih maraka.



## UMIRANJE UZ NAJLJEPŠI ZALAZAK SUNCA I ZABORAV MATICE...

Otočko sutra  
— u planovima blizu,  
u oživotvorenju  
predaleko

Nedavno je naša društvena javnost upoznata s porazavajućom konstatacijom o depopulaciji otočja zadarskog arhipelaga, te da je ono postalo sinonimom zaostalosti, nerazvijenosti i siromaštva u Hrvatskoj. Konstatacija se nije svela na sitnoračundžijska naklapanja, nacionalni plač ili proljevanje krokodilskih suza nad lokal-patriotizmom, već je to predstavljanje najobičnije istine našoj javnosti, bez ikakvog uljepešavanja i umanjuvanja teškoća u kojima su se, ne svojom krivnjom, našli naši otoci. To dosta rječito potvrđuju i najsuopćeniji podaci: prije drugog svjetskog rata na otočju zadarskog arhipelaga bilo je oko 27.000 žitelja, a 1961. godine svega 20.372, dok danas, s obzirom na sve intenzivniju depopulaciju, ima svega oko 17.000 stanovnika. Godišnji dohodak po glavi stanovnika na ovim otocima iznosi 1.100 dinara. U privredi, školstvu, zdravstvu i ostalim djelatnostima na otočima zadarske općine zaposleno je svega nešto više od tisuću ljudi, ili tek 5.5 posto stanovništva.

### Otoči — zeleni brodovi bez mornara

Uzroci nagloj depopulacije otočkog stanovništva, koja prijeti da nam otoči ostanu zeleni brodovi bez mornara, leže u nedostatku uvjeta za privredovanje, pa su zato potrebne hitne mјere da se ti uvjeti poprave. A to neće biti moguće rješiti samo zahvatima zadarske općine, koja se, doduše, nalazi među razvijenim komunama u Hrvatskoj, ali je po svom gospodarskom potencijalu bliza onim drugima — nerazvijenima. Dakle, utvrđenu bolest morat će liječiti cijela Hrvatska. Mali zemljšni posjedi, raspoređeni i nepogodni za suvremeno obradivanje, nestaća vode i druga neriješena pitanja infrastrukture još više pogoršavaju položaj otočana. Takoder, sve je manje i profesionalnih ribara, jer se ribarstvo u privatnom sektoru pokazalo nedostatnim za podmirivanje životnih potreba otočana. Trenutno, što u društvenom, što u privatnom sektoru, uz otoke zadarskog arhipelaga ribari svega petstotinjak ribara.

Sve ovo rječito govori da su otočani primorani svoj kruh tražiti na kopnu, a oni to najčešće čine iseljavanjem u inozemstvo, i to prvenstveno u prekomorske zemlje. Tragično je što uglavnom iseljavaju mlađi ljudi, zdravi i sposobni za rad, a u posljednje vrijeme i stručno osposobljeni, pa je već sada na otočima rijetko sresti mladić čovjeka između 20 i 25 godina života. Bilježenje sklapanja braka i rođenja djece na otočima postaje već rijetka godišnja svečanost, ako uopće u nekim otočkim mjestima takvih svečanosti i ima.

Mnogi su sve do sada olakko prelazili preko činjenice iseljavanja otočana u inozemstvo, opravdavajući to iseljavanjem viška poljoprivrednog stanovništva nastalog naglog industrijalizacijom kod nas, ne znajući da industrijalizacija nije zahvatila i otoke, pa takve tvrdnje valja odbaciti kao štetne i neistinite.

### Od djelomične prema potpunoj opustiteljosti?

Depopulacija otočkog stanovništva nametnula je preostalom dijelu ljudi na otočima i nove teškoće oko školovanja djece i pružanja liječničke pomoći. Zbog veoma malog priraštaja djece u mnogim otočkim mjestima morale su se zatvoriti osnovne škole, a kako je i pitanje putova takoder neriješeno, djece iz takvih mesta nerijetko ne mogu polaziti osnovnu školu ni u susjednom mjestu u kojem ona još nije zatvorena. Nastavljanje školovanja u školama drugog stupnja nameće još veće teškoće jer iziskuje velike materijalne troškove, budući da je to povezano s preseljenjem djece na kopneni dio naše zemlje. Zato svega četrdesetak posto završenih učenika osmogodišnjih škola nastavlja školovanje u školama drugog stupnja.

Za sada otoci zadarskog arhipelaga prednjače samo u tužnim rekordima depopulacije stanovništva, prijeteci da polupusta mjesačne već naskoro ostanu potpuno pusta. Krivica za nastalu situaciju treba tražiti među svima nama, u široj društvenoj zajednici, jer nam je bilo potrebno više od dvadeset godina da shvatimo koliko se bogatstvo krije u »MARE NOSTRUM«, da shvatimo kako smo pomorska zemlja te da takvim stavovima damo građansko pravo u našem samoupravnom, socijalističkom društvu. Tek sada nam postaje jasno, a nekima ni sada, da smo svojom nebrigom osiromašili ne samo naše otoke nego i Hrvatsku za ono najvređije: za ljudе.

I sada, kad nam je sve poznato, ne smijemo dopustiti da nam otočko sutra u planovima bude blizu, a u realizaciji predaleko; ne smijemo dopustiti odlazak mladih i umiranje starih zbog toga što ni jedni ni drugi nemaju što čekati.

T. Bilosnić

Povodom IV tematske Konferencije  
Saveza studenata  
Jugoslavije

## SAOPĆENJE DELEGACIJE SAVEZA STUDENATA HRVATSKE

U Ljubljani je 13. i 14. svibnja održana Tematska konferencija SSJ na kojoj se raspravljalo o ustavnim promjenama. U našem novinstvu je objavljeno da je delegacija Saveza studenata Hrvatske odbila potpisati zaključke donesene tom prigodom. S tim u vezi delegacija SSH izdala je slijedeće saopćenje:

Mi, studenti Hrvatskog sveučilišta, smatramo da se Jugoslavija kao zajednica ravnopravnih naroda i narodnosti ne može izgraditi na tezi o nužnosti podvrgavanja interesa pojedinaca i naroda tom zajedništvu. Takoder mislimo da se ne može izgraditi tek pukim evociranjem zajedničke i herojske prošlosti naših naroda, a niti na stavu o sudbinskoj povezanosti naših naroda, u ime koje povezанosti bi se sve moralno tolerirati i opravdavati. Ponajmanje od svega mislimo da je laž, mistifikacija, vidovdanska mitologija ili prikrivanje problema nešto na čemu bi se moglo temeljiti naše zajedništvo. Socijalistička zajednica naših naroda mora se osnovati na interesu svakog naroda. Ukoliko ne bi bila takova, tj. ukoliko u sebi ne bi realizirala interes sviju, ne bi se mogla ni moralno, ni politički, niti ikako drukčije opravdati. Držimo, da Jugoslavija može realizirati interes naroda i narodnosti pa upravo zbog toga mi, studenti Hrvatskog sveučilišta, borit ćemo se kao i do sada za jačanje naše zajednice, ali se nećemo, kao što smo to često činili, plašiti iskazivati vlastite stavove, niti prikrivati interese vlastitog naroda koji nisu, a niti mogu biti, različiti od interesa bilo kojeg drugog naroda.

S ovim temeljnim stavovima delegacija Saveza studenata Hrvatske je došla na Tematsku konferenciju Saveza studenata Jugoslavije na kojoj se trebalo raspravljati o ustavnim izmenama. Naša je nakana bila iskazati vlastite stavove, a ne nikoga vrijeđati niti napadati. Naši delegati su se držali dostojanstveno, ne podliježući mučnoj atmosferi u kojoj su insinuacije postale jedini argument. Netolerantnost i uzavrele strasti koje su se na ovoj konferenciji očitovalo bile su garnirane šovinističkim ispadima na zajedničkoj večeri, gdje su se pjevale ode Rankoviću, a poslije njih Internacionala, iz čega se je bjelodano vidjelo koji sadržaj pojedini delegati misle pod pojmom internacionalizma. Duboko povrijedeni i zaprepašteni ovakovim istupima i ispadima, delegati Hrvatske i Kosova su prosvjedujući napustili zajedničku večeru koja je bila sve, a ponajmanje zajednička.

Budući da je poslije dvodnevne diskusije bilo svima jasno da se stavovi studenata Hrvatske ne uvažaju, naprotiv, da se podcenjuju i ignoriraju, nismo mogli, a niti smo smjeli prihvati bilo kakvo zajedničko saopćenje, pogotovo ne takvo, koje je toliko općenito da nikoga ni na što ne obvezuje. Prihvati jedno saopćenje, SAMO RADI TOGA da se ono izda i tako zadovoljiti ustaljena praksa, i to takvo u kome nisu iskazane razlike, iako su one u diskusijama bile toliko velike da je svaki pokušaj njihova premošćenja bio iluzoran — značilo bi i sebi i drugima lagati.

Delegati Hrvatske zalagali su se u svojim diskusijama za konkretne prijedloge, često i sami iznoseći te konkretne prijedloge. Naši zahtjevi su bili slijedeći:

- ustavno konstituiranje republike kao suverene države
- osiguranje stvarnog jačanja samoupravljanja radnih ljudi
- formiranje Predsjedništva Jugoslavije (amandman XXXV)
- zahtjev da svaka republička delegacija u Predsjedništvu Jugoslavije ima po jedan glas
- podržavanje u amandmanima izraženog sistema odlučivanja o bitnim pitanjima jugoslavenske zajednice

— da drug Tito i dalje ostane Predsjednik SJSSR i da istodobno bude i Predsjednik Predsjedništva SJSSR doživotno

— zalagali smo se također za ostvarenje amandmana izraženog prava i dužnosti općina, autonomnih pokrajina i republika da na svom teritoriju organiziraju narodnu obranu i rukovode teritorijalnom obranom i civilnom zaštitom, a u slučaju napada na zemlju da rukovode i narodnim otporom.

Da bi se suverenost naroda i narodnosti i samoupravna prava radnih ljudi moglo što potpunije ostvarivati, tražili smo:

— neka se amandmanima nedvosmisleno nalogi da sve one funkcije koje republike nisu suglasno ili izričito prenijele na federaciju ostaju u nadležnosti republike

— da federacija ne može imati izravne prihode, a da zajedničke funkcije federacije finansiraju republike kotizacijom, čija veličina treba biti određena društvenim proizvodom svake republike ili autonomne pokrajine

— da republika ima pravo suprotstaviti se svakom aktu koji narušava njenu suverenost, te da ima pravo zaštititi svoje tržište onda kada ona to drži potrebnim.

Tražili smo da jedino rad i rezultat rada, te samoupravni odnosi, određuju položaj radnih ljudi; zatim:

— da republika ima pravo suprotstaviti se svakom aktu koji narušava njenu suverenost

— da funkcija Narodne banke Jugoslavije bule određena medusobnim samoupravnim dogovorom republičkih narodnih banaka

— da republika ima pravnu sposobnost u pogledu međunarodnih ekonomskih odnosa

— da deviznim sredstvima raspolaže onaj tko ih ostvari

— da naplaćena carina ostaje privredni republike koja je plaća

— da se u komandirajućem kadru JNA striktno primjenjuje načelo razmjernosti republika i pokrajina

— da se obuka u JNA obavlja na službenom jeziku republike u kojoj je jedinica stacionirana

— da najmanje 3/4 vojnih obveznika služi kadrski rok na području svoje republike.

Smatramo da prihvatanjem ustavnih amandmana sadašnji naziv SFRJ postaje neadekvatan i da ime naše socijalističke i demokratske zajednice treba izmijeniti u Savez Jugoslavenskih Socijalističkih Samoupravnih Republika (SJSSR). Zalažući se za ove stavove i ne odstupajući od njih studenti iz naše Republike su jasno dali do znanja da se svrstavaju u iste redove sa svim onim progresivnim snagama u našoj Republici kojima je strano i nagodbenjaštvo i deklarativnost kao svagda prisutne konstante hrvatske politike.

Na koncu, ostaje nam nadati se da delegacije studenata za Tematsku konferenciju SSJ nisu bili reprezentanti studentskih organizacija koje su »predstavljali«.

# 10 povjesnica

## HRVATSKI POGLEDI O UREĐENJU JUŽNOSLAVENSKE ZAJEDNICE (VII)

Franjo Tuđman

## NASUPROT VIDOVDANSKOM CENTRALIZMU HRVATSKI KONFEDERALISTIČKI USTAV

Ne mogavši se posve oglušiti o hrvatske državne tradicije i o rasploženje puka što ga je izražavalo Radić, Narodno je vijeće u svom Naputku ipak postavilo neke preduvjeti koji su imali osigurati demokratički način ujedinjenja i stvaranja zajedničke države: konačno ustrojstvo nove države (monarhija ili republika, unutarnje državno ustrojstvo, sjedište vlade) može odrediti samo Ustavotvorna skupština dvotrećinskom većinom; u prijelaznom razdoblju zakonodavnu vlast vrši Državno vijeće sastavljeno od članova Narodnog vijeća, Jugoslavenskog odbora, Srpske i Crnogorske narodne skupštine; Državno vijeće ima ratificirati i čin ujedinjenja; vladarsku vlast do ustavotvorne skupštine obavlja regent Aleksandar, a upravnu Privremena vlast odgovorna Državnom vijeću; Privremena vlast obavlja zajedničke poslove, a sve ostale poslove obavljaju zemaljske i pokrajinske vlade, koje su odgovorne zemaljskim saborima odnosno skupštinama.

### Izigrani uvjeti Narodnog vijeća — Radićev memorandum

Budući da su pravoprosinačkim ujedinjenjem potpuno izigrani i ti umjereni zahtjevi Narodnog vijeća, te da je monarhističko-centralistički poređak u novoj državi uvođen surovom vojno-redarstvenom silom, to je u Hrvatskoj potaklo još veće širenje Radićeva republikanskog programa.

Na velikoj skupštini svoje stranke u Zagrebu (3. veljače 1919). Radić je u ime »četiri petine hrvatskog naroda« izjavio: »Hoćemo da budemo sa Srbijom, ali ne pod Srbijom... tražimo pravo jugoslavensko jedinstvo, koje ne može biti bez Bugara«. Odbacujući militarističku monarhiju pod dinastijom Karadordevića, Radić o svom republikanskom programu kaže: »Republika je politička jedinica, gdje je radnik sloboden sa svojim čekićem, gdje je seljak sloboden sa svojim plugom«. U rezoluciji se na prvom mjestu protestira protiv talijanske okupacije hrvatskih područja, a zatim se osuđuje batinaški režim centralizma koji je »jednako ubitacan kao i carski apsolutizam«, ali se hrvatsko seljaštvo poziva da se ne dize protiv nezakonitih postupaka vlasti, jer »da bi sad u doba, gdje pobijede Wilsonov duh bilo i ludost i zločin tražiti samo i na čas pravice slijepom surovom silom, a slobodu nasilnom revolucijom«. Dosljedno svojoj mirotvornoj ideologiji, vodstvo Radićeve HPSS poziva uznemireni puk: »ostanimo vjerni duševnoj revoluciji, tj. novoj ideji međunarodne čovječanske pravice i narodne demokratske republikanske slobode« ne prihvajući očitovane težnje i spremnost puka da za te ideje povede čak i oružanu borbu. Središnji odbor HPSS zaoštrio je još više svoj odnos prema državnoj rezoluciji od 8. ožujka 1919. u kojoj se doslovce kaže: »Hrvatski građani ne priznaju tzv. Kraljevinu Srba, Hrvata i Slovenaca pod dinastijom

Karadordevića, jer je ova Kraljevina proglašena izvan Hrvatskog sabora i bez svakoga mandata naroda hrvatskoga.« U rezoluciji se poriče pravo zakonitosti državne uprave u Hrvatskoj, te prosvjeduje protiv novacanja i barbarskog kršenja demokratskih sloboda. Kao vodstvo hrvatskog nacionalnog pokreta Središnji odbor HPSS obratio se poslije skupštine Memorandumom predsjedniku SAD W. Wilsonu i vladama ostalih zapadnih sila (Francuske, Velike Britanije i Italije) te Mirovnoj konferenciji u Parizu. U Memorandumu se protestira protiv »srpske okupacije« i nasilnog stvaranja Kraljevine SHS, te traži od savezničkih velesila da upute u Hrvatsku savezničku komisiju radi omogućavanja samoodređenja hrvatskog naroda i stvaranja Mirovorne, Neutralne Republike Hrvatske, koja bi ušla u »neutralnu saveznu republikansku Jugoslaviju«, čim »Slovenci, Srbi i Bugari osnuju isto takve neutralne slobodne pučke republike«. Činjenica da je taj Memorandum za svega mjesec dana (veljača-ožujak 1919) potpisalo čak 167.669 ljudi, svjedoči o širini nezadovoljstva hrvatskog naroda zbog nasilnog stvaranja Kraljevine SHS i o njegovoj težnji za samostalnošću ili osiguranjem ravno-pravnosti u novoj državi. Vlada unatoč tome nije bila za popuštanje, nego je donijela odluku da hrvatski pokret obezgledi i skrši hapšenjem cijelog vodstva PPSS, pa su 25. ožujka bili uhićeni Stjepan Radić i njegovi najbliži suradnici: Josip Predavec, dr Vlatko Maček i dr Ljudevit Kežman, što je, međutim, unosilo još veći nemir u uzrenimireni seljački puk. Protiv po državu štetne centralizacije izjasnila se na svojoj osnivačkoj skupštini (održanoj u Travniku 15.-16. kolovoza 1919.) i Hrvatska težačka stranka za Bosnu i Hercegovinu, tražeći da »sva dosadašnja autonomna područja... predbježno pridrže svoju samoupravnu i svoje pokrajinske sabore«, koji će u svom djelokrugu izvršavati zakonodavnu vlast i imati svoje pokrajinske vlade.

### Republikanska sloboda i čovječanska pravica

Dok se buntovno-revolucionarni pučki pokret u Hrvatskoj sve više politički konstituirao kao demokratsko-seljački, lijevi nacionalni pokret pod Radićevim vodstvom, a dijelom kao klasno-radnički i revolucionarni pokret pod vodstvom socijalista i komunista, građanski politički pokret, nasukavši se pravoprosinačkim ujedinjenjem na pogibeljnoj hridi integralističkog centralizma, a našavši se usred uzburkanih valova radikalnog pučkog republikanizma, pokušava za-držati političku situaciju u svojim rukama ili kao desni nacionalni pokret (osnivanjem Hrvatske zajednice) ili kao pobornik jugoslavenskog integralizma. Obje te struje ostat će, međutim, bez većeg značenja u hrvatskom političkom životu, jer je puk — pod utjecajem slobodarskih i revolucionarnih ideja što su vladale svijetom nakon prvog svjetskog rata —

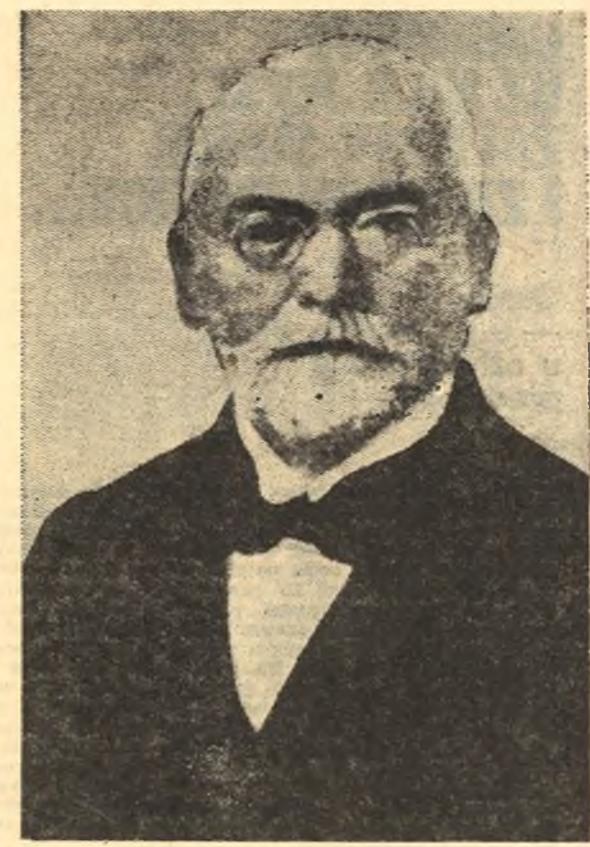
buntovnom zanesenošću krenuo za novim programom Radićeva nacionalnog i socijalnog, republikanskog pokreta. O izvorima spontana bujanja hrvatskog pučkog pokreta Radić je sam rekao, braneci se pred sudbenim stolom u Zagrebu (srpnja 1920) od optužbe zbog »zločina protiv otečestva i vladatelja«: »četiri petine Hrvata su za Republiku... ali taj republikanski pokret nisam stvorio ja, nego ga je stvorio svjetski rat, Rusija i Amerika, a ja sam ga objeručke prihvatio. Ovu republikansku ideju donijeli su naši ljudi već odavna iz Amerike; sada poslije ruske prve i druge revolucije donose je iz Rusije, i to nije samo prazna republikanska forma, nije samo ime, nego je ideja republikanske slobode iz Amerike i ideja čovječanske pravice i jednakosti iz Rusije.«

### Centralizam ili federalizam — bit spor

Raspore što su početkom dvadesetih godina počele oko ustavnog uredenja Kraljevine SHS još su više produbile razliku između centralista i federalista. Bit spor oko donošenja prvog državnog ustava bio je u tome da li će država biti uredena centralistički ili će se, na federalističkim samoupravnim osnovama, sačuvati, i u kojoj mjeri, povijesne posebnosti zemalja što su se ujedinile. U političkoj borbi što se razmahačilo oko toga svi anti-centralisti optuživani su od unitarista kao nacionalni separatisti, antidržavni elementi i reakcionari, pa čak i kao Austrijanci i saboteri velikog djela ujedinjenja i narodnog jedinstva.

Pošto je Pašićeva vlada odbacila ne samo Radićev ustavni načrt, koji je umjerim prijedlogom o podjeli države na 9 pokrajina pokušao izmiriti centralističko-federalističke opreke, nego i svaku ideju o čuvanju povijesnih pokrajina, to su se i oni hrvatski zastupnici što su sudjelovali u radu Ustavotvorne skupštine (Radićeva stranka nije sudjelovala) oštro suprostavili Pašićevu centralističkom načrtu o podjeli države na 35 oblasti.

Ustavni načrt Narodnog kluba dra Laginja i dr Ladislava Polića zasnivao se u biti na federalističkim osnovama. On je predviđao podjelu države na šest pokrajina: 1) Srbiju sa Starom Srbijom i Makedonijom, 2) Hrvatsku, Slavoniju i Dalmaciju, 3) Crnu Goru, 4) Bosnu i Hercegovinu, 5) Vojvodinu i 6) Sloveniju. Zakonodavna vlast dijeli se između pokrajinskih sabora i državnog parlamenta, koji donosi samo izričito nabrojene i okvirne zakone, a svi ostali su u djelokrugu pokrajina, zakoni kojih imaju pretegu i u spornim slučajevima. Za važna pitanja zakonodavne i državne vlasti (npr. za sklapanje trgovinskih ugovora, izgradnju željezničkih pruga, itd.) predviđena je potreba suglasnosti pokrajina. U gornji dom dvodomnog parlamenta slabi se svoje predstavnike pokrajinskih sabora i staleške organizacije. Državni organi vlasti predviđeni su samo na području vojske i diplomacije, te pošta i željeznička, a redarstvena, carinska, monopoljska i porezna uprava



Dr Matko Laginja

va bila bi u rukama pokrajina. Sporove iz djelokruga države i pokrajina rješavao bi ustavni sud.

Jugoslavenski klub (koji je pod vodstvom Antuna Korošca okupljao zastupnike Slovenske ljudske stranke, Hrvatske pučke i Bunjevačko-šokačke stranke) u svom odvojenom mišljenju o načrtu Ustavotvornog odbora predviđao je, slično Narodnom klubu, podjelu zemlje na šest pokrajina, samo što Dalmaciju spaja s Bosnom da bi dobio tri pokrajine s katoličkom većinom naprama trima pokrajinama s pravoslavnom većinom. Ostajući beskompromisno na gledištu da Ustavom Kraljevine SHS treba »prevazići« »pokrajinsko-plemenske« ograničenosti, skupštinska većina velikosrpskih stranaka (radikalni demokrati) odbacila je odlučno sve prijedloge opozicionih (hrvatskih i slovenskih) stranaka o ustrojstvu države na federalističkim ili na autonomnim načelima. Velikosrpske građanske stranke bile su protiv federalnih pokrajina, pa čak i protiv većih samoupravnih županija, jer bi one mogle postati središta otpora beogradskoj vlasti i žarišta »plemenske«, tj. nacionalne svijesti nasuprot »državnoj ideji«. Poradi toga velikosrpske su stranke ozakonjenje centralističkog porekla smatrале prvotnom zadaćom svoje državne politike.

### Ustav Republike Hrvatske

Za vrijeme rada Ustavotvorne skupštine u Beogradu, u Zagrebu je vijećalo vodstvo Radićeva hrvatskog narodnog pokreta, donoseći odluke što će imati povijesno značenje za daljnji razvitak hrvatskog pokreta i odnosa u novoj državi. Još dok se u Beogradu vodila rasprava o Ustavu koji će ozakoniti velikosrpski monarhistički centralizam, Radićovo vodstvo HRSS zaoštريlo je do kraja svoj programski zahtjev borbe za samostalnost Hrvatske i za republikansko državno uređenje: na sjednicama »republikanske zastupničke većine banske Hrvatske« ožujka i travnja 1921. prihvaćen je Ustav Neutralne Seljačke Republike Hrvatske. U tom Ustavu, što je odmah objavljen u zemlji, a zatim i u inozemstvu, govori se: državni teritorij Republike Hrvatske čine županije banske Hrvatske, s tim da se on »može proširiti samo plebiscitom« na temelju »sveobče priznatoga načela o pravu narodnoga samoodređenja« susjednim područjima Dalmacije, Bosne i Hercegovine, ili Slovenije i južne Ugarske; posebno je istaknuto da se »Banska Hrvatska ne odiče ni jednoga svoga prava na današnju Dalmaciju«, pa će uložiti sve svoje snage da ona kao »najčišća hrvatska zemlja« i »samo dio hrvatskoga naroda« također može odlučiti »o svojoj sudbinici«; ne priznaje se Rapalski ugovor sklopljen »bez Hrvatske i proti Hrvatskoj« i traži pripojenje grada Rijeke i cijele Istre Hrvatskoj; potpuno suverena Republika Hrvatska stupa u slobodno ugovorenu zajednicu država (konfederaciju) što se ima organizirati na »danuš medunarodnim pravom

Nedjeljko Mihanović

## Poljica u viziji vremena

priznatom jugoslavenskom području; svoj odnosaj »sa Srbijom kao s nezavisnom kraljevinom, sa Slovenijom kao s pravno posvema, a dobrim dijelom i faktično nezavisnim područjem slovenskoga naroda, te s Bosnom-Hercegovinom kao pravno i faktično posve autonomnom hrvatsko-srpsko-muslimanskom narodno političkom jedinicom« Republika Hrvatska uređuje »u granicama zajedničkoga međunarodnoga teritorija« u »suverenoj Konstituanti« čim i većina srbjanskih, slovenskih i bosansko-hercegovačkih zastupnika (izabranih 28. studenoga 1920) »pristane na zajedničko razpravljanje bez majorizacije (bez nadglasavanja); potpuno isto pravo narodnoga samoodređenja, koje se ima oživotvoriti plebiscitom «pod međunarodnom kontrolom« Republika Hrvatska priznaje »Crnoj Gori, Macedoniji, Banatu, Bačkoj i Baranji«, na području unutarne poretke utvrđuju se načela »ustavne demokracije«, osiguranje »čovječanskih prava«; »podpuna ravноправnost žene«, »sloboda štampe i udruživanja«, ukidanje veleposjeda, agrarne reforme i davanje prednosti zadružarstvu, sveopće socijalno i zdravstveno osiguranje; izravno »izvršavanje narodne suverenosti« plebiscitom, a posebno nepovredivim vrhovništvo Sabora u koji se zastupnici biraju slobodnim izborima (građani obaju spolova od navršene 18. godine), ukidanje političko-poličiske teritorijalne uprave, a uvođenje »narodne samovlade (self-government)« u »gospodarskoj, prosvjetnoj i zdravstvenoj« upravi, tj. »autonomija ili self-governmet u podpunom smislu« općina i županija, skupština kojih donose »svoje pravilnike s valjanou zakanou«; mjesto militarističke vojne obvezu uvođi se sveopća narodna dužnost obrane doma i domovine, temeljena na ustrojstvu domobranskih kotara i na šestomjesečnoj (teritorijalnoj radnoj i republičkoj vojnoj) obvezi; u međunarodnim odnosima Republika Hrvatska vodi »mirotornu i neutralnu politiku, ne priznajući tajnu diplomaciju i tajne ugovore: »Neutralna Seljačka Republika Hrvatska živi je organ velike čovječanske zajednice, koja se polagano, ali sigurno pretvara u veliku svjetsku saveznu republiku«. Ustav Republike Hrvatske bio je najcjelovitije izložen program Radićeve HRSS na kome će ona temeljiti cij hrvatski nacionalni pokret.

### Nepomirljivost centralizma i konfederalizma

Uoči samog donošenja Vidovdanskog ustava hrvatsko narodno zastupstvo, kao izabran predstavništvo hrvatskog naroda, na sjednici od 26. lipnja 1921. u Zagrebu proglašilo je unaprijed ništetnim i za hrvatski narod nevažećim svaki ustav koji bude donijet bez njegovih predstavnika. Na taj je način samo donošenje Vidovdanskog ustava još više produbilo državnu krizu, izazvavši otvoreni raskid između pobornika hegemonističkog (pašićevskog) centralističkog monarhizma i konfederalističkog (radićevskog) republikanizma.

Pratimo li povijest Poljica tamo od grčkih kolonija Epetiona i rimskih naseobina Nareste, od prvih hrvatskih doseljenih pastira i starohrvatskih građevina, uočit ćemo kako se do današnjih dana kroz sve povijesne kataklizme očuvala na tom području snažna praslavenska, prahrvatska, iškonska tradicija koja je neuništivo živjela u narodnoj svijesti, i težnja da se upravlja vlastitom sudbinom.

### Skromno zaklonište hrvatske državnosti

Smještena nadomak jezgre hrvatske srednjovjekovne države Solina i Bijaća, Poljica su kao starohrvatska župa bila neposredan nosilac jednog dijela upravne vlasti drevne hrvatske države. Za vrijeme hrvatskih narodnih vladara Poljica ne čime nikakvu samoupravnu odjeljnost u odnosu na hrvatsku državu, već samo upravno područje u sklopu tadašnjega hrvatskog kraljevstva. Zasebnost Poljičke župe nastaje onda kada azijatsko-ugarske horde upadaju u ovu zemlju da je nakon bitke na Gvozdu s posljednjim vladarom hrvatske krvi, kraljem Petrom, 1097. raskomadaju i prisvoje. Samoupravnost Poljica nije, dakle, rezultat poljičkog separatizma u odnosu na hrvatsku državnost, već prirodna zaštita i očuvanje naslijedenih prava od tudinskog presizanja i nadmoći ugarskih vladara. Misao o autonomnoj posebnosti Poljica počinje tek onda kada 1102. nestaje s političke pozornice hrvatske narodne dinastije, a pojedina područja nekadašnjeg hrvatskog kraljevstva brane pred ugarskim kraljem svoja plemenska drevna prava. U nekadašnjoj Poljičkoj župi hrvatska državnost nalazi svoje skromno zaklonište, svoj refugium, i poprište za višestoljetnu borbu u obrani državopravne baštine.

Poljica su izuzetno područje Hrvatske koje je kontinuirano čuvalo baštinu hrvatske državnosti. Kao da se pred tudinskim ceremonijalom ugarskih vladara povukla i skrila na tom području pod kamene seoske prizemnice drevna tradicija jednostavnosti i narodnog duha koja je resila prijestolje hrvatske dinastije. I taj kontinuitet u očuvanju hrvatskog državnog prava neće prekinuti ni novi uvjeti državnopravnih odnosa između Hrvatske i Ugarske, ni borbe s romansko-venecijanskim osvajačima, ni strahovanja od gusara, ni stradavanja od kuge, ratova i nerodice, ni razbijanje hrvatskog etničkog područja od turskih najezda. I dok četiri petine hrvatskog naroda stenjaju pod turskom i mletačkom vlašću, Poljica se konstituiraju kao izuzetna društveno-politička formacija koja svoja drevna prava, baštinjena iz vremena suverene hrvatske državnosti, oživotvruju u svome statutarnom i upravnom zakonodavstvu, u poznatom »Poljičkom statutu«.

### Sačuvana duša pradavne Hrvatske

U etičkoj čistoći ovoga poljičkog zakonodavstva pronaći ćemo još sačuvanu dušu drevne Hrvatske. Otkrit ćemo iškonsku mudrost utjelovljenu u smislu da se očuva osobna sloboda. Upoznat ćemo one prirodne moralno-etičke vrijednosti koje nije opterećivala superstrukturu

ra izvještačenog intelektualizma, ni akribija znanosti gušena u zamornim teorijama. Taj sustav zakona vraća nam hrvatsku dušu u njenom najizvornijem i najiskonskijem obliku. Naći ćemo u tom kodeksu smjesu barbarstva i pravne znanosti, poganstva i kršćanstva, narodne mudrosti i običajnog prava koji se pretvaraju u zakone i simbole. Ali u najguščem mraku srednjeg vijeka i feudalizma gorio je u tom državopravnom sustavu žlak općenarodne slobode. Poljica, kao i Dubrovnik, daju primjer kako Hrvatska, kad je slobodna, zna biti slobodoumna, demokratska, kulturna i državotvorna. Ona nam pružaju primjer izvrsne škole energije, slobodarskog duha i samopouzdanja.

Svojstva našeg narodnog bića ostala su sačuvana u shvaćanju i djelovanju unatoč duhovnim preobrazbama još iz doba poganske misli, i te značajke nije moglo ni kršćanstvo posve preobraziti. Vjerna svojoj tradiciji, Poljica su čuvala starohrvatsko kulturno naslijeđe koje se konstituiralo kao naš narodni hrvatsko-glagoljaški izraz. Ta starohrvatska, čakavsko glagoljaška tradicija naših začinjavaca oblikovala je našeg poljičkog lučonošu prosvjećenosti, popa glagoljaša, i pod dojmom i utjecajima te čiste narodne kulture i tih naših glagoljaških evangelistara, časoslova, ščaveta, tih starih i starijskih knjiga, ljetopisa, zapisa, lekcionara, psaltira, legenda, epigrafa, pjesničkih pučkih recitala, pjesmarica, sekvencija, prikazanja i mistrija, tekao je stoljećima bistri i zdravi vratak čiste hrvatske kulture, skroman ali blagotvoran i neuništiv. Taj je anonimni poljički glagoljaški prosvjetitelj služao Marulićev lirski vapaj u Molitički suprotiva Turkom, uzdiao je i jecao s njegovom zaplakanim Juditom nad opustošenom hrvatskom baštinom. I ne bismo rekli kako je tek puka povijesna koincidencija da jedno stoljeće poslije Marulićeve svehrvatske pjesme Judite imamo istinsku dramu junačta naše poljičke Judite, Mile Gojsalića. Da su se Marulićevi versi sricali po poljičkim kominima i ognjištima pri svjetlu blagih uljanica i sjaju ražarena smrekova panja, može se sa sigurnošću pretpostaviti i vjerovati. Da je njegova hrvatska djeljica Judita živjela patriotskim zanosom u mašti poljičkih djevojaka i žena kao veličajan uzor, potvrđuje upravo jučački podvig Mile Gojsalića.



### Samonikla, prahrvatska, izvorna i narodna kultura

Pri obilježavanju kulture koja se izvorno razvijala na području Poljičke republike, događa se da se njena prisna povezanost s pučkovjerskom inspiracijom svodi na inferioran značaj. Ta je kultura progovorala medijem pučkog izraza i glasom obična čovjeka koji se borio za golu egzistenciju. Ona se razvijala mimo tadačnjega suvremenog književnog latinizma, pa je postojala sklonost da se njezin pučki izražaj obilježi manje vrijednim i vulgarnim.

Medutim, treba istaći da samonikla, izvorna glagoljaška pučka kultura nije nikada u sebi nosila nekakvu barbarsku reakciju na hrvatski latinizam i humanizam. Poljičko glagoljaštvo nije predstavljalo oporbu klasičnoj latinskoj kulturi koja je kod nas stvarala humanizam i renesansu, barok i klasicizam, i u kojima su se duhovno oblikovali Marulić i Držić, Hektorović i Lucić, Vlačić i Vitezović, Česmički i Katančić, Krčelić i Brezovački.

U obilježavanju kulture na području Poljičke republike treba naglasiti da ona u svojim pučkim osobitostima nije bila ni antilatinska, ni antiklasična, ni antihumanistička, ni anti-umjetnička. Ona je doista bila nagašeno samonikla, prahrvatska, izvorna i narodna, ali je assimilirala sve ono što je duh renesanse i humanizma donosio u veću kulturnu središta hrvatskog juga. Poljičko glagoljaštvo nije separatizam u latinskoj zapadnoj kulturi, ono je u prevlasti romanskog duha iščekalo samo našu samosvojnost, autohtost, izvornost, nacionalnu samobitnost.

### Prometejska iskra hrvatske tradicije

Poljička je republika jedinstven primjer jedne višestoljetne političke formacije, koja nije izgradila svoj vanjski sjaj, svoje dvorce, palače, utvrde, aristokraciju. Zadužbinama se nije ispunjala zadovoljština za vladarsko grizodušje; raskošem odličnika nije se prikrivala praznina stvarne moći; sjajem parada nije se uspavljivao u puku duh slobode. Poljičkim ratnicima poslužile su tvrđave i tabori u pravom smislu gnijezda orlovska. Kamene gradine i gomile bijaju herojske nekropole. Prometejska iskra nadomještala je ratne vještine, a superiornost duha prevladavala je siromaštvo. Poljica su čuvala onu hrvatsku klasičnu tradiciju koju je obilježavala skromnost, jednostavnost, duh čednosti i poštenja, naslijeđe zakonitosti i narodnih običaja koji su postajali i pravo i zakon. Od sveukupne umjetničke djelatnosti ove siromašne seljačke republike ostao nam je tek pokoji spomenik starohrvatskoga sakralnog pučkog graditeljstva, ponекa spomen-ploča i stećak oko starih zavjetnih crkvica, čista stilska lapidarnost kakvog kamenog seoskog dvora, jednostavnog kao narodna pjesma, ili kakva starodrevna madona, Naša Gospa, u naivnoj stilizaciji na tamnom orahovu duboru.

# o pjesniku

## ANTUN MIHANOVIĆ život i djelo

Antun Mihanović rođen je u Zagrebu 10. lipnja 1796. godine u Opatičkoj ulici br. 12. Po ocu potječe iz Petropolja kraj Drniša, te je pjesnik uz prezime Mihanović nosio dodatak Petropoljski. Njegova mati bijaše sestra hrvatskoga prabilježnika Josipa Kuševića. U njihovu domu nije bila posve odumrla štokavica, pa će kasnije, u doba hrvatskog preporoda, pjesnik lakše ovladati štokavskim narječjem, tj. novim književnim jezikom u kajkavskoj Hrvatskoj. U rodnome je gradu polazio osnovnu školu, gimnaziju i filozofiju, u Beču je studirao pravo, okončao ga u Zagrebu. Odmah po svršetku školovanja stupa u bilježničku službu pri Banskom stolu u Zagrebu (20. VIII 1813). Bijaše tada napunio tek 17 godina. Vjerljivo nije bio zadovoljan službeničkim poslom, pa ga ostavlja, 1815., da bi prešao u vojsku. Postaje časnikom, točnije, vojnim auditorem u 45. pukovniji baruna Mayera. Služio je u severnoj Italiji, u gradovima Veneciji i Padovi.

### Preteča hrvatskog preporoda

Boravljenje u Italiji nije bilo beznačajno. Svakako da u njemu rano javilo zanimanje za jezik, koje se u Italiji moglo proširiti i poprimiti određene oblike. Na ovakav ili onakav način privlačiti će ga jezik i književnost do kraja života, iako neće biti jezikoslovcem po struci ni književnikom od poziva. U 18. stoljeću u Italiji se bio razvio zamašni pokret kao dio borbe za nacionalno oslobođenje i ujedinjenje, u 19. stoljeću bio je još snažniji. Pokret se uglavnom zasnivao na racionalističkim shvaćanjima uloge i zadataka jezika u narodnom životu. Prosvjetljenje naroda nije se moglo postići podržavanjem latinskog jezika, niti su se njime mogli pokrenuti široki narodni slojevi u borbu za oslobođenje. Suvremeni je život tražio i svoj nacionalni, živi jezik. Mihanović se oduševio novim shvaćanjima, pogotovo stoga što je latinski jezik bio u Hrvatskoj službeni jezik i tako priječio nacionalni i društveni razvoj. Bio je privilegij viših društvenih razreda. Plod ovakvih gledanja na jezik jest njegov knjižica »Reč domovini«, koja je izšla u Beču 1815. godine. Dugo se držalo kako su u njoj iskazane izvorne misli o jeziku, odnosno o upotrebi hrvatskog jezika u javnom životu; međutim, kasnije se utvrdilo da je bio pod vidljivim utjecajem Talijana Francesca Algarottija. Bez obzira na tudi uzor, djelce je imalo neospornu vrijednost u vremenu koje je prethodilo hrvatskom preporodu. Jasno i bez suzdržavanja traži se uvođenje hrvatskog jezika u sav javni život u Hrvatskoj, a time i ukidanje latinskog jezika kao službenoga.

### Smion i dalekovidan pokušaj

Živeći u Italiji, namjerio se na jedan rukopis Gundulićeva Osmana. Ostao je zabezeplnut kada je ustanovio da hrvatska književnost posjeduje veliko epsko djelo visoka umjetničkog dometa. Toliko se bio oduševio da ga je hotio tiskati. U tu se svrhu pismeno obratio čitateljstvu, ali na njegov pretpлатni oglas bi slab odziv te nije ostvario plemenitu nakanu.

Kada je Mihanovića obišao zanos za vojništvo, zatražio je mirovinu. Napustivši vojsku, nastanio se u Rijeci, ali ne osta dugu nezaposlenim, pa 1826. ulazi u gradansku službu: stupa na položaj gubernijalnog tajnika. Da se u novoj sredini pokazao kako dolikuje, svjedoči njegov izbor za narodnog zastupnika grada Rijeke već slijedeće godine. Na saboru u Požunu iskazao se odviše slobodoumno te mu je oduzeto zastupništvo. No njegov promišljeni duh ne miruje: želi unaprijediti hrvatsko gospodarstvo, osobito trgovinu vinom, za koje traži novo tržište pa radi toga odlazi u Sjedinjene Američke Države, gdje provodi nekoliko godina. Nije poznato kakav je uspjeh postigao, ali je za ono doba to bio smion pothvat, cilj dalekovidan. Prilike u kolonijalnoj Hrvatskoj nisu bile povoljne za ostvarenje Mihanovićevih zamisli, ali mu naše vrijeme osobito daje za pravo, jer je Hrvatska pomorska zemlja i njezina je sadašnjost i budućnost na moru.

### Pripomoć Jelačiću za rat protiv Mađara

Po povratku iz Sjedinjenih Država nastanjuje se u Malom Trgovištu, u kojemu ostaje dvije godine. Odlazi u diplomatsku službu: postaje prvim austrijskim kon-

zulom u Srbiji, 1836. godine. Odlazi u diplomatsku službu: postaje prvim austrijskim konzulom u Srbiji, 1836. godine. U Topčiderskom je konaku predao vjerojatnici osobno knezu Milošu. Bijaše to vrijeme početak hrvatskog preporoda, zanosna nacionalnog budenja kojega je vatreći pobornik bio i Mihanović. Nastojao je djelovati na Miloša Obrenovića da bi usmjerio srpsku politiku prema slavenstvu i Rusiji, ali ne bi sretne ruke. Uz to mu se dogodila i ljubav s Ankom Obrenovićevom, kćerju Miloševa brata Jevrema. Milošu pogotovo nije odgovaralo stupanje u rodbinske odnose s austrijskim diplomatom pa se usprotivio tomu braku. Ne uspjevši na diplomatskom zadatku u Beogradu, premješten je na istu dužnost u Solunu nakon dvogodišnjeg boravka u Beogradu. U Solunu se zadržao do 1846. godine, kada prelazi u Smirnu. Iz Smirne je poslao novčanu uštedevinu banu Josipu Jelačiću kao pripomoć za rat protiv Mađara. Konzulovanje nastavlja u Carigradu i Bukureštu. U Bukureštu je službovao četiri godine. U njemu je i umirovljen, 1858. godine. Vraća se u Hrvatsku i naseljuje se u Novim Dvorima kraj Klanjca. Dvije godine prije umirovljenja umire mu žena, a ni njemu nije ostalo još puno življena: umire u noći između 14. i 15. studenoga 1961. godine. Sahranjen je u Klanjcu.

### Bibliofilski rad

Osim spomenute »Reči domovini« Mihanović se i dalje marljivo zanimalo jezičnim pitanjima. Godine 1823. izšla je u Beču njegova rasprava pod naslovom »Zusammenstellung von 200 laut-und sinnverständigen Wörtern des Sanscrits und Slawischen« (Popis 200 riječi srodnih glasovno i značenjski sanskrta i (staro) slavenskoga), zatim iste godine i »Die Zigeuner« (Ciganii). Prema rasprave nisu opsežne, ipak su vrijedne pažnje zbog toga što su prve u hrvatskoj znanosti iz oblasti indoeuropeistike i ciganologije.

Neusporedivo je važniji za nas i za slavističku znanost Mihanovićev bibliofilski rad. Nalazeći se u Solunu i turskim gradovima, skupljao je stare rukopise. Potječe uglavnom iz 13. stoljeća, pisani su cirilicom. Danas se čuvaju u Jugoslavenskoj akademiji u Zagrebu pod nazivom »Collectio Mihanovićiana«. Posebno treba izdvojiti »Zografsko evangelje« koje je pronašao na Athosu (Svetoj gori). Pohranjeno je u Leningradu. Godine 1957. objavljen je u Grazu »Homiliar«, također jedan od rukopisa koje je otkrio.

### Zvezdani trenuci

Kada je počeo bujati hrvatski preporod i Ljudevit Gaj pokrenuo Novine i časopis Danicu 1835., preporodu su pristupili listom mladi intelektualci. Njihova prosječna dob bijaše nešto iznad 20 godina. Mihanović je tada bio gotovo četrdesetogodišnjak, čovjek velika životnog iskustva i sposobnosti. Nije mogao odoljeti preporodnom oduševljenju te mu se priključio bez kolebanja. Budući da je pisanje pjesama smatrano dužnošću svakoga pismenog rodoljuba, to je i Mihanović propjevao. Kasno s obzirom na njegovu dob, ali je hotio dati svoj obol nacionalnoj stvari. Napisao je usve desetak lirske pjesme. U Danici br. 10 od 14. ožujka 1835. izšla je njegova »Horvatska domovina«, nazvana »Lijepa naša« kada je postala hrvatska himna, svakako njegovo najuspjelije pjesničko ostvarenje i najveće životno djelo. Među prvim je prilozima, objavljenima u Danici, tiskana štokavicom i novim pravopisom pa time kao da je donijela pobjedu štokavskom narječju i novom pravopisu u hrvatskoj književnosti. Obično je malim pjesnicima dano biti stvarateljima himne: u jednom su hipu osobito nadahnuti i vinu se pod oblake koje nikada više ne dostignu. To su njihovi zvjezdani trenuci. Dakle i Mihanović imaše svoj zvjezdani trenufak, časovit i neponovljen, kada je stvarao »Hrvatsku domovinu«, tu najljepšu hrvatsku domoljubnu pjesmu. Po ovome stoji uz bok Rouget de Lisle, pjesniku poznate Marseljeze, i Pauli von Preradović, pjesnikinji austrijske himne. Oni su bljesnuli snažnim meteorskim sjajem i ostavili sjajan trag.

# LIJE NA DOMAČ

PRED 110-tu OBLJ.  
PJESENKA HRVATSKA



V. Mih...

Više nema domovine.  
Oj, junačka zemlja mila.  
Stanostne dječice.  
Da bi varda čestna bila!

Vidjeo nebo, vidjeo čita.  
Blagaj pesni, blagaj neči.  
Teže telo, teže djele.  
Bistu vedi, bistu oči:

Dane marha negaćuju.  
Oj, oj zrenci, oj, u lini.  
Škrptju roči, brašno noči.  
Gračou pudić sniđeđi:

Marija, što ti, Uzurškiva?  
Niči te nacija juak turečki?  
Teže li motor, smrd naravica?  
Ni slobodni it'sa rebni?

Buci kura, mugla projli.  
Pica zera, lindina teži.  
Tuga mina, rudeš, dežaji.  
Zdrave strelje, dušman teši.

Toci, Šava hitra teči.  
Sel' ti Danica situ gubi.  
Kud ti sunči, svila reči.  
Sa svog domu Horval jubi.



Danica

183

# EPA AŠA OVINA

JETNICU SMRTI  
ATSKE HIMNE



Mila kunesi nam slavna.  
Mila si nam ti jedina.  
Mila kada se nam rana.  
Mila kada se planina!

Vele gote, veli ljudi.  
Rajna tica, rajna rina.  
Sjeli gremi, sjeli udi:  
Te je naša domovina!

Rat je trčje, rat junaci.  
Ratku hrvaju, slobju paši.  
Sloboj konici, hajci posjaci.  
Slavni budi, gdi su nosi?

Veseli se, lež na malo.  
Pustio se, leži sini.  
Ko junaci, ko Hercevi.  
Spise herceva domovini!

Dek mu riječ suncu griz,  
Dek mu hrvaju barec rip,  
Dek mu mrtvi grte ukriz,  
Dek mu čeve srdeči!

*Mihalović*



## o himni Draž, ljepota i neposrednost

**Vrijeme »zaborava«.**

Današnji hrvatski mladi naraštaji jedva da su i čuli za pjesnika »Lijepu našu«, a još manje su mogli pročitati svoju himnu. Već četvrt stoljeća ne pjeva se na svečanosti, a nema je u školskim čitankama, gdje joj je inače mjesto, i to na početku knjige. Iako je u čitankama za osnovnu školu u SR Hrvatskoj dano dosta prostora domoljubnim sastavcima, među njima nije moguće naći najdomoljubljivije pjesme. Dosadašnji sastavljači čitanka — Vice Zaninović, Juraj Bukša, Anica Antoš i drugi — kao da zaboravljaju tu osnovnu dužnost, a Savjet za prosvjetu SR Hrvatske, koji inače odobrava školske priručnike, nikada nije dosad tražio od sastavljača da uvrste hrvatsku himnu u čitanke. Iako u njemu uvijek bijahu okati ljudi i veoma razvijene moći zapažnja, ne vidješe, eto, propust kakav je mogao uočiti i svaki osnovac. Rečeno je kako je oprez majka mudrosti te korisnije bijaše biti opreznim nego li mudrim. Strah ima velike oči, pa i onda kada je bila riječ o himni hrvatskog naroda koja je bila prihvaćena već puno jedno stoljeće, i k tomu po svojoj osnovnoj naravi miroljubiva i neutralna prema svakom drugom narodu; uz to, u njoj ne nadoše mesta ni kraljevi, ni bogataši, ni velikaši, ni silnici — da je zbog toga trebalo zazirati od »Lijepu našu«. Valjda ni jedna hrvatska domoljubna pjesma nije doživjela potpun zator kao himna!

**»Ponoćna« himna, »neaktualan« pjesnik**

Ipak u svemu ovom ima jedna gorka istina: na zagrebačkoj radiostanici daje se redovito himna. Ali u 24 sata! Ovakvo se lukavstvo malo gdje susreće. Sofizam je to prvi reda. Ispada, kao sve je u redu: himna se izvodi svaki dan, pa mirna Bosna. Kada i komu, to je sporedno. Ne znam komu je namijenjena u sredini noći? Još bi se ovaj iznenadjući postupak mogao nekako razumjeti da u nas poduzeća i ustanove ne počinju raditi u 6 ili 7 ujutro i da seljaci ne ustaju prije izlaska sunca. Da rad počinje u 9 sati, kao u više evropskih zemalja, dosta bi ih još bilo budno u ponoć. Ovako je to uzaludan posao, zamazivanje očiju. U tijeku prošle četvrti stoljeća moglo se i više puta mijenjati vrijeme izvođenja ovog ili onog, jedino himna imadaše tu prednost da nije pomicana. Mislim: ne stoga jer nije mogla dalje!

Posvećenje zapovjedniku »Lijepu našu« dovelo je u isti položaj i njezinu stvaratelja. Rijetko je u novinama objavljena kakva bilješka o njemu, časopisi nisu puno marili za nj. Sjećam se kako sam prije desetak godina ponudio prilog o Antunu Mihanoviću glavnom uredniku jednog časopisa, ali me on otrpe odbio, i ne pogledavši ga, govoreci: »Mihanović sada nije aktualan!« Mora se priznati: govorio je istinu oprezni momak. Zagveru šutnje prekinuo je Joža Skok u »Kaju« br. 5/1970. donijevši vrijedan članak o životu i radu Antuna Mihanovića. Bit će da je to najvrednije što je objavljeno o pjesniku zadnjih dva i po desetljeća.

**Valja se dičiti, ne opravdavati!**

Kada danas želimo himni vratiti prijašnje priznanje i dostojarstvo, gotovo se uvijek pozivamo kako je njome bio oduševljen ruski književnik Maksim Gorki. Gorkijevo je priznanje vrijedno svake hvale, ali je ono došlo kasno, kada je »Lijepu našu« već postala hrvatskom himnom. Čemu je uvođenje hrvatske himne u ponovni život ovino o bilo kome, pa i o Maksimu Gorkom? Na što bi se dotičnici pozivali da je možda Gorki nije pohvalio? Kao da se opravdavamo pred onima koji je proračunato potpisuše i hoćemo im dokazati njezinu umjetničku vrijednost oslanjajući se na veliko ime. Zaboga, pa to je film za slijepce. Nisu se oni povodili za umjetničkim mjerilima ni kada su je odgurnuli u kut. Otvoreno i istinito: odbacili su je jer je hrvatska, jer je nacionalna. Samim je-time stajala na putu nakaradnom unitarizmu. Zbog svega rečenoga neće biti zgorega prigodno prozboriti o našoj himni i njezinoj krasoti.

**Mila si nam ti jedina . . .**

Preporodna je književnost bila prožeta dvovrsnom ljubavi — ljubavi prema domovini i ljubavi prema zemlji. Lirika je uz to dobrano odisala nazdravičarstvom i površnošću, no Mihanović nije podlegao opće raspoloženju. U »Hrvatskoj domovini« progovorio je o domovini toplo, izravno, intimno, iskreno i duboko; opisao zemlju i narod, unio u nju prošlost i suvremenost ne podređujući je hirovima

vremena. Dosta je navesti prve dvije kitice da bi se osvijetili sva njezina draž, ljepota, neposrednost;

Lijepa naša domovino,  
Oj junačka zemljo mila,  
Stare slave djedovino,  
Da bi vazda sretna bila!

Mila, kano si nam slavna,  
Mila si nam ti jedina,  
Mila, kuda si nam ravna,  
Mila, kuda si planina!

Pjesnik govori u množini, tj. svi mi razgovaramo sa svojom domovinom, kazujemo joj, divimo joj se. Posebna je snaga u epitetima (ukrasnim pridjevima): LIJEPNA, JUNAČKA, STARNA, SRETNA, MILA. Tako se u osam stihova pet puta nalazi MILA, zapravo svaki stih druge kitice počinje pridjevom MILA; na njemu počiva sva vrijednost izrečenih misli. Ovu riječ majka najčešće upućuje svomu djetetu. Prikladnijih epiteta nema koji bi se mogli pridati domovini; kao da je u njima čitava naša povijest i sva vrlina naše domovine. Imenice su: DOMOVINA, ZEMLJA, DJEDOVINA. A domovina je SLAVNA, JEDINA, RAVNA, PLANINA. Kako ni jedno ljudsko djelo nije potpuno, a nekmoli savršeno, nije ni »Lijepa naša«. Naime, u njoj se ne spominje more, iako je niknula na moru, u Rijeci. Ali istini za volju, nazočnost osobinā čakavskog narječja u njezinu jeziku približuje je moru, daje joj dah hrvatskog mora. Dakako, ovo je samo potvrda da ju je napisao kopneni Hrvat.

**Najsretnije rješenje**

Spomenuto je kako je pjesnik od oca naslijedio nešto štokavice, ali je po majci i sredini u kojoj je rođen i odrastao bio pravi kajkavac. Živeći u Rijeci, primio je u svoj jezik dio čakavskoga besjednog sklada. Kada se svrne pozornost na jezik hrvatske himne, lako je ustanoviti da u njoj ima primjesa čakavskoga i kajkavskog narječja, što će reći kako su u njezinu jeziku sjedinjena sva tri hrvatska narječja. Tako je zadnji stih prve kitice glasio:

Da bi vazda čestna bila!  
U čakavskom čestna znači SLAVNA. Čakavizam je i u stihu:

Vele gore, veli ljudi.

Uz neke kajkavske riječi njezin je naglasak pretežno kajkavski; Mihanović je izgovarao, na primjer, domovinu, djedovinu tek su je štokavci poštakavili svojim čitanjem. Svatko ju je čitao na svoj način. Budući da je do 1836. godine hrvatska književnost bila troježnica (a takva je i danas), tj. na štokavskom, čakavskom i kajkavskom, himni jedino odgovara predstavljati spoj sva tri književna jezika. Sretnije se rješenje ne može zamisliti.

**Himna koju je izabrao sam narod**

Pjesnik je doživio doba kada je njegova »Hrvatska domovina« postala hrvatskom himnom; u vremenu nacionalnog budenja nije se mislio na himnu. Pjesma demokratskoga raspolaženja postaje himnom također na demokratski način, tj. bez natječaja, odbora, uvjeta, glasovanja i kojekakvih natezanja. Pjesma bijaše omiljena među čitateljskim općinstvom pa ju je 1846. uglažbio u Glini vojni kapelnik Josip Runjanin, Vinkovčanin, za potrebe Jelačićeve pukovnije. Prvi su je dakle pjevali hrvatski vojnici i donosili je u svoja sela, u svoje domove po izlasku iz vojske. Širila se gotovo jednako kao i Marseljeza: i nju su prvi raznijeli vojnici po Francuskoj, kasnije ju prigrlila sva Francuska. Uskoro se »Hrvatska domovina« počela pjevati u svečanim prigodama, na domoljubnim predstavama i skupovima; hrvatski je narod tako plebiscitarno izabrao pjesmu koja mu je najbolje odgovarala, koja mu je pogadala srce i um, u jednu riječ, u kojoj je video sebe. Na kraju 19. stoljeća zakonošama ne preostalo drugo nego potvrditi stvarno stanje. U minulom su stoljeću isticane i druge pjesme kao moguće za hrvatsku himnu, primjerice Preradovićeva »Naša domovina« i »Bože živi« te Badalićeva »Hrvatska himna«, ali ne mogušu potisnuti »Lijepu našu«. Ona je prošla s hrvatskim narodom kroz sve bure i oluje, uvijek je Prva, Jedina i Djedina.

Hrvatski se narod dostoјno odužio tvorecu svoje himne. O stotoj obljetnici »Hrvatske himne« u Mihanovićevu je dolu podignut kameni spomenik s reljefom kipara Rudolfa Ivankovića, na kući u Opatičkoj ulici 12 u Zagrebu postavljen je spomen-ploča, djelo Roberta Frangeša Mihanovića. Primjećujem usput kako u Zagrebu još nema dostojušnu spomeniku pjesniku Hrvatske himne. Kada baš ništa nije učinjeno prije 10 godina, u povodu 100. godišnjice Mihanovićeve smrti, možda nije kasno vratiti dug pjesniku na 110. godišnjicu smrti, koja je upravo ove godine. Mi se svojih velikana slabo sjećamo, a ako ih se sjetimo, obično to činimo kasno. Pred nama je više od pola godine i u tom bi se roku ipak moglo nešto učiniti.

# 14 književnost i jezik

## HRVATSKI JEZIK

### ZRINSKI A NE ZRINJSKI

U 6. broju Hrvatskog tjednika objavio je Mate Šimundić članak »Ponovno: Zrinjski ili Zrinski«, pokušavajući dokazati da je rješenje **Zrinjski**, koje je predlažem u HT br. 3) — neprihvatljivo. Polazeći od lingvistički nedovoljno utemeljene postavke (»Nije dvojbe da je govorni jezik jači od pisanoga«), Šimundić se poziva na govornu praksu, ali i sam najprije priznaje da se lik **Zrinjski** »u govornom jeziku n'aj više čuje« (dakle ne jedino), da bi zatim sasvim odlučno ustvrdio: »ali je u govornom jeziku **Zrinjski**« (dakle ovaj put, prema autoru, samo tako). Nedosljednošću, koja se očituje i na drugim mjestima (npr.: pisani jezici Krnarutićev jest potvrda govornoga stanja, ali pisani jezik 19. ili 20. st. to nije; prošlost se ne smije uzimati u obzir kad potvrđuju tude teze, ali smije kada ide u prilog Šimundićevima), autor pokazuje da ne želi raspravljati, nego nametati. Pa ni podatke koji su svima dostupni Šimundić ne navodi korektno: tvrdi da je službeni naziv zagrebačkoga trga samo »Trg Nikole Zrinjskog«, iako je — da je upravo na tom trgu čitao natpise — mogao naći Trg Nikole Šubića Zrinjskog. Zbog svega se toga Šimundićev članak ne može smatrati ozbiljnim prilogom ovoj diskusiji, pogotovo ako se ima na umu da je naš tisak (čiji se veliki utjecaj na govorni jezik ne može dovoditi u sumnju) i prije ove raspore počeo jasno opredjeljivati za lik **Zrinjski**. Time je, uostalom, zadovoljeno jedno važno pravilo što ga hrvatski jezik poštuje: da prezimena — bez obzira na etimologiju i analogije — prihvata onako kako su se oblikovala u sredinama gdje su nastala. A već se Radoslav Lopašić (Hrvatski urbari, Monumenta historico-juridica, knj. V, Zagreb 1894, str. 173—174) na vrlo opsežnom materijalu uvjerio da su svi Zrinski, a osobito braća Nikola i Petar, hrvatski lik svoga prezimena uvijek pisali **Zrinjski**, a nikada **Zrinjski**. Da je to Mate Šimundić pročitao, drukčije bi sudio.

Josip Vončina

### ZRIN I ZRINSKI U DANAŠNJOJ HRVATSKOJ ONOMASTICI

U rubrici »Hrvatski jezik« utvrdio je J. Vončina u 3. broju HT-a ispravan oblik prezimena **ZRINSKI**. Kako sam nezavisno od njega istraživao lik toga prezimena, i došao do istog zaključka, htio bih Vončinim razlozima pridodati dokaze koji se odnose na današnje stanje i povijesne potvrde.

Prezime **Zrinski** često je u takvu liku i danas u ovim bivšim kotarevima: Bjelovar, Đurđevac, Čazma, Garešnica, Kutina, Karlovac, Ludbreg, Ivanec, Varaždin, dakle u sjevernoj Hrvatskoj gdje su Zrinski imali svoje utvrde i svoje posjede. Prezime **Zrinščak** nalazi se oko Bjelovara, Cazme, Pazina, Križevaca i Vrbovca, a **Zrinšček** u D. Miholjcu. Tim likovima treba dodati prezimena **Zrinušić**, **Zrinić** (u Primorju od 17. st. do danas) i prezime **Zrinović**, kako Nikolau Zrinskog zove Kačić i Krmpotić.

Sve navedene potvrde upućuju na toponom **ZRIN**, koji je vjerojatno u vezi s glagolom **zreti** (motriti), odakle **Ozren**, **Ozrin**, također nazivi naselja i vrhunaca, ili imenica **zrenik**, inačica za obzor.

Zrín kao toponom potvrđen je već od 13. stoljeća (in **Zrino**), u 14. st. **Zyriñ**, a kasnije **Zerin**, **Zeren**, **Serín**... sve do Vitezovića: knez od Zrina.

Do danas u očuvanim toponomi: **Zrin** (rt u Bakarskom zaljevu), **Zrin** (Dvor na Uni), **Zrinčići** (Istra), **Zrinčina** (Čakovec), **Zrinska** (selo i potok blizu Grubišnog Polja), i mnogi drugi: **Zrinski Brdani**, **Zrinski Topolovac**, **Zrinsko polje** itd.

Oblik Zrinski mogao je doći preko madarske grafije: **Miklos Zriny** u kojoj se znakom **y** označivalo plemstvo nosioca prezimena, a tim glasom umekšavao se prethodni suglasnik (usp. Nagy). To ne bi bio prvi put da tudinci nametnu hrvatskom prezimenu svoj lik, koji onda, na žalost, mi naslijedimo. (Dovoljno se prisjetiti kako nam danas izgledaju naša istarska prezimena.)

Očita je dakle ispravnost oblika **Zrinski** prema **Zrin-grad** od koga je poteklo vsemu pokolenju u napridak ime **Zrinski** (Vitezović. Kronika, str. 104).

Petar Šimunović

Napomena uredništva. Da nema nekih razloga za Zrinski, ne bi bilo kolebanja i ne bismo o tome raspravljali. Kako je glavni razlog na koji se M. Šimundić poziva neuvjerljiv, sami smo svjedoci da i u suvremenoj upotrebi prevladava Zrinski, to je članicima J. Vončine i P. Šimunovića za naše novine ova rasprava završena.

## Pjesnička oporučka Frana Krste Frankopana



Osim jedne mladenačke religiozne pjesme čitav književno-pjesnički rad Frana Krste Frankopana povezan je uz posljednju godinu pjesnikova života, uz tamnička četiri zida staroga dvora u Bečkom Novom Mjestu. Frankopan je u zatvoru pisao i prepisivao, svoje spise sredio i dotjerivao. Čak je jedan dio svog rada bio priedio i za tisak, ne zaboravivši pri tome napisati i predgovor za čitaoca.

Medutim, već i prije hapšenja i zatvora, dok je još bio na slobodi, Frankopan je u svim svojim životno-biografskim očitovanjima pokazao da je čovjek jedne osobite, pjesničko-emotivne strukture i psihologije. Osim spomenute mladenačke pjesme u kojoj se uspije, tj. povratak Gospine kućice iz Italije na Trsat, nada ostiči plaćem i susama, Frankopan i najobičnije, ili bolje reći najozbiljnije pothvate intonira žaram svoje ponesenosti i emotivnog uzbuđenja. Za urotu je saznao kasno, tek 1669., ali joj se predao sa svim oduševljenjem. Upravo to se očituje u onom poznatom pismu kapetanu Čolniću u kojemu svoga kapetana izvješće da je čuo kako je sve u redu (sporazum s Turcima), pa jedva čeka da ga Zrinski pozove u boj protiv Nijemaca. Frankopan ne može sakriti svoju mržnju prema tadinu koji vlada njegovom zemljom, a pri tome ništa ne poduzima da tu istu zemlju brani od Turčina.

Na poziv Zrinskoga pohrlio je prema Zagrebu. Drži oduševljene govore, pa u Brezovici poziva na ustanak turopoljske plemenitaše, a na Markovu trgu u Zagrebu zagrebačke gradane. I u jednom i u drugom slučaju žar oduševljenja našao je na hladno i proračunato odbijanje. Osamlijen i razočaran odjurio je u Čakovec, posljednje utočište, odakle su prohладne noći, 13. IV 1670., odjahali on i Zrinski u Beč da traže sporazum i spas. Kao što znamo, našli su smrt i propast.

U tamnici se Frankopan budio i hladio, žar oduševljenja je nestao, mladi, hrabri i učeni hrvatski feudalac prepustao se razmišljanju i molitvi, kajao se, tugovao i očajavao. Nije se bojao smrti — dokazao je to već u bojevima s Turcima — ali je u teškim časovima očaja i beznada rezignirao. Kao ptica u krletki čeznuo je za slobodom, za šumama i livadama, zavidio je lovčima, pticama i cvijeću. Posljednji i još nedozreli izdanak jednoga starog stabla gasio se i venuo. Sagorjevao je u uvjerenju da je sve tako moralno biti.

Utjehu u teškim i sumornim tamničkim danima pronalazio je Frankopan u intenzivnom književnom radu. Proučavao je zapisnike književne akademije osnovane svojedobno u Beču 1650., čitao je i prevodio zbirke suvremenih sećentističkih stihotvoraca, oblikovao je i uređio opsežnu i raznovrsnu zbirku, tzv. »Gartlic«, ostavio je zbirku pjesama ispisivanih na narodnu, tzv. dijačke junačke, sastavio je zbirku zagonetaka i zbirku aforizama (zganke i senentencije), prozni spis »Trumbita sudnjega dneva«, zbirku nabožnih pjesama i scenski odlomak »Järne bogatik«, što je prevedeni torzo Moliereove komedije »George Dandin«.

Dvije nam stvari upadaju u oči dok listamo Frankopanovu književnu ostavštinu. Prvi je dojam kako je rječ o čovjeku čiji susret s književnošću nije bio slučajan, koji je književnost i pjesnički svijet uopće smatrao svojim i kojemu je pripadao stvarno i cjelovito. Drugi, je dojam, izuzmemli pjesme tuge i rezignacije, kako pred sobom imamo čovjeka koji kao da i nije znao gdje se nalazi; kao da je zaboravio politički pokret u kojemu je sudjelovao i koji je istinski doživio. Kao da je u novim uvjetima posve zaboravio na neposredne uzroke što su ga doveli u sadanje sasvim surovo i stvarno stanje.

Pa ipak nije bilo tako. Ima jedna pjesma u Frankopanovoj književnoj ostavšti koja rječito govori o njegovim najdubljim

zaokupljenostima i osjećajima, pjesma u kojoj sažima sve što se dogodilo s njim, s njegovom rođinom i s njegovom zemljom, pjesma koja je na stanovit način ne samo pregled i obračun nego i oporuka jedne tužne i tragične egzistencije.

Pjesma ta ima nedužan naslov: **TITULUSA NIMA, IME VIMDAR IMA**, (tj. Nema naslova, a ipak ima ime). Ime o kojemu je riječ nalazi se u akrostihu pjesme, u početnim slovima svakog stihia **FRANKOPAN ZERINI KATTARINA**. Pjesma je, dakle, posvećena, odnosno — bolje reći — pjesmu je pjeval misleći na Katarinu, svoju sestraru, a suprugu Petra Zrinskoga, koji je kao i on čamio tamnici. Upravo u razgovoru sa sestrom Frankopan je očitovošto misli i osjeća, otvorio se skrenuo i neposredno, kao da stvarno i neposredno zaista sam razgovara sa sestrom.

Ovu Frankopanovu pjesmu, razmišljanje jednoga čovjeka i pjesnika u nadasve osobitim uvjetima kao da možemo podijeliti u tri dijela: započevši u tonu očaja i rezignacije, u tonu plača, tuge i jada, pjesnik prelazi na pitanja, na krik i prkos, na prosvjed zašto je sve tako kako jest, da zatim završi u akordima smirenja, ali i neke jasne vizionarske nade kako će ipak jednoga dana svanuti ljepše vrijeme (»dođi hoće vrime«), kako će nevolje koje ih pritišću nestati. Treba se nadati i živjeti.

Ovaj pjesnikov put i rast od očaja preko prkosa do nade obogaćen je i nekim usputnim, veoma značajnim pojedinostima.

Prije svega, nije nevažno što svoj obračun i svoje zaključke Frankopan iznosi upravo u »razgovoru sa sestrom Katarinom. Kao da i ovaj intimni, poetski susret svjedoči da je u slučaju Katarine posrijedi osoba koja će ga razumjeti ne samo kao sestra, nego i zato jer je i sama bila životno zainteresirana i djelatna u velikom i čistom pothvatu narodnog emancipiranja i oslobođenja. Imamo, dakle, pred sobom svojevrsni, posljednji i nečujni razgovor i obračun ne samo između brata i sestre nego i između suborca zajedničke stvari.

### FRAN KRSTO FRANKOPAN

#### Tituluša nima, ime vimdar ima

Fili draga, veruj nezgovornu žalost,  
Rad tebe začutih u srcu čemernost,

Ar ni moći telu nikakor trpit,

Neg i duša mora nevojno tužiti.

Kada god pomislim na prošastno vrime,

Onda suze ronim, svoje zabim ime,

Prokleta bi vura kā te odsudila,

Ah! trpljenje takvo jadno navalila.

Nimajuć uzroka prom tvojoj vridnosti

Zbučit je hotila svicke hudobnosti

Engedujuć rada nazlobu čemernu,

Ranit srce tvoje, skazat vsu neveru.

Je li to moguće, svita stvoritelju,

Nepravica takva tlači tvoju zemlju?

Još li ćeš pretrpit čalarmom narodu

Kat lakovu vuku nad ovcami škodu?

Al morebit zato grihe pregledivaš,

Tujinu nazlobit tako prepušćivaš,

Tvojom da pak z moćom pravične desnice

Angela odlučiš požalit krivice?

Raduj ada, Fili, dođi hoće vrime.

Jedino živući stresti tužno brime,

Naj bu vse prošastno zasad pozabljeno,

Ar ime, poštenje dično je dobljeno.

Rječnik: nezgovornu: neizrecivu; zabim: zaboravim; engedujuć: dopuštajući; čalarmom: prevrtljivom

Manje je značajan još od srednjeg vijeka poznati, u hrvatskog pjesnika često ponavljani odušak, kako se sigurno radi o bojoj intervenciji, jer drukčije se »nepravica« i »nazleba« koju njegov narod trpi ne može objasniti. Ono što je značajnije, to je klasična ali i velika spoznaja kako one što se događa s njegovim narodom liči na susret vuka i ovce. Po, takoder starom, hrvatskom običaju, pjesma, a i misao Frankopanova, završava etičkom opsесijom kako je važno da nije načinjeno ništa nepošteno, da je »dobijeno dično ime«. I konačno, kad je već riječ o jednom pjesničkom dokumentu, a o tome se radi, treba izraziti zadovoljstvo što su neke misli i zaključci pjesnika, njegovi osjećaji i spoznaje izrečeni u jednoj sažetoj kompoziciji starih hrvatskih dvanaesteraca. Stihovi u kojima se izražava tuga, krik i nuda jednog tragičnog, ali ne i izgubljenoga života, svojom čistoćom djeluju kao autentična pjesnička definicija jedne spoznaje.

Rafo Bogišić

## Kritičarski »grijesi«

IGOR MANDIĆ: Uz dlaku,  
»Mladost«, Zagreb, 1970.

Postoje knjige koje ne treba ni kudititi ni hvaliti, odnosno knjige koje treba pohvaliti jednostavno stoga što su potrebe. Pa makar one svoju ulogu odigrale i prije samoga objavlivanja, kao što je i ovdje, u glavnem, slučaj. Knjiga UZ DLAKU glavni dio posla — za koji se nedvosmisleno opredijelila — obavila je, moglo bi se reći, prije svoga tiskanja.

Igora Mandića, srećom, ne treba posebno predstavljati našoj javnosti, a to prikazivaču istodobno i otežava i olakšava posao. Igor je Mandić, jednom riječju, javni kulturni radnik, i to rasni, toliko javan i prisutan da za mnoge pitanje kako se odnositi, odnosno postaviti, prema suvremenoj hrvatskoj kulturi često prelazi u pitanje kako se odnositi, odnosno postaviti, prema Igoru Mandiću. Naravno, takvo pojednostavljenje stvari ne služi odviše na čast hrvatskoj kulturi, ali se isto tako ne može reći da je tome kriv Mandić.

Očekivati je da će s vremenom izbljedjeti svi navijački (ili razni drugi »okolni elementi«) što danas veoma često oblikuju odnos prema Mandićevu djelovanju. Autor ovoga kratkoga napisa pokušat će zaobići »postavljanje«, odnosno »odnošenje« prema Mandiću, a pokušati progovoriti nekoliko riječi o samoj knjizi.

U podnaslovu knjige UZ DLAKU stoji: Književne kritike 1965–70. Dodat ćemo još jednu riječ, tako da će rečeni podnaslov glasiti: novinske književne kritike 1965–70. Dobili smo izričaj koji nam je dostatan za račlanjivanje svih mana i vrlina ove zbirke kritika. Ponajprije, jasno je da knjiga složena na novinskih književnih kritika u samoj sebi dolazi u određen sukob s prirodom svojim sastavnih dijelova: novinske književne kritike i previše su određene svojim medijem (novinstvom) a da bi se mogle mehanički skupiti u knjigu. Govorim to stoga što postoje neke indicije da bi ova pojava u hrvatskoj kulturi mogla postati i odviše uobičajenom praksom, a mnoštvo takvih knjiga zapravo prvidom bujnosti prave kritičko-teorijske literature. Novinska kritika preuranjenim prenošenjem u knjigu može doživjeti tu sudbinu da nastavi živjeti upravo u onoj mjeri u kojoj još uvijek nastavlja živjeti kao novinska. U drugom slučaju može produžiti svoj vijek tako da kao tekst koji posjeduje stanovite vlastite vrijednosti (metodološke, stilske, umjetničke) ostaneugo ili trajno svježom. Ova njena (sretna) sudbina najčešće ne ovisi o ispravnosti ili pak o neispravnosti suda, već isključivo o njenom rukopisu. Uostalom, od objavlivanja (u novinama) Mandićevih kritika proteklo je pre malo vremena a da bi netko, pa i on sam, mogao među njima izvršiti siguran izbor.

Mora se priznati da Mandićeve kritike često i ne pretendiraju na trajnost, da često dragovoljno odbiru dnevnu polemičnost i pojednostavljenost. Što proizlazi iz činjenice da se Mandić **jasno odlučio** za svoje mjesto i svoju ulogu (koja mu je dijelom i nametnuta učmalošću sredine). Već sama narav knjige UZ DLAKU upućuje na zaključak da je u njoj teško, a i krivo, tražiti cijelovitost. Riječju: ovu knjigu valja shvatiti kao zbirku prikaza, a toga je, mislim, i ona sama svjesna. Iz nje je teško izlučiti neka stroga i utemeljena estetička načela, jer njen osnovna namjera i jest u tome da ih se kloni: da se polemički bori za svoje ocjene, a mimo nužnosti njihova »estetičkoga« obrazlaganja. Njena je temeljna značajka jasnoća stava naspram strujanja i pojava u suvremenoj hrvatskoj književnosti.

Ako sukob ove knjige sa samom sobom proizlazi iz novinske naravi njene grade, može se slobodno reći da odatle proistječu i njene vrline. Mandić njome (uz Ladana, Pavletića, Šoljana, itd.) podiže dostojanstvo tekuće, dnevne kritike, bez koje je neka kulturna sredina nezamisliva. Stoga bi najgore bilo odlučiti se napadati ili braniti knjigu UZ DLAKU prema njenom estetičkom sistemu, prema njenim sudovima ili stajalištima: svaki putovi što vode prije spomenutome cilju dopušteni su.

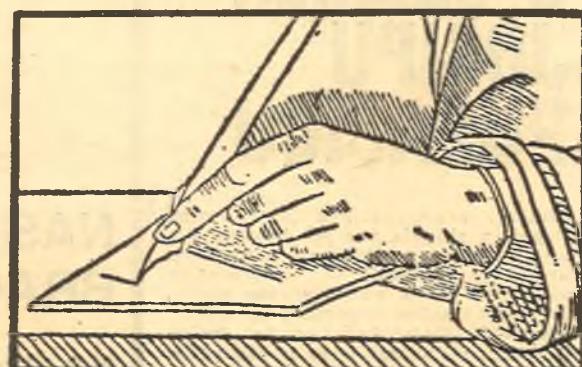
Dileme ove knjige, očito, jasno je osjetio i sam autor, pišući u uvodnom tekstu: »Nije stvar u tome da autor opravdava svoju knjigu: svaka je knjiga u pitanju zato što je književnost uopće u 'teškoj situaciji'. Prema tome, nije riječ samo o ovoj knjizi ili barem ne na prvom mjestu. Svaka (nova) knjiga nosi i osjeća dijelić sudsbine što je u ovom vremenu pala u dio književnosti uopće.«

Dakle: ako bi netko u ovoj knjizi htio tragati za kritičarskim grijesima, morao bi uzeti u obzir i grijeha koji nisu njeni grijehi sredine.

Bože V. Žgo

PEN u Portorožu i Rovinju

## Zašto pisati?



U organizaciji najagilnijeg od svih jugoslavenskih PEN-središta, tj. Slovenskog PEN-centra, i uz suradnju Hrvatskog PEN-a, održan je od 7. do 11. svibnja u Portorožu i Rovinju međunarodni susret pisaca na opću temu **Zašto pisati?**

Sastanak je uspio, organizacija je bila odlična, vrijeme lijepo, pisci uglavnom dobronamjerni, referati kratki, ponekad čak i duhoviti, atmosfera u pravom smislu te riječi internacionalna. Prema popisu sudionika komentator je u stanju izbrojiti gotovo dvije stotine gostiju iz Australije, Belgije, Bugarske, Engleske, Libanona, Francuske, Savezne Republike Njemačke, Nizozemske, Madarske, Indije, iz obje Irske, Izraela, Italije. Obale Slonove Kosti, Japana, Norveške, Poljske, Rumunjske, Škotske, romanske Švicarske, zatim su bili prisutni i Švicari, njemački jezičnog izraza, pisci iz Turske, Sjedinjenih Američkih Država, pisci u izbjeglištvu, Švedske, Grčke, predstavnici četiriju jugoslavenskih PEN-središta, te pisci SSSR-a kao promatrači. Na okupu našlo se nešto pisaca sa svojim ženama, pisaca koji su došli sami, dama koje su se nalazile u nečijoj pratnji, a za ljubitelje kurioziteta saznali smo da je bila prisutna i jedna prava princeza, na žalost, nisam uspio sazнатi što piše i da li uopće piše.

Istodobno održavani su i sastanci Egzekutivne PEN-a, i tamo su se vodile žestoke borbe u stilu izraelsko-arapskoga sukoba, tako da se na momente pričinjalo da će biti potrebno pozvati mirovne snage UN. Ipak, kasnije, za okruglim stolom (koji su uvijek bili četveruglasti i na kojima se kao po nekom pravilu zapravo uvijek izlazilo na govornicu i monologiziralo s mikrofonom — tim najstrpljivijim slušateljem referata i isповijedi), tema je toliko zaokupila pisce da one sitne političke netrpeljivosti više nisu dolazile do izražaja. Uostalom, da su kojim slučajem pristalice Arapa i dalje inzistirali u započetom sukobu, njihove bi šanse na sastanku bile minimalne, ipak je bio prisutan tek jedan jedini pisac iz Izraela, no meni se čini da su predstavnici izabranog naroda (među gostima) bili većini.

Između optimističkih uvjerenja zašto treba pisati i pesimističkih proklamacija da je pisanje besmisleno, sastanak je protekao u znaku nekoliko pametnih riječi Ernesta Fischer-a, Heinricha Bölla, Charlesa Bracelona Flooda, Alaina Robbe-Grilleta, Antuna

Šoljanu i još ponekog pravog pisca koji je osjetio potrebu da nešto saopšti, bez pretencija da se njegovo osobno iskustvo prihvati kao norma pisateljske zbilje.

Iako je velik broj sudionika donio sa sobom teže breme godina no lucidnosti, što bi za te godine trebalo pretpostaviti, čini se da nije bilo nesporazuma koji bi ugrozili one duboko ljudske razloge koji ljudi nagone da se izražavaju kroz ljudsku povijest.

Prijedloga da se književnost, uza svu skepsu i njezinu objektivnu nemoć pred svakom silom, ipak ne ukine — bilo je više, jer pisci s razlogom još uvijek vjeruju da se pisanjem može oblikovati svijest koja će kasnije djelovati na preobrazbu društva; pisac na svom malom poligonu od papira eksperimentira; on odabire slobodu, koja mu je u društvu vrlo često osporena; on akumulira u riječi svu svoju nemoć, svu svoju bespomoćnost, kad ne može ostvariti svoje ideje, ali čini mi se da je ponekad ipak dobro što pisci nisu oni koji bi svoje naume trebali ostvariti u kontekstu društvene prakse (ovo uvjerenje potvrdili su i ovom zgodom neki sudionici razgovora). Život bi tada na trenutke izgledao veselij, igrala bi se jedna velika igra o kojoj je nešto govorio u Alain Robbe-Grillet, no čini mi se da čovjek u biti ipak ne bi bio sretniji.

Pisanje je odolijevanje slobodini. Iako vrijeme nije sklono patetici, i igra je patetična upravo zato što negira jedna pravila izmišljajući druga.

Ovaj sastanak, kao i mnogi drugi sastanci, pokazao je pisce u simpatičnom svjetlu kraljeva koji su ostali bez kraljevstva i sada propovijedaju demokratske ideje, iako su se pažljivijem analitičaru u pojedinim, naoko neutralnim rečenicama, otkrivale prepreke koje stoje ne samo među pojedincima, nego i među ideologijama, koje su kao i svagdje bile prisutne i u već pomalo mordenom Portorožu i prekrasnom otočiću Katarina u Rovinju.

Satanak nije donio nikakvih zaključaka, jer mu to i ne bijaše svrhom. Izmjena ideja i iskustava bila je korisna, ugodaj simpatičan — i poslije teških dilema koje su iznosili pisci, završni ples i svečana večera djevelovali su veselo i hrabrujuće — za pisce ili pisanje?

Ne znam.

Branimir Donat

## IN MEMORIAM

### VERKA ŠKURLA ILIJIĆ

Ostavila nas je neprimjetno kao što je prilično neprimjetno i živjela. Sigurno će ova vijest iznenaditi one koji su čuli za nju, jer su vjerojatno živjeli u uvjerenju da je već davno otišla. Svakako, žalosna je činjenica i kulturni propust da nijedna naša novina nije registrirala njezin odlazak. A ipak, bila je jedna od najistaknutijih hrvatskih književnica između dva rata.

Verka Škurla Ilijic rođena je 1891. u Dolu na Hvaru, a otac joj se — Stjepko Ilijic — također bavio književnim radom. Završivši srednju školu, živi naizmjence u Sarajevu, Splitu i napokon u Zagrebu, baveći se profesionalno književnošću kao i žurnalistikom. Okušala se u raznim književnim rodovima, da bi najveći domet postigla na polju kratke proze. U svojim prozama obrađivala je teme s rodnog Hvara, Sarajeva i Splita, u drugim je pak fiksirala neke osobne doživljaje i sjećanja, u nekim je, opet, pisala o djeci, a nije ostala slijepa ni pred ratnim zbivanjima. Objavila je velik broj novela, od kojih će jedan dio skupiti u posebne knjige (»Djevičanstvo«, »Tko im sudi?«, »Tihe priče«, »Izabrane pripovijetke«, »Tekla Sava mutna i krvava«, »Posljednje suze moje majke« itd.). Iako sve što je objavila nije uvijek na umjetničkoj visini, ne može se osporiti da neke od njezinih novela mogu izdržati i stroži kriterij (pa su dobitne priznanja i ušle u naše antologije, kao npr. »Hanumica«). Spomenimo da je za neke svoje novele dobivala i nagrade na književnim natječajima (za novelu »Dentile«, npr., bila je dobila nagradu na natječaju Cvijete Zuzorić).

V. Škurla Ilijic ogledala se i na području romana, no bez većeg uspjeha. Napisala je i nekoliko drama manje vrijednosti, od kojih su dvije (»Na tankom ledu« i »Komad puta«) doživjele svoju kazališnu realizaciju. Pisala je još pjesme, članke, reportaže, feljton, a surađivala je u mnogim listovima i časopisima između dva rata. Sve u svemu, V. Škurla Ilijic bila je jedna od najmarkantnijih žena književnica svoga vremena.

Zdravko Mužinić

# 16 književnost i jezik

## U spomen JOSIPU PUPAČIĆU

Strašna, neprispodobiva smrt Josipa Pupačića okuplja nas još jednom oko bitnih problema ljudskog postojanja, društvene savjesti i umjetničkog stvaranja. Na to nas istodobno potiče životopis tragicno poginulog pjesnika i pjesničko djelo koje smrću Josipa Pupačića ne blijeđi, nego se zaokružuje u potpunija i stvarnija značenja.

Objašnjenje takve duboke povezanosti jednog životopisa i pjesničkog djela mogao bi dati razgovor o generaciji hrvatskih književnika koja s teškim bremenom na svojim ledima stoji na razmedu dva dijametralno suprotna odnosa ne samo prema književnom stvaranju, nego i životu čovjeka i naroda uopće. »Krugovaš« ne mogu zaboraviti što znači opasnost ždano-vizma i staljinističkog centralizma, njihovo je književno djelo do posljednjeg slova prozeto borbom za ideale demokracije i ravnopravnosti. No iako je naš opći društveni razvitak potvrđivao te ideale, »krugovaši« su plaćali najveći račun natražnjačkim otporima. I u Pupačićevu se djelu san o preporodu hrvatskog naroda ne može dijeliti od njegovih lirske snova o ljudama, rijekama, jablanima i kišama djetinjstva, ljubav, prijateljstvu, sveopćem bratstvu. Ali, kažimo još jednom: to nije mala nego neprolazna vrijednost njegova pjesništva.

Neupućene će zbuniti što u prvim pjesmama Josipa Pupačića, neke su od njih antologijske vrijednosti (»More«, »Tri moja brata«, »Zaljubljen u ljubav«), nema stihova koji se neposredno izjašnjavaju o društvenim zbivanjima. Ipak su njegove knjige »Mladići« i »Kiše pjevaju na jablanicama« značile bitno novo u hrvatskom pjesništvu. U duhovnoj klimi teško opterećenoj dogmatizmom, stihovi Josipa Pupačića vraćali su poeziju ljudskim pravzorma, niječući utvrđene kliševe, oni su riječima pronalazili njihovu istinsku težinu.

Na toj osnovici bit će kasnije jednostavno graditi. A samo će najozbiljniji graditelji spoznati što im znači takva pouzdana osnovica.

No u tom općem, »krugovaškom«, pjesništvu Josipa Pupačića ostvaruje posebnu nadahnutost, zanesenost, strast, koja, priklanjujući se samom tlu raslinja i magiji ljudskih pokreta, otkriva čudesne i još neizgovorene ritmičke mogućnosti hrvatskog jezika.

U početku su ta njegova lirska, svjetlu i puninj života okrenuta čaranja i bajanja djetinjski i mlađički prostodušna. U kasnijim zbirkama (»Cvijet izvan sebe« i »Ustoličenje«) postaju sve složenija i, nesumnjivo, tragicnija. San o djetinjstvu je svršio, umjesto njega začinje se sve oštiri i bespoštedniji dijalog s vlastitom savješću i savješću svojeg vremena.

Da bismo došli do vrhunca Pupačićeva pjesništva koje ostvaruje rijetko uvjerljivi kontinuitet, morali bismo potražiti njegovu posljednju zbirku pjesama koja je u tisku i koju ovaj tragicni pjesnik nikada neće vidjeti objavljen. Ipak, više pjesama iz ove zbirke, objavljenih posljednjih godina u književnim revijama i listovima, nagovještava da je pjesnik svoje stvaralačke potencijale oplodio težnjom za integracijom hrvatske duhovnosti, a u prvom redu hrvatskog jezika, koji još žedno čeka sokove juga i gorčinu sjevera.

Manje nego o pjesniku, zna se o Josipu Pupačiću društvenom radniku, jednom od onih koji su 1965. godine požrtvovno, uporno i savjesno radili na razbijanju stare centralističke strukture Saveza književnika Jugoslavije. Novi statut ove organizacije koji će postati uzorak neophodnih promjena svim drugim organizacijama umjetnika, nosi i anonimni potpis Josipa Pupačića.

Mjerimo li njegovu društvenu djelatnost njegovim težnjama, reći ćemo da je stvaralačke potencijale oplodio nije kritika njegova života nego prilika u kojima je živio. Time je značaj onoga što je učinio mnogo veći.

Slavko Mihalić

## Četiri pjesme

DIPTIH

### NAS SEDAM BRAĆE

Nas sedam braće visoke gledamo preko brijege u tavne gudure.  
Nas sedam braće velike.  
(Ja nisam velik. Malen.)  
Ali visoko stoјim uz svoju braću.) I pitam:  
zašto se ogrće sunce. I pitam:  
zašto sunce odlazi. Malen stoјim uz svoju braću visoko. I pitam ...  
Velika. Velika su moja braće. Sunce odlazi. Toplo je od smijeha moje braće.  
Gledam poljubljen: dobro sunce odlazi. I gledam: stoјimo visoki i gledamo.

Nas sedam braće sestara, nas sedam sinova. I naše sestre. i naše tri sestre pjevaju. A otac naš sa štapom. Podbočen, I naša mati svijetlom radošcu.

Nas sedam braće. Stojimo. Ja malen, a mi visoki.  
Nas sedam braće. Hej!  
Nas sedam sinova.

### BDJENJE

Za Benku

I tako sve ove noći vidjela se zora kako se svu noć i u zoru kako se diže a noć je i beskrajnu pod sobom svu noć tamu i u zoru ostavlja

I ne mogavši, trudeći se, sresti ni u tome kako zora raste vidjet onu (a to je glavni razlog bdjenja) koja ispunjaše tamu kako diše slušah je

I tako sve ove noći išao sam k zori koja se ne htijući svu noć i u zoru dizaše iz tame

Beskrajna zora Glasovima ptica dizaše se a kajsiye zrele u vrtu

Prozori su otvoreni zori

I ostah u budnosti, I, ne mogav ne misleći biti (a to je glavni razlog pjesme) zapisah ovo u zoru kako se obično slučajno desi

I onda se zora, videći me, ustala

I ja je ugledah u zoru jer u zoru, slučajno, tako se ne htijući sve vidi

Čekah, ali ne dočekah te Svirepa Zornjačo Te kako blijem Te više se udaljuješ I tako polako nestajem U tihom nadahnucu: Slijedim svoj tužni zanos U svijet što ne htje da se stvori

II  
Ovdje sam, samo duboko pokopan U ovoj stvarnijoj šutnji U koju ne dopire tvoj pogled Ni tvoj jalovi sjaj Besmislena zvijezdo Iz niske nizine

### MOJ KRIŽ SVEJEDNO GORI

Evo me, moj svijete, na raskršću I tvom i mome Oprostimo se. – Ti plačeš Moj križ svejedno gori Udaljuješ se bez pozdrava bez riječi bez boga I odlazim prema istoj nepoznatoj zvijezdi Snijeg pada, zemlja raste A ti poražen toneš Grad li si, selo ili neki postiđeni narod U krčmi Moj križ svejedno gori Uzdignut, razapet, mračan Dovikujem ti. – On gori Dovikujem ti. – Ti strepis Iskre po tebi prste Peku stravične snove Moj svijete uzalud stvaran Moj svijete uzalud ljubljen Moj svijete Udaljujem se. Pružam za tobom ruke Sjene velikih vojski nadiru iz davnina Zrak su omastile strijele Razbijen, usitnjen sanjaš Neprestano pritištu more Vjekovi pokapaju svjetlo Rane otaca izrastaju u kraste Divna majka Margarita prodaje suz Majka Margarita Moj križ svejedno gori Nosim ga – moj križ a tvoje ime Nosim ga, slomljen ma svečan Puta ne vidim nigdje Voda po kojoj hodam hlapi Poda mnom bujaju pare Moj križ svejedno gori Odblistava u beskraj tvoje ime Udaljujemo se I putujemo prema istoj nepoznatoj zvijezdi Ti toneš po svom snu A ja koračam i grcam i grcam I gledam Prema beskraju Moj križ svejedno gori Moj križ a tvoje ime

U posljednje doba riječ renesansa, združena s pridjevom — hrvatska, postaje dijelom svakodnevnog govoru. Čovjek sklon sumnji i razboru potražiti će manje ceremonioznu sintagmu za nesumnjivi polet hrvatske nacionalne svijesti, jer mu, između ostalog, nije bistro kako njegov suvremenik uopće može govoriti o svojoj, ili svoje nacije, renesansi: on je frustriran, ekonomski blokirani, posvema zاغubljen u vlastitoj ekonomskoj drami, bliže psihijatrijskom kauču negoli tronu »oslobodenog Čovjeka«. No, prednost ove njegove samosvijesti očituje se (zaboravimo folkloru parada nacionalnih amblema) u tome što mu ona, nakon duga mrtvila, podarjuje uživinu s koje može postavljati bitna pitanja svojeg opstanka i udarati šire granice svojoj povijesnoj Pustolovini. Sa sličnim mislima pošao sam gledati četiri predstave varaždinskog kazališta »August Cesarec«, i sām spremam unaprijed predskazati bolje dane hrvatskom glumištu, deregionalizaciju hrvatske kulture, značaj međugradske izmjene kazališnih predstava itd.

No, stvarnost, poput prevrtljive žene, uviyejk nas zaskoči nekom svojom psinom: u gledalištu kazališta »Komedija« goste iz Varaždina ne dočekuje zagrebačka pubika, nego nekoliko razreda učenika koji su tu samo čepovi za zatiskivanje zagrebačke kulturne praznine. Umjesto pozdrava artista iz Varaždina dali smo žagor učionice, umjesto radoznalosti za njihovo stvaralaštvo, i eo ipso za hrvatsko kazališno stvaralaštvo, ponudili smo im ravnodušnost i razjurili se po birtijama u kojima se »renesansa« dobiva za hiljadarku, pojačana sa 220 volti i razblažena lošim vinima.

#### Zanimljiv repertoar, izrazito nacionalan

Od ranije nam je bilo znano da varaždinsko kazalište imade zanimljiv

## Varaždin Zagrebu

### Uz gostovanje kazališta »A. Cesarec« iz Varaždina

repertoar, izrazito nacionalan, to jest ostvaren djelima nacionalne dramaturgije, da imade okretna direktora Vida Fijana, koji osim kazališne kulture posjeduje i talent propagandista. U Zagreb su došli s predstavama »Pod starim krovovima« Ksavera Šandora Đalskog (adaptacija Petar Šegedin i Radojko Ježić), »Misli bolesnik ili hipokondrijakuš nepoznatog starokajkavskog pisca, »Neje vsaki cipeliš na vsaku nogu« također »neznanoga horvatskog pisatlja« i »Zrinski« Tita Strozzija.

Djelo Ksavera Šandora Đalskog, svakako značajne prozne vrijednosti, pokazalo se enigmom za adaptatore. Praveći konverzacionu dramu, dakle s minimumom fizičke scenske eksprese, oni nisu uspjeli pronaći način na koji će dijalazi funkcioniрати kao dramska cjelina, nego su napravili, ili bolje reći, dajdžestirali Đalskijevu prozu. Redatelj Radojko Ježić kao da se dovijao kako će i uprizorenje adaptacije biti što nedramatičnije, praveći realističku dramsku disputu unutar scene na kojoj su upravo groteskno bili izmiješani realistički i simbolički scenografski znakovi. Okrenuti najčešće ledima publici glumci su diskutirali, a isto to su činili i učenici u dvorani: žamor koji

je nastao ide na rovaš redatelju. Redatelj »Hipokondrijakuš« i »Cipeliš« Borislav Mrkšić poglavje je za sebe, a također i izvrstan povod za otvaranje razgovora o redateljima koji režiraju u pokrajinskim kazalištima i koji će tamo dokusuriti ono što preostane poslije raznih požara i raznovrsnih financijskih nedaća. To je jedna vrst kazališnih pustolova koji hode po zemlji Horvackoj (nade se i poneki izuzetak) i dokazuju da je kazalište najdosadnija umjetnost na svijetu. Dokazuju to, naravno, svojim režijama. Nisu to neka naročito poznata imena, a ništa se mogu nazvati mlađićima. Ako ih već ne možemo pobliže odrediti onda pokušajmo ovako: to su oni redatelji čija genijalnost ne dolazi do izražaja u Zagrebu. I kako mi mlade redatelje ne iskušavamo u Zagrebu, tako ih ne iskušavamo u pokrajini, uzimajući uzorke s teze koja se ponudi. Tako su, dakle, dvije predstave varaždinskog kazališta (sve povale izboru i otkriću ovih tekstova) prošle u znaku upravak paklenske dosade. Osobito »Cipeliš« bijaše neki fantazmagorični koktel kazališta lutaka i maratonskih »kineskih« izvedbi. Mrkšić je pošlo za rukom, kako već netko reče, da napravi komediju kojoj se ama baš nitko nije nasmijao, i možemo to uzeti kao presedan, a možda i kao posebnu vrst umjetnosti. »Hipokondrijakuš« je prošao nešto bolje i to naprsto zato jer je tekst zanimljiviji (rađen prema Molerevom »Umišljenom bolesniku«), i jer su dva vrsna komička talenta (Franjo Majetić i Ljudevit Gerovac) uspjela razbiti redateljovu težnju da sve umrvi, liši tempa i napuči besmislim stilizacijama.

#### Povijesna drama lišena patike

Posljednja predstava »Zrinski« Tita Strozzija u režiji Vida Fijana (koji

ojaše još scenografom i kostimografom) možemo reći da nas je preporodila, i u sasvim drugom svjetlu pokazala ovo kazalište. Fijan je s pravom kratio Strozzijev tekst i uspio dokazati da je Strozzi bio daleko bolji pisac od onih koji su mu to pred samu smrt osporavali. »Zrinski« je povijesna drama o uroti Zrinsko-frankopanskoj, ali lišena patosa i agresivne didaktike od kojih pati većina naših povijesnih drama. To je fino kontrapunktriranje nekoliko planova zbivanja, sučeljavanje tragike urotnika i ironije francuske diplomacije, iskrenosti Zrinskog i bezobzirne lukavosti bečkih dvorjanika. U kontekstu takve impostacije Zrinski i Frankopan gube krutost legende i postaju lošim političarima, zadobijaju dimenzije istinske tragike i lišavaju se pompe i svega onog dekora kojim ih je vrijeme iskitilo. Redatelj daleko uspiješnije rješava scene na dvoru i likove antagonista, negoli likove protagonisti koje, doduše, ni sam pisac ne uspijeva uvijek oslobođiti iz raljifraze i podariti ih riječima istinske drame. Ante Kraljević u ulozi Zrinskog i Ivan Lovriček u ulozi Frankopana (izvrsni kostimi i maske) stoga ostaju neka vrst »dekor« koji živne tek na oštroti zabadanja fraj-cuskog diplomata (Vinko Lisjak). Scenski najupečatljivije djeluju lik cara Leopolda, ostvaren s aluzijama na Jarayevog »Kralja Ubua« (Ljudevit Gerovac). Svakako još treba spomenuti dobru glumu Tomislava Milanovskog, Tomislava Lipljina i Zvonka Žungula. U cijelini bila je to večer koja nam je vratila nepravedno zaboravljenog dramskog pisca i koja nam je pokazala da varaždinsko kazalište, uz dobra redatelja, predstavlja vrijednost koja nalazi svoje dostojno mjesto u hrvatskom glumištu.

#### Veselko Tenžera

## NA RUBU KALENDARA

### Prvi hrvatski dramaturški spis



DIMITRIJE DEMETER

raspravljati o prosvjetiteljskim obilježjima kazališne umjetnosti, a drugi jedan književnik, on pak u blisku dodiru s pozornicom, Mirko Bogović, vrlo odlučno naglašavati kako »bez kazališta nije moguće narod sasvim izobraziti«.

Osim ovog pitanja, rekli bismo danas utilitarističkog. Demeter u svezi s glumištem oštro upozorava na jezik. Jer s pozornice, kako kaže »književni jezik najlagije, najbrže i najobjenije rasprostranit se može«. U doba nastajanja ovoga manifesta, jezik je temeljno pitanja hrvatske kulture, a dramske književnosti i kazališta napose. Kajkavština je u sjevernoj Hrvatskoj odbaćena, tristogodišnji kajkavski književni kontinuitet olako je ustupljen višim idealima Gajevim, dok s dubrovačkim književnim podnebljem bijaše vrlo malo, gotovo nikakvih dodira. Upravo će se na jedinoj onovremenoj hrvatskoj profesionalnoj pozornici, u Zagrebu, primjećivati kasnije, od Kukuljevića pa nadalje, da je jezik najveća zapreka napretku hrvatske drame preporodne doba. Istovremeno je bilo i više no bjelodano da je taj jezik, zasigurno nesklapan, upravo s uzvisine pozornice, u kući gdje djelovahu desetljećima isključivo njemački glumci, »njavelemočnja poluga« za rješavanje sviju pitanja, da upotrijebim ovđe jedan Bogovićev izričaj. Znajući dobro za kakvu sredinu piše, osjećajući dobro da se hrvatski jezik još uvijek teško probija u salone i medu odličnike, Demeter i opet vjerujući u prosvjetiteljsku ulogu kazališta naglašava da će »zaisto ostat materinska riječ, bila ona i najizobraženija tako dugo iz viših društva isključena, dokle god si srijećnom zgodom u svih javnih zabavah prvenstvo ne osvoji«.

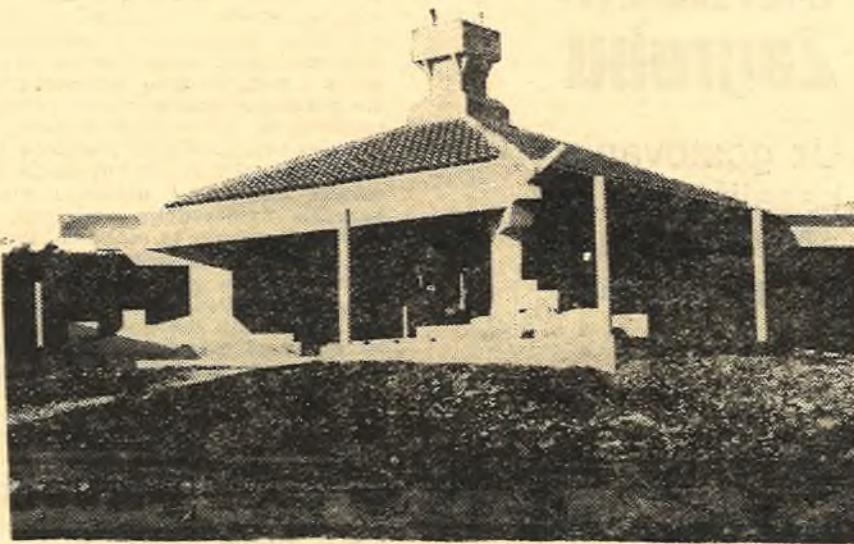
U svom je predgovoru Demeter i svjesno počeo provoditi integraciju hrvatskih književnih sredina, jer je kao temelje svojim djelima uzeo »nekoliko dramah naših starih Dubrovčanah«, budući da je kako navodi, mnogo dobroga i lijepoga čuo i čitao o njihovu kazalištu. Tu je, dakle, i zametak onom idealnom povezivanju hrvatskih književnih izvorišta, koje će se međutim, još dugo vremena više ispoljavati deklativno, no stvarno i uspostavljati. No bez obzira što od Gledevića i Siška Gundulića u Demetrovim dramama nije ostalo mnogo, vrijedno je zapaziti da je u svojim početnicima Demeter posegnuo za starim hrvatskim tekstovima, što, međutim, ne bijaše slučaj i s ostalim preporodnim dramaturšarima, koji su svoje uzore i predoške tražili u njemačkoj književnosti. Na taj način je u svom predgovoru postavio neka ishodišta i za hrvatsko kazalište i za noviju hrvatsku dramu, pa je tim kratkim spisom pokazao da u tešku borbu za staranje našega glumišta ne ulazi samo fanatični njegov poklonik, već i obrazovani književnik. Demeterov predgovor »Dramatičkim pokušnjima« nikada nije postao predmetom rasprava poput njegove »Teute«, o njemu nije pisano kao o nekim stihovima »Grobničkoga polja«, na nj se često i zaboravljalo, ali upravo neka vječna pitanja hrvatskoga kazališta primoravaju nas da se i danas moramo pozvati na te retke.

#### Nikola Batušić

U čemu je važnost ovoga predgovora? Prvenstveno, mislim, u neoborivosti nekih Demetrovih pogleda na dramu i kazalište u trenutku uspostavljanja niza bitnih čimbenika u strukturi jedne nacionalne kulture. I premda je započeo s nekim očitim lesingovskim prisjećanjima kako »dramatičko pjesništvo skupa s kazalištem, sa kojega se očituje, jest bez dvojbe jedno od najglavnijih sredstava za rasprostranit izobraženje«, on je ostao u najdubljim brazdama europske dramaturške misli, koje će za hrvatsko glumište biti smjerodatne još pedesetak godina. Poistovjećivanja kazališta s pedagogijom bit će nazočno čak i u onih hrvatskih književnika koji ne bijahu u izravnijem dodiru s glumištem, kao ustanovom, pa će tako A. Veber-Tkalčević 1848. u »Danici«, nadiugačko

# 18 likovne umjetnosti

## KRITIČKI TRADICIONALIZAM IUTOPIJSKI EKSPERIMENTALIZAM ARHITEKTURE NA VI. ZAGREBAČKOM SALONU



Julije De Luca: PLAŽNI OBJEKT LANTERNA, Poreč

U trenutku kada je Organizacioni odbor Zagrebačkog salona, šestoga po redu, uskladio svoje ciljeve sa ciljevima stogodišnje tradicije, sa gledavajući se u kontinuitetu ciljeva postavljenih još 21. travnja 1870. godine prilikom organiziranja »Društva umjetnosti«, Zagrebački salon je dobio povijesnu priliku da izade iz dosadašnjeg nekritičkog motrenja puke sadašnjosti.

Težnja za osmišljenim kontinuitetom očituje se i u strukturi koju je postavio OO ZS (A. Mutnjaković, V. Jordan, K. Angeli Radovani, T. Butorac, Ž. Čorak, Ž. Domljan, B. Gagro, T. Maroević, Z. Movrin, M. Vodička i I. Zidić), a koja se sastoji u sekcijama — Situacija 1970/71, Kritička retrospektiva i Prijedlog.

U sklopu Kritičke retrospektive ovogodišnji je ZS donio studijski prikaz grupe »Zemlja«, dok je u sklopu Prijedloga raspisan natječaj s temom »Grad kao prostor plastičnog zbijanja«.

Iako Minervina sova počinje svoj ljet u sutor, što bi značilo da mudrost osvjetljuje bit nekog puta, nekog djelovanja tek u zrenju njezina gašenja, relativna mladost suvremene arhitekture u Hrvata, na ovogodišnjem je Salonu potvrdila dolazak i opstojanje nove generacije hrvatskih graditelja, koji, iako u sjeni sabrnosti zrelih majstora, otkrivaju odanost sovinu ljetu u sam osviti svojih stvaralačkih pregnuća i mogućnosti.

Ma koliko mudrost bila sastojnica svakog dobrog i vrijednog umjetničkog stvaralaštva, umjetnik jest umjetnikom kao potencija, kao mogućnost, kao suvišak ljudskog. Mladost pak osim potentnosti uključivala bi i prepotentnost, kao predmogućnost moguće humanije arhitekture. Međutim koliko god je lanjska smotra na Salonu ukazivala na stanovite avangardističke smjernice u stvaralaštvu mlađih hrvatskih graditelja, toliko je ovogodišnji pregled Situa-

cije 1970/71 u području arhitekture, urbanizma, pa i primjenjene umjetnosti i dizajna, s iznimkom grafičkog dizajna (plakat), pokazao tendenciju preranog ustaljivanja, preranog suspostanja mladog i najmladeg naraštaja hrvatskih graditelja od budućnosnih ishodica možebitnog prostornog oblika.

Obilježje ovogodišnjoj Situaciji u arhitekturi i urbanizmu daje generacija zrelih stvaralača. Iz našeg kritičkog prekoncepta koji želi raditi o budućnosnim korijenima hrvatskog graditeljstva kao najzanimljivije su se pokazale dvije tendencije u suvremenom nam graditeljstvu: autorska zaokupljenost problematski okrenuta tlu, podneblju, tradiciji i zavičaju kroz istraživačko sjedinjavanje prostornog iskustva tipološki visokodiferencirane tradicije i najsvremenijih prostornolikovnih ispitivanja (A. Mutnjaković, Projekt za Nacionalnu biblioteku u Sarajevu) i pokušaj totalne identifikacije graditeljskih čimbenika — funkcije, konstrukcije i prostornoplastičkog iskaza — s jakom individualnom autorskom notom (J. De Luca, Plažni objekt Lanterna, Poreč), kroz visokovrijednu sabranost vokacije materijala preko koje je došlo do briljantne koncentracije monumentalne plastičke nabijenosti i snage ovog relativno malenog zdanja.

Razapetost i sva napetost situacije suvremenog hrvatskog graditeljstva kreće se u akcionom radiusu teorijskog formuliranja spoznaje o suvremenom prostornom čorokaku, iz kojeg je diskontinuiteta i prekinutosti moguće izlaziti samo ponovnim traženjem kontinuiteta u budućnosnoj otvorenosti arhitektonskog djela, i, u dijametrali tog formuliranja prostornog oblika — igračko sabiranje realiteta praktičke, aktualne graditeljsko-gradevinske situacije danas.

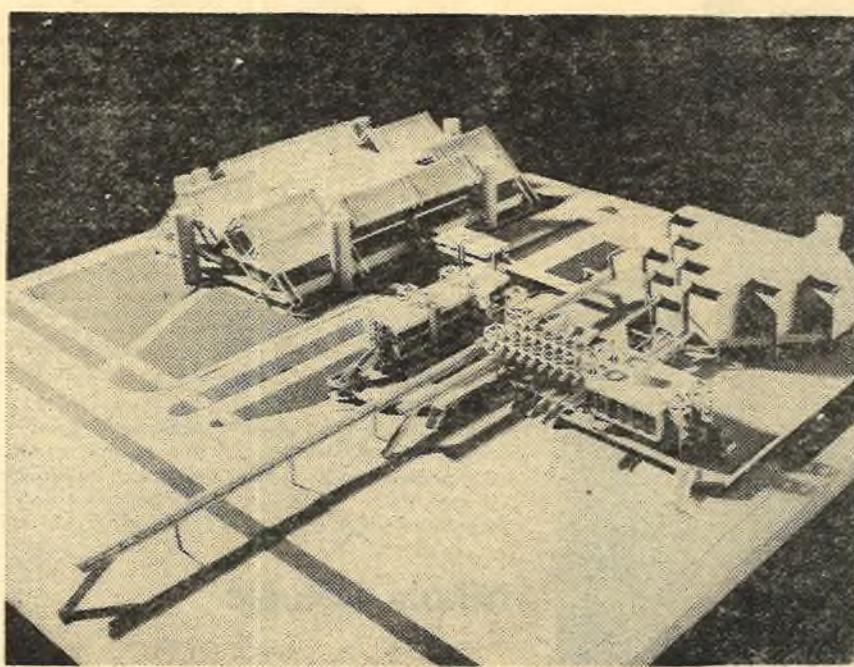
Posebnost ovogodišnjeg ZS na Si-

tuaciji obilježavaju dvije visokovrijedne spomeničke realizacije: Podhumlje (Š. Vulas — D. Rakić), te Barleta (D. Džamonja — H. Auf — Frančić). To su dva izvanredna plastička ostvarenja o značenju i vrijednosti kojih je u ovom prikazu teško odrediti i opširnije govoriti. Zamjerna kreativna koncentracija tzv. srednje generacije stvaralača djelomično je okrnjena izostankom sudjelovanjem čitavog niza graditelja (Rijeka: Emili, Magaš, Kučan, Bregovac, Split: Gotovac, Radić, Kovačić, Perković, Lentić... itd.). Tako je ovogodišnja Situacija arhitekture i urbanizma ipak zadobila, u stacionitom smislu, »lokalni« karakter. Što je uzrok toj apstinenciji ne znam, međutim držim da ona šeti potpuno uspjehu Zagrebačkog salona, i mogućnost da on doista postane manifestacijom republičkog karaktera i nacionalnog značenja.

Medu izlošcima mlađe generacije graditelja nekonvencionalnošću i zanimljivošću oblikovanja izdvaja se rad Ivana Frančića i Velimira Neidharta, te projekt Gruje Goljanina. I jedan i drugi projekt obilježavaju značajno uvodenje novih gradevinskih materijala i jako naglašavanje pješačkih, tj. prometnih komunikacija.

Opširniju i iscrpniju analizu stvaralaštva mlađog naraštaja arhitekata pokušat ćemo dati drugom prilikom, jer ovo stvaralaštvo nalaže stalno, pažljivo i ozbiljno praćenje, budući da u njemu počiva buduća povijest suvremenog hrvatskog graditeljstva. Mogućnost da nacionalne grupe postanu duhovni rođovi (H. Focillon) je suviše izazovna ili suviše imperativna kao mogućnost integracije nacionalnog duhovnog i kulturnog bića hrvatske umjetnosti, a da bi takvu kritičar arhitekture imao pravo napustiti ili zaboraviti.

Antoaneta Pasinović



Grujo Goljanin: PROJEKT ZAPADNOG ULAZA U ZAGREBAČKI VELESAJAM

## Kako (za)obići izložbe?

Na izmaku sezone, prije ljetnog prekida, ove smo godine svjedoči neuobičajene izlagacke aktivnosti. Na najrazličitijim mjestima, u središtu grada i na periferiji, u muzejima i saloni ma, ali i u podrumima i dvorištima, bilo je otvoreno sredinom mjeseca najmanje dvadeset izložbi. Gotovo svi izlagazi bili su iz naše sredine, svi još stvaralački aktivni. Kako je i samo praćenje tolikih manifestacija vrlo teško a kritičko vrednovanje (i uz najbolju volju) gotovo nemoguće, ovdje ćemo ih, kao kuriozitet, stanovitim redom barem nabrojiti. Zagrebački salon, središnja nacionalna manifestacija, zauzeo je tri izlagacka prostora, u Modernoj galeriji »Situacija 70/71«, godišnja smotra hrvatske umjetnosti, u Umjetničkom paviljonu retrospektiva grupe »Zemlja«, u Galeriji Studentskog centra izložba okrenuta novim traženjima, imenovana »Prijedlog«. Kabinet grafike priredio je tradicionalnu (3.) Zagrebačku izložbu jugoslavenskog crteža. Izložba fotografija »Zagreb« postavljena je u prostorijama Muzeja grada Ovim kolektivnim manifestacijama pridodat ćemo izložbe iz fundusa: Akvizicije, održavane u Galeriji suvremene umjetnosti i u Galeriji primitivne umjetnosti. Kule su bile zauzete individualnim izložbama: u Lotričaku Nada Hegedušić-Janković, a na Kaptolu (Galerija INEX) Antun Koštire. Salon ULUH ispunili su brat i sestra — Vladimir i Višnja Pavlek, u Galeriji Forum produžena je izložba Belizara Bahorića. Izložba »Znak i osnove kućnog stila RTZ« postavljena je u Centru za kulturu i informacije. U klubu samoupravljača Matija Potkrivka — slikar starog i novog Zagreba — izlagao je motive iz Trnja, a u prostorijama Organizacije SSRNJ u Opatičkoj 16 Zdenko Gyrski motive iz starog Zagreba. U Galeriji Dubrava predstavljen je Dragutin Jurak, u Narodnom sveučilištu Trešnjevka inž arh. Vjekoslav Veličić, a u Malom kazalištu Trešnjevka »GRUPA 69«. Fotografije Marije Braut izložene su u Komunalnoj banci, a plakati Borisa Bućana u Salonom uredskog namještaja »Mladost«. Pre izložbe mlađih održavane su na još nekonvencionalnijim mjestima: u atriju VI gimnazije izložba Rajka Šimunovića, u podrumu zgrade u Tomićevoj ulici izložba Srećka Cveka, za kojom neposredno slijedi izložba Željka Borčića, a u Školi primjenjene umjetnosti postavljena je izložba Marijana Jakubina. Turističko društvo, iz Kamenite ulice najavilo je za taj dan otvorenje izložbe Lojze Veberića, Citaonica »Vladimir Nazor« izložbu likovnih radova učenika OŠ Pantovčak, a Društveni centar žena izložbu tapiserije Zlate Komadine i Cvetke Miloš... Možda smo poneku manifestaciju i propustili ali je teško vjerovati da smo time išta oduzeli šarolikosti likovnog Zagreba u ovim danima neposredno nakon Sajma cvijeća.

## Uhvaćeni trenutak

Izložba fotografija ZAGREB;  
Muzej grada Zagreba,  
8-23. V 1971.

Već gotovo tradicionalna svibanska izložba fotografija Foto kluba »Zagreb« ovoga je puta postavljena u dvorani za povremene izložbe Muzeja grada Zagreba. Bez velikih ambicija, skromna, intimna i pregledna, ona tiho nastavlja jedan započeti put neprekidanog izložbenog djelovanja fotoamatera Zagreba; put, koji nastoji izraziti nešto znatno više od pukog trajanja jedne navike.

Poželjno je prikaze o izložbama započinjati utvrđivanjem trenutka u kojemu se neka od njih javlja. To je naročito važno kad se govori o izložbi fotografija; uhvaćeni trenutak nije uvijek značio to što znači danas i što će možda značiti sutra, iako usporedno traju eksperimentalna i klasična (uvjetno je tako nazovimo) fotografija. Kao ni u drugim područjima ljudske djelatnosti s umjetničkim obilježjem, tako ni u ovom graničnom umjetničkom području nismo i ne možemo biti, ni ostati, izolirani od svijeta i traženja koja su njegov sadašnji određeni trenutak. Međuzavisnosti i utjecaji su neminovni isto kao i interakcije koje su s naše strane manjeg intenziteta upravo zbog nedostatnog informiranja svijeta o nama i našim doprinosima tom svjetskom trenutku sadašnjosti. To ne znači da dvojimo da li preferirati »life photography« u odnosu na fotografiju tame ili na već davno demodiranu fotografiku u sladunjavom izdanju i da li tehnički postupak solarizacije (ili neki drugi) staviti na uzvišeno mjesto kvalitete, dokazujući da smo u toku zbijanja (ili u zakašnjenju).

U takvom razmatranju i vrednovanju sve bi razlike stecene a priori izborom motivike ili tehnike zbog njih samih, trebalo odbaciti i u tom odbacivanju krivo stecenih prednosti ostvariti dobre i stimulativne polazne pretpostavke za sve koji u tome mediju očituju sposobnosti i dovoljno razvijene osjetljivosti. U tom pokazivanju novoga nema shema ni tabua. Postoje dvije bitne pretpostavke; jedna je savršeno sveladana tehnika, a druga osjećaj za oblik i sadržaj koji mu je imantan.

Na izložbi su uočljive dvije novosti. Obje su znak hrabrosti unatoč nedostacima koje u sebi nose mnogo više doprinose shvaćanju fotografije kao specifičnog medija. Prva se novost sastoji u tome što je najdelikatniji materijal izložbe, radove u slobod-

noj temi (tema B), ove godine odabirao jedan žirator, jedan ocjenjivač. Bio je to autorski izbor, jer je radove odabirao Nino Vranić, jedan od najpoznatijih fotografa danas već srednje generacije. Za razliku od tradicionalnih žirija u kojima trojica medusobnim nadglasavanjem biraju radove više po vlastitom individualnom nego zajedničkom kriteriju, ovdje je jedan autor, dakle angažirani stvaralač, preuzeo odgovornost. Kakav je rezultat, pitanje je koje se nameće neposredno iza toga. U svakom slučaju opet autorski, iako necjelovit jer je dijapazon pristiglih radova bio isuviše širok. Ljubav Nina Vranića prema portretu i pejzažu, prema suvremenim strujanjima, koja mu i nisu najbliža (vidi prvu nagradu), očituje se u većini izloženih fotografija te teme. Iz odabranih se izložaka više osjeća ljubav i afinitet nego čvrsti stav koji traži dosljednost u svim odlukama. Portret je apsolutno

dominantan i u njemu je više nego očita Vranićeva kritičnost, koja je najslabija u ocjenjivanju pseudomodernih nastojanja (kojih inače i nema suviše). Neka pojednostavljenja i narativnosti (Sudnji dan, Slap, U topovskom glijezdu i sl.) mogla su se izbjegći, no uza sve to prvi je pokušaj takve vrste uglavnom uspješno priveden kraju. Šteta je što postava fotografija nije više pridonijela isticanju vrijednosti pojedinih fotografija. Neke su vrijedne fotografije upravo prezentacijom dovedene u drugi plan (Zid, Bežev spomin).

Druga je novost uvodni tekst kataloga u kojemu se Slobodan Tadić kritički osvrće na izbor izložaka do te mjere da mu je sud o izložbi negativan. Unatoč stanovite nelogičnosti što je negativan tekst o izložbi ujedno i uvodni, pokazuje se praktična vrijednost tega teksta. On posjetiocu upućuje na neke pojedinosti koje bi mu ostale neuobičajene i na neki način stvara ravnotežu, jer izložba gledana u cijelini ne zasljuže negativnu ocjenu. Tekst u usporedbi s izložbom dobija stvarnu korekciju i krug se zatvara. On ostaje čitak, profesionalan, pisan s osjećajem i nervom, malo prenaglašen, no u biti zanimljiv i koristan.

Malo mi je teže pisati o temi A, koja je pretendirala predstaviti Zagreb u današnjem trenutku (kompleksnije od samo arhitekture, pejzaža i ambijenata), budući da sam bio član žirija za tu temu. Tema uglavnom nije uspjela reći ono što se od nje očekivalo, iako ima nekoliko zaista dobrih fotografija (Neobična kuća, II oranički odvojak). Tome je razlog razmjerno malo prispjelih vrijednih fotografija i neujednačeni stav žirija (Z. Golob, I. Maroević, M. Pavić) koji nije ni mogao utvrditi zajedničke kriterije. Žiri je vjerojatno trebalo sastaviti od ljudi sličnoga profila, pa bi i izbor bio ujednačeniji. Zagreb je tako ostao lebdjeti između razglednica, standardnih motiva — često na granici kiča — i nekih novih traženja koja još nisu našla pravi izraz. Vjerovati je da bi i ovdje jedan žirator izvukao mnogo više.

Kolor dijapositivi (tema C) nisu se uspjeli predstaviti kao dio izložbe, jer nisu prezentirani svakom posjetiocu. Djelovali su periferno, tek kao popratna pojava, iako se i među njima našlo nekoliko boljih ostvarenja (Tržnica, Na sajmu cvijeća). Za njihovo izlaganje trebalo bi imati prikladniju tehničku opremu.

Katalog je standardan iako malo šprt u opisu tema, tako da posjetilac nema pravi pregled o čemu se zapravo radi. Naslovna stranica i plakat izložbe oblikovno su skučeni, iako grbom grada Zagreba kao simbolom naglašavaju temu.

Gledano u cijelini, izložba je prilično vjerna slika stanja na području fotografije, predstavlja određeni domet amaterizma i u sebi nosi nemir i težnju prema novim spoznajama, što je samo po sebi snažan impuls za razvijanje postojećih pozitivnih tendencija.

**Ivo Maroević**



Stanko Vrtovec: IMPRESIJA

## Usred događanja

Izložba fotografija  
Marije Braut  
u Kreditnoj banci

Portretirajući svojom kamerom čitav niz suvremenih slikara i kipara i snimajući profesionalno brojna likovna djela Marije Braut ponajmanje je podlegla napasti da fotografiju pretvoriti u puku filijalu slikarstva. Dok se i mnogi fotoreporteri često znaju ugledati u kompozicione sklopove ili u obradu materije slikarskih ostvarenja ona se kloni svakog aranžmana i svakog prenošenja drugdje realiziranih struktura. Takvo poštivanje svojstava fotografskog medija osnovna je pretpostavka uvjerenjivosti i mogućnost stvaralačkog doseganja.

Ograničivši izložbu na svega četiri ciklusa: Korčula — Uskrsna procesija, Hair (predstava »Kose«), Lapidarium i Mirogoj — Dan mrtvih Marija Braut je rijetkom određenošću zacrtala profil svojega rada.

Njezino zanimanje prvenstveno izazivalo grupne scene, ljudi u pokretu, poneseni i povezani nekim nesvakodnevnim zbijanjem. Ma kako tematski bili različiti poticaji pojedinih ciklusa autorica otkriva i pokazuje njihovo jedinstveno ishodište; obred i igra dodiruju se temeljnijim zakonitostima te, u stanovitoj mjeri, i izmjenjuju. U procesiji i u predstavi, na recitaciji i na komemoraciji ostvaruje se posebno duhovno zajedništvo prisutnih, ali i ništa manje značajno (za fotografiju još značajnije) tjelesno zajedništvo skupine. Kretnje svih sudionika, naime, podjednako odsijevaju izuzetnošću čina i neponovljivošću — ako ne baš happeninga a ono — događanja u najizvornijem smislu riječi. To, naravno, nisu sjene gonjene danteovskim »pakljenim vihom« iz petog pjevanja, ma da nas dramatična alucanja i patetična gestikulacija može načas na njih podsjetiti, ali svojevrsno Cistilište, odnosno traženje očišćenja, rasterećenja vidljivo je u svim portretiranim akcijama.

Kamera Marije Braut kao da se uvijek nalazi usred tih događanja. Nikad toliko razmaka da promjenljivu scensku skulpturu stavi na čvrsti postament, a još manje da scenu uokviri u svoj njezin (uspojkavajući) cijelovitost. Prozirnom pregradom (de-com) strogo odijeljena od prizora, po njoj je i čvrsto s prizorom povezana: dok s jedne strane uviru svjetlosne zrake, s druge strane prolaze zamisljeni produžeci živčevlja što se spajaju s obrisima likova. Refleksi svjetla na motivu izazivaju i potiču sve refleksje čovjeka za okidačem. Ipak, fotograf (kad je stvaralač) usamljenošću plaća mogućnost snimanja i usred mase u zanosu pripadništva, na euforiju obasjanja odgovorit će nadahnucem odmaka.

Da su kretnje neponovljive svjedoči nam način na koji su zaustavljene. U fotografijama Marije Braut nema stiliziranog ispunjenja; gotovo nasilno prekinuti prizori nastavljaju se i produžuju u suksesivnim slikama, ali dublje i temeljnije tek u svijesti promatrača. Iz dubokih nedefiniranih prostora, u učvorenim dijagonalama, nadiru sjene što će začas razrzušiti odveć rječite svijetle mrlje u prvome planu, individualnu grimasu nekog lica već prekrivaju slapovi tame. Prvotnost, grubost i dinamika događanja pojačana je uočljivom zrnatošću slike; kao naznaka i neposredno svjedočanstvo, za razliku od podrobne rekonstrukcije, slika stremi stvarnost doživljaja.

**T. Maroević**



# 20 film i televizija

## POGLED IZ NASLONJAČA

### TUTTI FRUTTI

Baš je lijepo gledati televiziju! Protekli tjedan bio je prepun svakih zanimljivosti: mali ekran je dozorio poput dobre, stare bundeve. Bilo je drama, filmova, glazbeno-plesnih točaka, pjevanja, nogometnih utakmica, vijesti, izvještaja, reklama — i niskog napona. Elektro-energetske »situacije« nudila je svojim potrošačima i tv-preplatnicima veoma niski, umjesto normalnog napona, bez obzira što ti isti preplatnici uredno plaćaju više cijene struji 30 ND tv-preplate. Televizija se samo ispričava. Vrijeme je, međutim, da se televizija — zajedno s »Elektrom« — prestane ispričavati, jer se može dogoditi da preplatnici plate onoliko preplate kolike »vrijednost kvaliteta tv-slike u smislu visokog ili niskog napona. Mi smo kulturna zemlja i držimo se staroga pravila: kako budete svirali, tako će vam biti i plaćeno. Tako illi nikako. Neke kompanije mora postojati, ako već Televizija pobire preplatu redovito; bez ovisnosti na »elektro-energetsku situaciju«. Prestanimo slobiti neislane šale s ljudima koji se trude da ozbiljno shvaćaju sve ono što im Televizija velikodusno nudi!

#### Veoma dobro dramsko »čavrljanje«

TV-drama Mihajla Maruševskog »Priateljsko ogovaranje« ne samo da je »zanimljivo ostvarenje u žanru konverzacione, salonske drame«, nego je to prije svega veoma oštro zasijecanje u tkivo određene društvene sredine kroz koju se jasno očrtava moralno-duhovna stanje prepoznatljivoga soja, »narastaju srednjih godina«, koje se polako gubi u vlastitim proturječnostima, duhovnom siromaštu (unatoč diplomu) pozverskom cinizmu i političkom konformizmu. To je, u stvari, plastični odraz prilika i međuodnosa u »Yugo-Jet-Generation« koja doista postoji kao posljedak biološkog, moralnog i duhovnog nerazmjerja između tehnokratsko-birokratskog parvenizma s jedne i palanačkog shvaćanja »otmetnosti«, »bogatstva«, »prestiga« i »decentnosti« s druge strane. Maruševski posjeduje izuzetni smisao za gradnju dijaloga: on svoju rečenicu ne pretvara u grobište prepuno nedokučivilih »poetskih« simbola i aluzija, nego je okreće prema njenoj jedinoj i pravoj namjeni i svrsi. A ta svrha je nedvojbenost smisla ljudskoga govora i razgovijetnost izričaja, što mnogi dramski pisci često zaboravljaju trudeti se da nam pokažu sve svoje znanje i svoju direktnu povezanost sa Svetom i Apsolutom. Taj dijalog, ponekad jedak, podrugljiv i gibak, presvučen je »agramerskim štimanjem« naglašavanja i dužinom ne samo zato da drami pribavi nedvosmisleno lokalno obilježje, nego i radi potpunijeg unašanja stanovite elegancije u sav taj kaos misli i osjećaja. Često se ljudska ispraznost i elegancija toliko prepleću i nadopunjaju da čine upravo savršeni sklad u Ničemu. Upravo to Ništa u životu sudionika jednog večernjeg čavrljanja izbija na površinu zahvaljujući baš tim i takvim dijalozima. Jer ljudi se ipak izražavaju govorom, a ne gestikulacijama.

Režija Dragoljuba Švarca, premda na trenutke previše labava i nesredena, uspjela je u stilu zatvorene, komorne igre, predočiti sve ono što je trebalo predočiti. Minja Nikolić, Vanja Drach, Josip Marotti i Drago Krča — ne uvijek jednakim intenzitetom — ponijeli su sasvim dobro velik dio te izvedbe na svojim ledima.

#### I još o nekim sitnicama

Da nije bilo izvrsne konferanse Ljube Jelčića, proslava Televizije i Radija potpuno bi propala, jer je naš poznati tv-umjetnik Anton Martić (čije »musicale« i »magazine« izuzetno cijenim) bio veoma neraspoložen. Tako je mehanički desadno vezao učestvujene, koncertne nastupe pjevača s onih nekoliko scena dinamičnog plesa da je to bilo tužno za gledati. Osim svega toga, pjevači su pjevali dobro poznate šlagere koji ni po čemu (osim Ivice Robića i Vice Vukova) ne privlače svojom »romantikom« davno minulih vremena. Steta. I na kraju, želim pohvaliti sarajevskog prevodioca slovenskih izvedbi dviju jednočinki A. P. Čehova (»Medvjed« i »Prosibar«), koji već dio teksta nije prevodio uopće, ali je svima jasnu riječ »načelo« veoma spremno preveo u »princip«. Tako da znamo o čemu se radi.

Vladimir Vuković

Na filmskom je festivalu najpovlašteniji stalež novinarski, a u njemu se još većim uvažavanjem ističe sloj foto-reportera. Vidjelo se to vrlo dobro već prevečeri na svečanosti otvorene jubilarnog festivala (koji slavi svoju 25. obljetnicu, premda zbog nasilnog prekida od strane ekstremne ljevice 1968. službeno nosi redni broj 24), kada se na podiju popelo devet velikana filma da prime posebne plakete. Nakon stiška ruke i pljeska iz dvorane svaki je od ovih suverenih majstora svoje umjetnosti (njihova imena doista izazivaju respekt kod svakoga tko išta zna o filmu: Antonioni, Anderson, Buñuel, Bresson, Clement, Fellini, Jásny, Kobayashi, Wyler) poslušno prišao rampi i stajao tamo onoliko dugo koliko su to foto-reporterid od njega zahtijevali! Proslavljeni su se redateljima bez pogovora podvrgavali zakonima publiciteta gotovo isto onako kako je to nekoliko dana kasnije sa smješkom činila stanovita Crista iz Švedske koja je na novinarskom izletu izazvala škljanjanje aparata i bljeskanje fleševa (ali i očiju!) dok je svlačila svoju oskudnu odjeću da bi ne samo izložila javnosti svoje raškosne oblike, nego se pri tome i pverzno poigravala s svojim doista vansenjskim grudima. Publicitet je temeljni zakon festivala i teško onome tko se o njega ogriješi ili ga ne zna za sebe iskoristiti!

#### BITKA ZA SAMOODRŽANJE FILMA

Pa ipak, na filmskom festivalu zapravo nema škandala ni afera; sve što se na njemu zbiva dio je promišljene bitke za samoodržanje filma. Prvi su festivali nastali sredinom tridesetih godina (Venecija 1936), u vrijeme kad je film izborio za sebe status umjetnosti. Temeljna im je svrha bila i ostala — priznavalo se to ili ne, skrivalo se to iz ovakve ili onakve programatske formule — borba protiv gospodarske, novčane, pa donekle i umjetničke dominacije američke filmske industrije koja je od prvih dana filma zavladala ekranima svih kontinenata i ne da se više sa njih istisnuti. Zato je Evropa izmisliла festivalne kao umjetničke smotre i trgovačke sajmove, na kojima nastoje baviti se pružiti šansu sebi i svima kojima su u startu već zaostali. Da to nije napor osuditi na neuspjeh svjedoči ponajviše upravo festival u Cannesu koji okuplja oko deset tisuća ljudi vezanih uz film, a na njegovim se službenim i neslužbenim projekcijama prikazuje oko 300 filmova. U »hramu umjetnosti« — tj. u službenom programu i u Tjednu kritike u festivalskoj palaci — prikazuje se oko 45 djela, a u paralelnom programu 15 autorskih dana (koji je nastao iz osporavanja ljevičarskih autora 1968) može se vidjeti čak 56 filmova iz 31 zemlje (tu će biti prikazan i novi film Dušana Makavejeva »WR — misterije organizma«).



Ironično i nježno u isti mah:  
»Svadba«, američki film  
čeha Milosa Formana

## Festivalsko pismo iz Cannes-a

### TRŽNICA PORNOGRAFIJE OKO HRAMA UMJETNOSTI

(POSEBNI IZVJEŠTAJ ZA  
»HRVATSKI TJEDNIK«)

Osim ovih stotinjak djela koja uvjetno možemo svrstati u »umjetnost«, trgovci su donijeli preko 200 filmova kao najobičniju robu i vrte ih od jutra do ponoći u desetak ovdašnjih dvorana. Tu absolutno prevladava najdirektnija i potpuno besramna pornografija sa svim variacijama spolnih odnosa ljudi suprotog i istog spola, kao i ljudi i domaćih životinja, što nije samo svjedočanstvo o komercijalnoj deklinaciji filma, nego isto tako i fenomen civilizacije na izmaku našeg stoljeća. No, pravimo se čedni i ludi, pa prepustimo tamo nekim sociologima da objašnjavaju taj novi društveni oblik iživljavanja i obratljivost našem »hramu umjetnosti«.

#### ČEŠKI DUH U AMERIČKOM FILMU

U svojoj prvoj polovici festival je pružio tek 3 ili 4 filma koji se izdižu nad prosjek konvencionalnosti i uzbuduju osobnim viđenjem svijeta i života. Prvi je bio na redu Čeh Miloš Forman, koji se u filmskome svijetu nametnuo svojim sjajnim filmovima »Crni Petar«, »Ljubav jedne plavokape« i »Gori, moja gospodice«, snimljenim u CSSR u onim plodnim filmskim godinama uoči 1968. Prema nije emigrirao, Forman je potražio mogućnost rada u Americi, te je uspio namaknuti dovoljno kapitala da s druge strane Oceana snimi jedan izvrstan, po svom duhu sasvim češki, ali po slici života ipak američki film. Naslov mu je »Taking off« (dopisnici iz Jugoslavije nazočni u Cannesu složili su se oko prijevoda »Svladenje«, premda je nepotpun), a bavi se sukobom između roditelja i djece u dobro stojećem američkom srednjem staležu. Dok nedozrele djevojčice traže svoj put i šansu u hippyjевskom svijetu pjesme i slobodne ljubavi, njihovi se roditelji liječe od šoka medusobnim udruživanjem i nastojanjem da radi »razumijevanja« svoje odbjegle djece i sami potraže oslobođanje od napetosti iskušavanjem droge i nekonvencionalnim zabavama. U toj temeljnoj situaciji Forman je našao za sebe dovoljno povoda kako za ironičnu, koji put i sarkastičnu, raščlambu društvene sredine, tako i za toplo, gotovo nježno razumijevanje životne skućenosti i mladih i starih. Taj se film uključio u novu struju američkog filma koji je opet jednom najsvježiji i najvitalniji, a na festivalu s punim pravom računa na priznanje.

Uzbudljiva je vizija staljinističke tjeskobe koju je, na literarnoj podlozi najvećeg živućeg madarskog pisca Tibora Dérya, dao Károly Makk u filmu »Ljubav«. Vrlo intimna situacija žene koja nježno svoju 90-godišnju svekru vezanu uz postelu i izmišlja joj svakoga dana lijepe priče o uspjesima u Americi njezinoga sina, dok je on zapravo politički osuđenik u zatvoru, govori snažnije i više o totalitarizmu i njegovim nejudskim dimenzijama nego bilo kakva izravna optužba. U filmu fascinira supitnost redateljskog pristupa, proživljena gluma Mari Töröcsik i udovice Ference Molnára Lili Darvas, ali nadasne impresionira unutarnja i vanjska sloboda koja je omogućila tako potresno i istinito djelo.

#### DEBITANT OD 66 GODINA

Dalton Trumbo jedan je od najpoznatijih američkih scenarista, dugo je bio na famoznoj »crnoj listi« iz McCarthyjeva razdoblja, a sad se sa svojih 66 godina upustio u redateljsku pustolovinu. Film se zove »Johnny je pošao u rat« i predstavlja snažan, premda malo isforsiran protutratni pamflet, prikazujući klinički gotovo nevjerojatan slučaj ranjenog vojnika koji vegetira u bolnici slijepe, gluhotnjem, bez nogu i ruku, jedan ljudski torzo koji se bori za to da nekako dostavi ljudima oko sebe poruku protiv rata i ubijanja. Film plemenitih pobuda, no donekle neuvjerljiv i jednostran poput svih djela s tezom. Švedan Bo Widerberg (»Elvira Madigan«, »Adalen 31«) ponovno se potvrdio kao snažan slikar socijalnih gibanja i radničkih sloboda u filmu »Joe Hill« koji se također svrstava u vrh festivala.

Među ostalim filmovima bilo je malo takvih koji ne bi izazvali smiješak s kojim pozdravljamo stare poznanike kojima znamo sve vrline i mane. Japanci opet donose potoke krvi (»Chimimory«), Rusi monumentalnu patetiku (»Bijeg«), Francuzi salonske pikante (»Šum na srcu« i »Raphael ili razvratnik«), Englezi svoj osebujni crni humor (»Pljen«) a jedino su zanimljivo otkriće nepoznatog ambijenta i načina života pružili Australci u dva filma: »Zaledje« i »Tumaranje«.

Kad ovaj dopis nade svoje mjesto u »Hrvatskom tjedniku« festival će biti već gotov a prosudbu njegove cijeline dat ćemo naknadno.

Ivo Škrabalo



Uzbudljiva vizija staljinističke tjeskobe: madarski film »Ljubav« s izvanrednom Lili Darvas

## POSLJEDNJI DANI BIENNALA

### Neuspjeh jednog opernog pokušaja

»Ares-Eros«  
Darijana Božića

U dobar teške krize koju proživljava operni teatar i tolikih (najčešće beznadnih) pokušaja, da se toj muzič-

ko-scenskoj formi udahne novi život, s povećanim interesom očekujemo svaku novu premijeru, osobito ako je to djelo domaćeg autora. Nažalost, »glazbeno-scenska drama prema antičkim motivima« ARES-EROS Darijana Božića, izvedena kao svjetska prazvedba u okviru bijenalskog programa 12. V. ostaje samo neuspis pokušaj oživljavanja sterilnih muzičko-scenskih formi. Od želje autora, da deziluzionira »uzvišenu« antičku tematiku, da je prezentira kroz persiflažu i grotesku, a u formi aleatorički pisane, posve otvorene glazbene, režijske i koreografske komponente, ostalo je malo. Dramaturški promašen libretto nije uspio integrirati labavo nanizane prizore i to je, izgleda, osnovni uzrok slabosti djela. Jer Božić govori glazbenim jezikom u kojem ima zdrave supstance. Zanimljiv je njegov pokušaj da se izrazi nadogradnjom na arhetipove glazbenog govora, da oživi neke paelemente folklora, da sagradi čitave prizore na slojevitosti svog istančanog ritmičkog



»Uzvišena« tematika i glazbeni neuspjeh — »ARES-EROS«

osjećanja. Ali za dobro muzičko-scensko djelo treba mnogo više. I realizacija djele ostala je nažalost na nivou pokušaja. Ansambel Opere in baleta Slovenskega narodnega gledališča, iako uz suradnju niza vrsnih

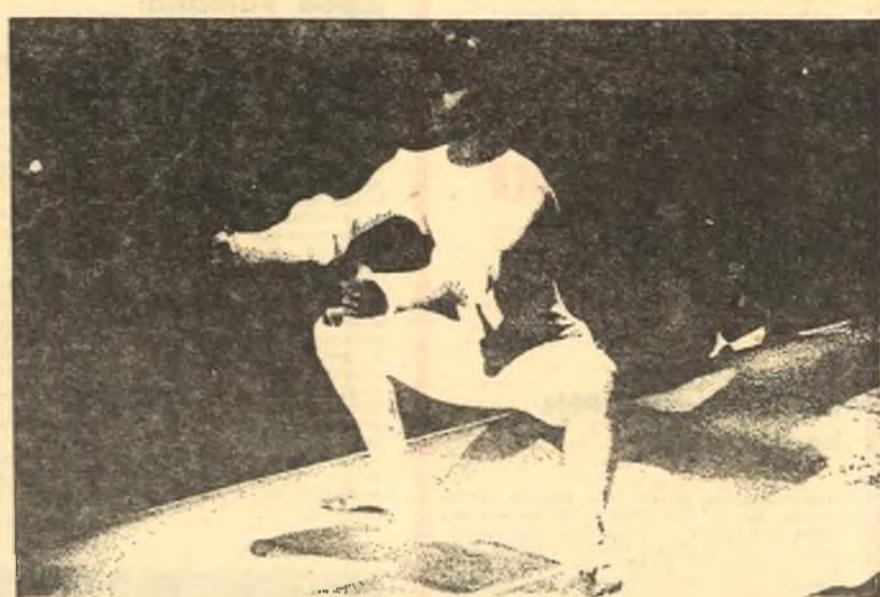
snaga (režiser: Mile Korun; scenograf Matjaž Vipotnik; istaknuti vokalni solisti) nije, međutim, uspio spasiti ovu smiješnu predstavu kojom je ravnao sam kompozitor.

### Čistoća oslobodenog pokreta

Gostovanje  
»Nederlands  
Dans Theatera«

Teško je zamisliti oštiji stilski sukob od onoga koji je za vrijeme dva bijenalskih nastupa NEDERLANDS DANS THEATERA (18. i 19. V.) trajao

u zgradbi Hrvatskog narodnog kazališta. Pomoznoj neobaroknoj zgradi teatra nametnuto se punim intenzitetom suvremenih plesnih izraz, gotovo posve oslobođeni narativnosti i vanjskog dekorata i dokraja usredotočen na izkaz samosvojne plesne sadržajnosti. Oština tog sukoba bila je snažno naglašena i prisustvom široke piste koja je nadsvodila dio stolica u parketu i doveo plesače u neposrednu blizinu gledalaca. U gotovo fizičkom dodiru sa zgrčenim, zadah-tanim, ustreptalim, oznojenim, crvenom bojom svježe poprskanim tijelima plesača gledala se za vrijeme čitave prve točke programa (bilo je to djelo MUTATIONS na elektronsku muziku Karlheinza Stockhausen-a, a u koreografiji Glena Tetleya), nalazio unutar samog plesnog čina, s onu stranu rampe koja je stoljećima razdvajala konzumenta od reproduktivnog umjetnika. Taj su prisni dodir intenzivirali i filmski inserti između pojedinih odsjeka djela (produkcija: Jean Paul Vroom), otvarajući svojim usponenim tokovima nove i neslućene vizure u svijet plesnog pokreta. Domet koji je u tom dijelu programa ostvaren putem organskog jedinstva muzike i pokreta nije bio dosegnut u djelu SOLO FOR VOICE na muziku Johna Cagea. Desilo se ono, što se tako često ponavlja kada se neku naročito izrazitu skladbu pokuša »pratić« pokretom. U toj točki, zapravo, više smo slušali duhovitu i neobičnu skladbu Cagea u sugestivnoj interpretaciji sopranistice Jenny Veenenga, nego pratili duo plesača u koreografiji Hansa van Manena.



Virtuozno vladaju svakim mišićem — »Nederlands Dans Theater«

SITUATION koji je na kolaž sastavljen iz širokog spektra konkretnih zvukova postavio Hans von Manen, ostvaren je u prostoru od 8x6x4 metra, definiranom tek jednim vratima i jednim električnim satom. Tema plesnog zbivanja — agresija i nasilje.

I ovdje smo, uvučeni u neku nadrealističku situaciju, usprkos nizu uzbudljivih pojedinosti, nehotice priježljikivali askezu i čistoću oslobođenog i u

svom kontinuitetu oplemenjenog pokreta kakav smo doživjeli u MUTACIJAMA. No bez obzira na uspone i padove unutar nastupa nizozemskih plesača, ostaje činjenica da je taj komorni ansambel solista koji tako virtuozno vladaju svakim mišićem svojih tijela ostvarujući široku skalu izražajnosti proživljenom, ekspresivnom i za naše oko novom skalom pokreta, ostavio neizbrisiv dojam.

### Finale trpka okusa

Domaća  
»plesna zbivanja«  
na sceni  
HNK-a

Otužna posljednja bijenalska priredba simbolički je zaključila manifestaciju od koje smo toliko očekivali, a tako malo primili. Balet Hrvatskog narodnog kazališta prezentirao nam je 20. V. baletne novitete hrvatskih skladatelja. Malecov LIED u koreografiji Nade

Kokotović (već izведен u okviru Bijenala), Devčićeve plesno zbivanje oko tri slova DIA... u koreografskoj postavi Maje Bezjak i MULTIPLE VISION Borisa Ulricha za koji je koreografiju zamislio Frane Jelinčić. Devčićeve djelo DIA... slušali smo na žalost u problematičnoj realizaciji s magnetofonske vrpcu. Gradeći strukturu svoje peterodijelne kompozicije na racionalnoj premisi koja počiva u jezičnoj grupaciji naslova, Devčić je ostavio širok artikulacioni spektar odabranog zvukovnog materijala tehnikom transformacije toga materijala u prostornom, dinamičkom i kolorističkom vidu. U odnosu na stilsku opredijeljenost Devčićeve glazbe predstavlja koreografija Maje Bezjak težak nesporazum. Tražiti plesni korelat muzici koja se izražava prvenstveno zvukom u vokabularu klasičnog baleta, graditi na tu muziku plesne situacije koje neodoljivo potječaju na »Labude jezera« Petra Iljića Čajkovskoga, tumačiti sadržajnost te glazbe naivnim soc-realističkim porukama, doista nema smisla. Scenografija Željka Senečića u svom je nastojanju da na sceni ostvari čiste, apstraktne likovne vrednote bila bliska muzici, iako ponekad ponešto nametljiva.

MULTIPLE VISION slušali smo u izvedbi orkestra HNK pod ravnateljem Igora Kuljerića, a uz »sudjelovanje« triju magnetofonskih vrpcu. I uza ideju o udvostručavanju ličnosti koja



Otužni svršetak Biennala — »Multiple Vision«

je mogla biti zanimljivo oblikovana, ostali su i muzika i njena vizualizacija uključivši i scenografiju Zlatka Boureka na nivou pokušaja i karakterističnog gomilanja izražajnih sredstava i efekata.

U tom i takvom kontekstu jedino je koreografija Malecova LIEDE svojom stilskom čistoćom i težnjom da se

ostvari posredstvom suvremenog i odjeftine narativnosti oslobođenog pokreta, opravdala uvrštavanje u bijenalski program.

Vrijedni baletni solisti koji su korektno izveli svoje dionice nisu, naravno, krivi što im to veće nije pružilo veće šanse.

**Koralika Kos**  
Snimci: Enes Midžić

## ZRINSKO- FRANKO- PANSKA OBLJETNICA

### DUBROVNIK

**U Kazalištu**  
**Marina Držića**

Kazalište Marina Držića bilo je domaćinom svečane priredbe o tristotoj obljetnici zrinsko-frankopanskoj, sto ju je priredila Matica hrvatska u Dubrovniku. Pred prepunim gledalištem, nakon intoniranja hrvatske himne, o značenju urođe govorio je dr Danilo Pejović. U glazbenome dijelu priredbe Gradska je orkestar izveo Beethovenu Egmont-utverđuju. Potom su glumci dubrovačkoga kazališta, Mise Martinović i Krunoslav Šarić, govorili ulomke iz djela Petra Zrinskog i Krste Frankopana, te Menčetića, Senoe, Kleže i Gorana Kovačića. Mješoviti zbor Mužičke škole pod ravnateljem Margite Četinić otpjevao je Zajčevu »Frankopansku davoriju« i »Zrinsko-frankopansku«, a na kraju priredbe i »Zbor Hrvatica« iz »Porina«.

P. CUPIC

## MALI KOMENTARI

### PORTOROŽ – ROVINJ

#### Zaboravljeni međunarodni PEN konferencija

Tko čeka, taj ne dočeka. Uzalud očekivamo da će bar negdje u hrvatskom tisku biti kratka obavijest o međunarodnom skupu »ZAŠTO PISAC PIŠE?«, koji su organizirali Pen-centri slovenski i hrvatski, u vremenu od 8. do 11. svibnja. U slovenskim listovima nešto je pisano, ali iz tih napisa kao i iz programa čini se kao da se to sve zbivalo samo u Republici Sloveniji. Naime, glavni dio »Okruglog stola« i Egzekutiva uprave Pena – u kojem su sudjelovali pisci iz cijelog svijeta, ukupno stotinjak njih, među kojima i predsjednik Pena Pierre Emmanuel, zatim austrijski filozof i estetičar Ernest Fischer, Heinrich Böll, Alain Robb-Grillet, Jan Parandovski, slovenski akademik Josip Vidmar i drugi poznati pisi – održan je u Portorožu. Skup je pozdravio i predsjednik Saveza književnika Jugoslavije, dr Ivo Franješ. Međutim, sav treći radni dan (10. V) održan je u Rovinju, u Socijalističkoj Republici Hrvatskoj, gdje je sudionicima skupa prireden također sručan i prijateljski doček. Na romantičnom otoku Katarini predsjednik općine Rovinj Mario Hrelja pozdravio je prisutne goste, a onda je održana druga tema okruglog stola: »Pisanje kao negacija smrti i ništavila. Trajnost kao kriterij vrednovanja«. Pošto je dr Antun Polansčak u ime bolesnog predsjednika hrvatskog Pena, Marijana Matkovića, otvorio skup, uvodni je referat održao domaćin skupa, književnik Antun Šoljan, a zatim su između ostalih govorili Ivo Vidan, Sidney Offit (USA), Marc Alyn (Francuska), Bojan Štih, Lars Gustavson (Svedska), te predstavnici Bugarske i Mađarske. Nakon završenog simpozija prireden je izlet brodovima oko 13 živopisnih otočića rovinjskog arhipelaga.

M. V.



### BJELOVAR

#### Poštovati osjećaji sredine

Prije godinu dana u Bjelovaru su se susetali profesori Gimnazije da svojoj kolegici kažu kako nema smisla da u hrvatskoj sredini, u razredu s učenicima koji isključivo govore hrvatski, predaju srpski. Danas se to spominje, doduše još krišom, ali se zna.

Istovremeno saznajemo da se u hrvatskom selu Ivanskoj (nedaleko od Bjelovara) rade zadaci iz ruskoga jezika (da li samo iz ruskog?) iz beogradskih radnih bilježnica. Poznato je dobro svim dobromjernim nastavnicima koliko je velika pojmovna razlika između hrvatskoga i srpskoga književnog jezika, a da svako unošenje nesklada u sredinu znači povredu ustavnih načela.

Ako nastavnik pretendira na službu u određenoj sredini, onda je logično da mora poštovati norme te sredine. Bjelovarski krajevi, bez obzira na to radio se o hrvatskom ili srpskom stanovništvu, govoru i govorili su do sada desetljećima i stoljećima – hrvatskim jezikom. Pravo mlađih naraštaja na svoj materinski jezik jest nešto što je nepovredivo. O školskoj praksi trebala bi svakako reći svoju riječ i prosvjetno-pedagoška služba.

D. HAVLICEK

## DOPISNICI HT JAVLJAJU

### GOSPIĆ

#### Konačno — tunel ispod Velebita!

Tunel ispod najveće hrvatske gore kopat će se nedaleko od sela Sv. Rok, a bit će dug oko 3 kilometra. Udaljenost od Zagreba do Zadra bit će tunelom skraćena na svega 3 sata. Ličani su jednodušni u zahtjevu da se tunel nazove imenom njegova neumornog popularizatora, gospičkog umirovljenika Ivana SIKIĆA-JUNGA.

Ivan Sikić se već jedanaest godina bori za ostvarenje svoje zamisli, a u promicanje te ideje ulazio je i znatna osobna materijalna sredstva. Svoju je zamisao izložio i najvišoj stručnoj instanci: Savezu inženjeri i tehničara u Zagrebu. Bilo je malo onih koji su Junga shvaćali ozbiljno i vjerovali da će nesvakidašnja njegova upornost ipak jednoga dana urođiti plodom. Predstavnici Zadra i Zagreba složili su se nedavno da se ta zamisao ostvari: ta relacija će, između prastarog i suvremenog središta Hrvatske, biti najkraća.

Nesebičnom Jungu bit će najveća nagrada i zadovoljstvo ako se prihvati prijedlog da se tunel prozove njegovim imenom.

N. BIČANIC



### ZADAR

#### Veliko zanimanje za Gradišćanske Hrvate

Zahvaljujući zajedničkoj akciji Povijesnog muzeja Hrvatske u Zagrebu i Narodnog muzeja u Zadru, općinstvo ovoga starog hrvatskog kulturnog središta prati izložbu o radu i životu Gradišćanskih Hrvata. Zanimanje za tiskanu riječ-knjige, časopise, kalendare – radove kipara i slikara, te narodnu umotvorinu, svjedoči o tome da Zadra imaju sluh za vrednote hrvatskoga stvaralaštva nastalog izvan etničkog i državnog teritorija, što se istodobno zbiva u trenucima valorizacije hrvatske kulturne baštine. Izložba »Gradišćanski Hrvati od XVI stoljeća do danas« i nesvakidašnji interes Zadra za nju govorio i o nužnoj potrebi kontinuiranog i sistematskog rada s hrvatskim narodnim manjinama u Austriji, Madarskoj, Italiji, Čehoslovačkoj i Rumunjskoj; u tome smislu izložba nema samo povijesni, likovni ili kulturni, već općedruštveni značaj.

T. BILOŠNIC



### SLAVONSKI BROD

#### Natjecanje o djelima »hrvatskog Andersena«

Nakon prošlogodišnje, prve svečanosti »U svjetu bajki Ivane Brili-Mazuranić, Slavonski se Brod priprema za drugu svečanost, koja će se odsad održavati svake godine kao spomen na veliku hrvatsku književnicu. Obitelj Brili (u posjedu koje je ta poznata zbirka) organizator je kviza znanja koji će pod naslovom »U svjetu bajki I. B. Mažuranić« okupiti svu djecu osnovnih škola; bez obzira na dob. Uvjet za uspješno natjecanje jest da se pročita sva djela »hrvatskog Andersena«. Natjecateljima će se prikazati deset živilih slika od kojih će svaka tumačiti jednu priču, a učenici će na listiću unositi redom naslove priča kako budu prikazivane. Listiće će mali kandidati dobiti preko svojih škola, a pobjednici dobivaju više nagrada, među ostalim i naslov »vitez svijeta bajki«. Natjecanje će se održati na jesen, no malo ljubitelji lijepe knjige već se sada moraju početi pripremati.

I. S.



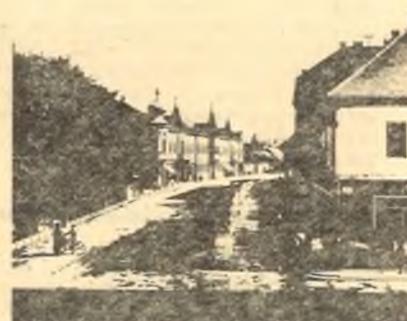
### VINKOVCI

#### »Šokačke pismice II«

Završeno je tiskanje druge knjige »Šokačkih pismica« dra Slavka SLAVKA JANKOVIĆA, našeg najboljeg poznavaoča narodnih pjesama, melodiografijske i glazbe Slavonije. Obje knjige su iscrpan znanstveni pregled slavonskih dvoština, a tiskala ih je Matica hrvatska u Vinkovcima. Obradeno je 4230 pjesama s detaljnim objašnjenima s etnološkog, društvenog, gospodarskog, etimološkog i glazbenog stajališta. Priložene su note karakterističnih napjeva i likovni prilози – fotografije kipara Vanje Radauša. Urednik je prof. Dionizije Svagelj. Matica hrvatska objelodanit će još dvije knjige »pismica« u redakciji istoga autora, i tako javnosti predati potpuno znanstveno obradeno narodno blago, toliko značajno za Slavoniju.

Knjiga »Šokačke pismice II« može se nabaviti u Općinskom zavodu za obrazovanje u Vinkovcima.

T. SALIC



### DUBROVNIK

#### Nove knjižare MH

Na poljani Paska Miličevića u Dubrovniku na svečan je način otvorena proširena, osvremenjena knjižara Matice, radi proširenja zatvorena još od početka godine. Bili su nazočni brojni društveno-politički, kulturni i znanstveni radnici Dubrovnika. U ime Nakladnoga zavoda MH iz Zagreba govorio je njen komercijalni direktor, inž. Franjo Gaži, a o važnosti knjižare, u ime Matice iz Dubrovnika, prof. Nikola Kojić. Knjižara je opremljena brojnim suvremenim školskim stručnim izdanjima, priručnicima i periodikom, te kancelarijskim, školskim, glazbenim i foto-materijalom.

U selu GRUDA, u Konavlima kod Dubrovnika, slijedećeg je dana inž. Gaži otvorio i drugu novu knjižaru i papirnicu Matice na području Dubrovnika, kojom će se koristiti učenici, nastavnici i kulturni radnici Konavala, krajnjega juga SR Hrvatske.



### DRNIŠ

#### Papandopulove »Muke Isukrstove«

Matica hrvatska priredila je 9. svibnja u župnoj crkvi, Gospo od zdravlja, poznati oratorij hrvatskoga skladatelja Borisa Papandopula »Muke gospodina našega Isukrsta«. Zborovima splitske opere i župne crkve u Drnišu ravnao je autor. Solisti su bili Josip Solda, Josip Šork, Ante Matanović i Ante Kusić. Zborove je uvježbao Edvard Tudor. Oko sedam stotina posjetilaca s velikom je pozornosću pratilo ovaj kulturni događaj kakvog dugo nije bilo u Drnišu.

M. VUKUSIC



### ŽMINJ

#### Treći čakavski sabor

Od 3. do 6. lipnja trajat će ovogodišnji sabor čakavštine, kulturna manifestacija koja je umnogome donjela preporod hrvatskom kulturnom životu na istarskom poluotoku. Prvoga dana održat će se (u organizaciji RTV Zagreb i Sabora) koncert zabavne glazbe na kojem sudjeluju Vice Vukov, Radinka Šverko i »Emocije«; emitirat će ga Televizija Zagreb 10. lipnja. U Rovinju će, 4. lipnja, istaknuti znanstvenici govoriti o hrvatskoj dijalektalnoj književnosti (M. Franičević, M. Matković, S. Vučetić, M. Šicel, N. Benčić, C. Fisković). Kolokviju bi trebali prisustvovati i svi nastavnici i profesori hrvatskoga jezika u školama Istre i Hrvatskoga primorja. Trećega se dana Hrvatska drama riječkoga kazališta »Ivan Zajec« predstavlja »Korabljom zračnjavaca«, recitalom čakavskih stihova. Središnja je priredba Sabora natjecanje recitatora i proglašenje nagradjenih pjesnika. Zanimanje recitatora ove je godine iznad očekivanja – prijavilo se stotinjak ljubitelja čakavskoga stihova, a i prisjele rukoveti čakavskih stihova ove su godine kvalitetnije. Upravni odbor Sabora odlučio je 13. svibnja da se plakete s poveljama dodijeli ove godine književnicima i znanstvenim radnicima – Simi Vučetiću, Dragi Ivanoviću, Jelki Radauš-Ribarić i drugu Branku Fučiću.

### RIJEKA

#### Sastanak hrvatskih crkvenih arhivista

Hrvatski crkveni arhivisti sastat će se 2. lipnja ove godine u Nadbiskupskom domu da bi, prvi put u takvu sastavu, porazgovarali o stanju i problemima ovoga važnog i vrijednog dijela naše kulturne baštine na području riječko-senjske nadbiskupije, od kojega je, na žalost, znatan dio uništen ili otuden iz nekadašnjega vrlo bogatoga corporusa. Sudionici sastanka istaknuti su crkveni i svjetovni znanstvenici: arhivisti, paleografii, bibliotekari, iz Hrvatske i inozemstva. Organizatori obavještaju da Nadbiskupski ured u Rijeci (Vajnerova ul. 2) prima prijave za sudjelovanje, kao i preplatu na materijale s ovog sastanka.



## DELEGACIJA CETINJA POSJETILA MATICU HRVATSKU



I. Meštrović: spomenik Njegošu za Mauzolej na Lovćenu

U petak 14. svibnja ove godine delegacija grada Cetinja na čelu s predsjednikom skupštine općine Cetinje Petrom Tomanovićem posjetila je Maticu hrvatsku. U delegaciji su se nalazili još i prof. Pavle Donović, sekretar glavnog odbora za izgradnju Njegoševa mauzoleja na Lovćenu, Stanislav Vujošević i Dimitrije Krivokapić, republički poslanik i član izvršnog vijeća Crne Gore, i Blažo Kilibarda, tajnik Republičkog odbora SR Hrvatske za izgradnju Njegoševog mauzoleja.

Delegaciju je primio predsjednik Matice hrvatske prof. dr. Ljudevit Jonke, potpredsjednik prof. dr. Miroslav Brandt, odbornik Zvonimir Komarica i tajnik Tvrtoš Šercar.

U sređenom i prijateljskom razgovoru istaknuto je da je Matica Hrvatska još prije dvije godine dala svoj skroman prilog, na čemu je drug Tomanović zahvalio, kao i na dosadašnjoj podršci.

Predsjednik Jonke i njegovi suradnici istakli su da je Matica Hrvatska vojnjna da pruži svu pomoć informiranju u vezi s izgradnjom Njegoševa mauzoleja putem svojih glasila i ograncaka, te da preporuči davanje novčanih priloga.

Dogovoren je da Republički odbor SR Hrvatske za izgradnju Njegoševa mauzoleja na Lovćenu i Matica hrvatska razrade detaljan plan aktivnosti kojega će biti nosilac Matica hrvatska sa svojim ograncima. Matičina komisija za inozemne veze s Hrvatima u svijetu upoznat će naše zemljake u svijetu s tom akcijom i preporučiti im da upute novčane priloge za dovršenje Njegoševa mauzoleja na Lovćenu.

Uplate priloga vrše se na žiro račun br. 2021-9-830 — sredstava za izgradnju Njegoševa mauzoleja — Cetinje.

B. K.

### OPŠTA UPATNICA

#### TEMELJNICA

|       |  |
|-------|--|
| Šifra |  |
| Tok   |  |

Din.  p.

uplatio je

u korist  
računa br.  2012-9-830

Naziv računa: Sredstva za izgradnju Njegoševog mauzoleja - Cetinje

U ..... dana .....

Upлатni broj



dnevnička

Oznaka  
kontrole

## STO PRIJE AUTO-CESTOM U SPLIT I TUNELOM KROZ UČKU

Matica hrvatska u Zagrebu već je krajem prošle godine odlučila organizirati priredbu u korist izgradnje tunela kroz Učku. Budući da se u toku priprema za tu priredbu javila slična inicijativa i u Saboru SR Hrvatske, Matica se hrvatska sa svojim programom uključila u rad Počasnog odbora za izgradnju tunela kroz Učku što su ga činili predstavnici nekolikih društveno-političkih organizacija i kulturnih ustanova na čelu s Mikom Tripalom. Ta je priredba održana 3. travnja ove godine u Hrvatskom narodnom kazalištu (u javnosti, međutim, nigdje nije bilo spomenuto da je Matica hrvatska suorganizator). Upravni odbor Matice hrvatske zaključio je u meduvremenu da se organizira još jedna priredba pod općim naslovom »Za prometnu integraciju Hrvatske«, poglavito u korist izgradnje tunela kroz Učku i za auto-cestu Zagreb-Split.

Uz pomoć suorganizatora Radio televizije Zagreb, Društva estradnih radnika zabavne i narodne glazbe »Estrada« Zagreb, Društva hrvatskih humorista i Studentskog centra u Zagrebu, 17. je svibnja u velikoj dvorani Studentskog centra održana veoma uspješna priredba zabavno-estradnog karaktera u kojoj su nastupili istaknuti interpretatori narodne i zabavne glazbe Ljiljana Budićin i Boris Nikolić uz tamburaški zbor RTZ, Tomislav Borić, Ana Štefok, Ibrica Jusić, Ivo Robić, Gabi Novak, Arsen Dedić, kvartet »Studio« i Vice Vukov uz veliki revijski orkestar RTZ kojim su ravnali Miljenko Prohaska, Pero Gotovac i Đeki Srbljenović. Prigodni humoristički program izveli su Drago Bahun, Viki Glavacki, Braco Reiss, Martin Sagner i Vlado Štefančić koji je ujedno bio i voditelj priredbe. Publika je osobito sređeno pozdravila nastup zborova u načinima nošnjama hrvatskih pjevačkih društava »Sljeme« iz Šestina i »Podgorac« iz Gračana i hrvatskih kulturno-prosvjetnih društava »Prigorac« iz Markuševca i »Bosiljak« iz Čučerja koji su, pod ravnateljem Mirka Cajnera, otpjevali Hrvatsku i Istarsku himnu.

O svrsi priredbe i o značenju tunela kroz Učku i auto-ceste Zagreb—Split govorio je predsjednik Matice hrvatske Ljudevit Jonke koji je, između ostalog, rekao:

»Kao što svi znamo, Hrvatska pati od regionalnosti, Hrvatska je čudnovato komponirana zemlja, pa od Iloka do Dubrovnika treba proći pola svijeta, kao i od Buja do Iloka, i obrnuto. Problem i kulturne idejne integracije Hrvatske bio je u vijek aktualan, mučan i prisutan u našim naporima, s obzirom na neobičan zemljopisni oblik naše Republike i raznorodnost kulturnih utjecaja na njene dijelove. Problem kulturne i idejne integracije završava se, izgleda, tek u naše dane, ali stoje mu na putu teškoće koje potječu iz sasvim materijalnih okolnosti: nije još provedena ni prometna integracija Hrvatske. Istra je kao odrezana od ostale Hrvatske, a Dalmacija je vremenski i prostorno tako daleko da je intenzivnije i korisnije osjećamo tek po njezinim stanovnicima koji su se pomakli na sjever. Ali i Dalmacija i Istra bogodane su zemlje bez kojih bi hrvatski narod bio ne samo sakat nego i nemoran u svakom pogledu. Južna Hrvatska kolijevka je hrvatske državnosti za kojom toliko čeznemo, a Istra je naš zapadni prozor u veliki svijet.

Ako je dakle Istra sada naš prozor u zapadni svijet, onda će ona probijanjem tunela kroz Učku postati vrata, široka vrata Istre u Hrvatsku, i široka vrata Hrvatske u Istru...

A planirana auto-cesta Split—Zagreb, odnosno Zagreb—Split, približava južnu i sjevernu Hrvatsku na svega tri sata automobilске vožnje. Mediteransko ulazi u Panoniju, a Panonija ulazi u mediteransko. Kakva li sretog spoja! Neizreciva se korist nazire preko te ceste u čitavom gospodarskom i kulturnom životu Hrvatske. Nemojte mi zamjeriti ako kažem da se ne zna da li je ta cesta Zagreb—Split korisnija sjevernoj ili južnoj Hrvatskoj. Naša neophodno potrebna jadranska orijentacija pravilo nam nalaže da se na izgradnju te auto-ceste angažiramo svojim prilozima u što većoj mjeri. Tko danas polazi iz zaostalosti spornim tempom, taj svakog dana sve više gubi. A auto-cesta Split—Zagreb samo je početak vertikalnog i horizontalnog razgranjivanja auto-cesta po Hrvatskoj. U vidu nam je i Rijeka i Dubrovnik i Osijek i Varaždin i Beograd, a pravac Zagreb—Split nije samo početak nego i mjerilo daljih naših težnja. Stoga je izvanredno važno da tu najekonomičniju auto-cestu Hrvatske, i u gospodarskom i turističkom pogledu, izgradimo što prije i što bolje. Sve je to ispit naše svijesti i savjesti.«

Unatoč slabom publicitetu priredbu je posjetio velik broj građana tako da je dvorana Studentskog centra bila ispunjena do posljednjega mjesta. Čisti prihod od ove i materijalno uspješne priredbe, što iznosi dva milijuna starih dinara, bit će doznačen fondovima za izgradnju tunela kroz Učku i za auto-cestu Zagreb—Split.

T. S.

## OSNIVAČKA SKUPŠTINA U VIROVITICI

Svi oni Virovitičani koji hrvatsku zemlju ne nose samo pod noktim već i u srcu, trajno će pamtitи Dan pobjede, dan kada se i oni uhvatiše u kolo društvenih i kulturnih radnika čiji je zajednički cilj probitak i napredak hrvatske znanosti, umjetnosti i kulture.

Prije dvije godine trojica profesora: Josip Biškup, Mirko Peti i Ivan Zelembrož kao i savjetnik za društvena pitanja općine Vladimir Terlecky, svjesni te potrebe, rade na osnivanju Ogranaka. Odlažak prof. Biškupa i Petija pomutio je osnivanje, ali rad nastavljuju I. Zelembrož i V. Terlecky koji oko sebe okupljuju virovitičke kulturne radnike i druge ugledne gradane, da bi 3. ožujka ove godine sazvali sastanak Inicijativnog odbora. Datum održavanja osnivačke skupštine Matice hrvatske nekoliko se puta mijenjao. Nakon objavljuvanja proglaša osnute Matice hrvatske u Virovitici broj zainteresiranih građana znatno je porastao tako da je na dan osnivanja Matičino članstvo brojilo 182 člana. Svečanost je počela budnicom koju je ulicama grada svirala Gradska glazba. Među prvima pred zgradu Gradskog kazališta stigao je Ivan Šibl kao predstavnik Kluba Virovitičana u Zagrebu. Zatim je pristigao i oveći broj automobila okičenih hrvatskim zastavama, grbovima i ambrelima Matice hrvatske, s predstavnicima Matičinih ograncaka i drugih gostiju iz istočne Hrvatske. Zgrada kazališta bila je pretijesna da bi primila sve one koji su htjeli prisustvovati svečanom osnivanju. Nekoliko stotina građana što su se okupili ispred Gradskog kazališta pratilo je rad skupštine preko zvučnika. Skupština je počela odavanjem počasti preminulom predsjedniku Savezne narodne skupštine Milentiju Popoviću.

U ime središnjice Matice hrvatske u Zagrebu skupština je pozdravio prof. dr. Miroslav Brandt. Skup je zatim pozdravio Ivan Šibl, te predstavnici Matičinih ograncaka: Vladimir Musić iz Orahovice, Božo Dugeč iz Donjeg Miholjca, Juraj Rožman iz Valpova, dr. Kamilo Firinger iz Osijeka, dr. Božo Orešković iz Bjelovara i književnik Dubravko Horvatić u ime »Hrvatskog tjednika« i Društva književnika Hrvatske. Prigodnim brzojavkama skupštini su uspješan rad zaželjeli ogranci Matice hrvatske iz Umaga, Vinkovaca, Drniša, Križevaca, Korčule, Otoka, Varaždina, Ilaka, Rijeke, Siska i Pakracu.

Odluka o osnivanju kao i program rada Matice hrvatske u Virovitici donesen je jednoglasno s dopunom da Ogranak bude nosilac akcije prikupljanja zajma za izgradnju tunela kroz Učku i autoceste Split—Zagreb. U Upravni odbor izabran je dvadeset članova, za predsjednika inž. Branimir Jirouš, za tajnika Ivan Zelembrož, a za gospodarskog tajnika Vladimir Turudić.

U drugom dijelu skupštine nastupili su s glazbenim i folklornim točkama članovi pjevačkog društva »Rodoljub« i učenici Muzičke škole i folklorne grupe »Prosvjeta« iz Pčelića, te »Seljačka sloga« iz Špišić Bukovice.

Jozo Erpačić



Miroslav Brandt — podpredsjednik MH govor na osnivačkoj Skupštini ogranka u Virovitici

# karte na stol

TOP-BISERI  
(kongresni)



KIRO GLIGOROV (NE) ZOVE  
BOGA U POMOC

»Bez boga teško ćemo izaći iz dileme — ili sve cijene absolutno slobodne, ili povremeno, uz opću suglasnost, njihovo opće zamrzavanje ili kontrola...« — pisalo je u stenogramu izlaganja Kire Gligorova na Drugom kongresu samoupravljača Jugoslavije. I taman kada su svi prisutni novinari pomislili kako je Kiro Gligorov končno pronašao sposobnog saveznika — ustanovilo se da je po srijedi — tehnička pogreška. Naime prilikom umnožavanja materijala umjesto riječi »bez toga« — potkrala se riječ »bez boga«.



## PARA IMA I NEMA

S novcem uvijek problema. Za nešto ga ima — za nešto ga nema. Tako je bilo i u Odboru za proslavu tridesete obljetnice ustanka naroda Jugoslavije. Na sastanku Odbora odbačen je prijedlog da se proslava »osuvremenim masovnim recitalima i psihodeličkim efektima. Navodno, nema dovoljno novaca. Jer, od 370.000 dinara koliko je potrebno za proslavu — SIV će 281.000 isplatići za dnevnicu uzvanicima. Prema tome, ne može se dobiti i dnevница i psihodelički ugodaj istodobno.



## SMRZAVANJE CIJENA

Jugoslavija slovi kao zemlja sa skoro najnižim brojem patenata i inovacija u Evropi. Tako je 1967. godine prijavljeno samo 5700 novih proizvoda, a godinu dana kasnije 6000 proizvoda. Međutim, ako je vjerovati Saveznom zavodu za cijene i taj smo problem uspješno riješili ove 1971. godine. Naime, tom je Zavodu samo u prva tri mjeseca prijavljeno 30.000 novih proizvoda, s novim cijenama, dakako. Krivo imaju oni koji tvrde da su starim proizvodima — dana samo nova imena. To su zlobnici koji ne vjeruju u inventivnost našeg proizvođača.



## Neekonomično korištenje sredstava ili eksploracija?

Na Znanstvenom Saboru Slavonije i Baranje održanom u Slavonskom Brodu 16. — 18. svibnja Boško Kujavić je, analizirajući problem korištenja obrtnih sredstava, ustvrdio da radne organizacije Slavonije i Baranje te sredstva neekonomično i neracionalno (nerazumno) koriste, budući da se stalno povećava suma koju oni potražuju kod svojih kupaca. Kako istodobno na jednak način ne postupaju njihovi dobavljači, slavonska privreda ima sve manje novca na raspolažanju. (U razdoblju od 1964. do 1970. krediti za obrtna sredstva u privredi Jugoslavije povećani su za 139 posto, u SR Hrvatskoj za 117 posto, a u Slavoniji za 62 posto.).

No, pravo stanje stvari je drugačije, a iz podataka koje navodimo mora se doći do drugačijih zaključaka. Slavonija i Baranja, odnosno poduzeća na tom području, u podređenom su položaju. I kao proizvođači i kao potrošači. Financijski kapital ih potpuno ignorira. To omogućavaju neprihvatljivi odnosi postojećeg bankarskog sustava i monopolu eksportera i veletrgovaca.

Stvar objašnjava primjer iz postojećih odnosa. Slavonska poduzeća moraju neke svoje articke izvoziti, npr. preko »Centroproma« iz Beograda. U tom slučaju dug im se plaća nakon tri do šest mjeseci, ali tek ako »Centroprom« plate poseban njam pod firmom casa-seconda od 4 posto. No, istodobno kada preko »Centroproma« uvoze repromaterijal »Centroprom« ne priznaje svoj dug, već traži da se roba koja se uvozi plati u gotovom. Svoj dug »Centroprom« plaća kada mu se svidi.

I tako rastu potraživanja slavonske privrede. Ne zbog nerazumne politike naplate, već zbog monopolna veletrgovaca. A zbog monopolna tog istog veletrgovca rastu istodobno i obveze slavonske privrede, pa tako i ona ima sve manje sredstava za svoj razvoj.

Nije, dakle, pitanje i problem u nerazumnoj politici i nebrizi slavonskih privrednika, već u željeznom zagrljaju finansijskih monopola kojeg ih treba osloboditi.

Razumljivo je što očekujemo od »Centroproma« iz Beograda odgovarajuće objašnjenje. Ne zbog nas, već zbog slavonske privrede, njezinog razvoja i samoupravljačke solidarnosti.



## Drugu Mili Babiću republičkom sekretaru za zakonodavstvo

U našoj javnosti općenito, a posebno među pravnicima, postoji uvjerenje, da SR Hrvatska nije dosad iskoristila svoje ustavne prerogative, pa zbog toga da hrvatski zakonodavni sustav jedva da postoji. Pri tom se spominju neke druge republike, koje su već i dosad smisljeno radile na organiziranju svoga zakonodavnog sustava. U diskusijama oko ustavnih promjena širelje su se ponegdje glasine, kako tobože Hrvatska nije spremna, niti kadrovski organizirana, da preuzme i samostalno kreira svoj zakonodavni sustav.

Bilo bi korisno da Vi, kao najkompetentnija osoba, objasnite našoj javnosti što je Republički sekretarijat za zakonodavstvo dosad poduzimao i što poduzima u pravcu izgradnje hrvatskoga zakonodavnog sustava. Posebno bi bilo zanimljivo da iznesete što je učinjeno na organiziranju pravnih kadrova u našoj Republici, uključujući i rad na dogradnji ustavnih Amandmana.



## Republičke valute i čisti računi

Sudjelujući u raspravi na temu »Tržište u višenacionalnoj samoupravnoj zajednici« 21. svibnja o.g. Đorđe Pribićević je iznio svoje mišljenje u vezi s problemima republičkih valuta. On smatra da bi se republičkim valutama moglo sprječiti da jedni plaćaju gluposti drugim, čime bi se postizali puno čišći računi.

Pribićević smatra da se efikasnost ekonomija izražava i preko devalvacije, odnosno revalvacije kurseva odnosnih valuta. Stoga bi se prijelaz na republičke valute mogao ostvariti tek kada se ostvari konvertibilnost dinara. Jer, jedno su prioriteti Slovenije, a drugo Makedonije, pa tako model republičkih valuta čak ne bi morao biti simetričan. To znači da bi odnos valuta mogao biti 2:4 ili 1:5. tj. da bi jednu valutu mogle imati jedna ili više republika.

Prema Pribićeviću, prijelaz na republičke valute ne bi isključivao i ne bi morao isključivati kompenzacije nerazvijenima.



## Pismo Tvornici metalnih proizvoda »Kordun« — Karlovac

Dragi drugovi,

U zagrebačkim trgovinama, u ukusnim crvenim kutijama, prodaju se nož, žlica i viljuška manjih dimenzija Vjerojatno za djecu. Cijena 36,000 N.din. Proizvodnja: Berndorf, Made in Austria.

Da li je i zašto bio potreban uvez ovog proizvoda? Može li ga proizvesti vaša tvornica i uz koju cijenu? Sa zadovoljstvom bi objavili vaš odgovor.

Bio bi to i vaš prinos rasvjetljavanju magle kojom je obavljen naš devizni sustav i naša gospodarska situacija.



## »Poveljnici broda«

Prilikom gostovanja tršćanskog kazališta »Teatro stabile di prosa« u dramskom kazalištu Gavella u Zagrebu dijeljen je gledaocima program čiji je sadržaj izazivao, najblaže rečeno, zaprepaštenje. Jezik komentara na tom programu nakaran je i besmislen, te s hrvatskim jezikom nema nikakve veze. Ne samo što »čuvat svetionika do smrti veruje u nepromenljivost sveta koji je za uvek nestao« nego se naši pomorski kapetani nazivaju »poveljnici broda«, umjesto dekor ili kulise stoji »prizori« (»prizore izradio«), a čitavi pasusi teksta potpuno su bez smisla. Usposredno odštampani slovenski prijevod upravo je bespriječoran. Budući da ovo nije prvi put da nam teatri-gosti dolaze s ovakvim »verzijama« hrvatskog jezika, valja na to upozoriti. Tršćanska publika zacijelo ne bi bila oduševljena da se pojavi jedno zagrebačko kazalište, na čijem bi programu kapetani bili »ordinatori della barca« a zastavnici »bandieristi«.



## o pjesniku ANTUN MIHANOVIĆ život i djelo

Antun Mihanović rođen je u Zagrebu 10. lipnja 1796. godine u Opatičkoj ulici br. 12. Po ocu potječe iz Petropolja kraj Drniša, te je pjesnik uz prezime Mihanović nosio dodatak Petropoljski. Njegova mati bila je sestra hrvatskoga prabilićnika Josipa Kuševića. U njihovu domu nije bila posve odumrla štokavica, pa će kasnije, u doba hrvatskog preporoda, pjesnik lakše ovladati štokavskim narječjem, tj. novim književnim jezikom u kajkavskoj Hrvatskoj. U dominu je gradu polazio osnovnu školu, gimnaziju i filozofiju, u Beču je studirao pravo, okončao ga u Zagrebu. Odmah po svršetku školovanja stupa u bilježničku službu pri Banskom stolu u Zagrebu (20. VIII 1813). Bijaže tada napuni tek 17 godina. Hrvatskoj nije bio zadovoljan službeničkim poslom, pa ga ostavlja, 1815., da bi prešao u vojsku. Postaje fizičnikom, točnije, vojnim auditorom u 45. pukovniji baruna Mayera. Služiće je u severnoj Italiji, u gradovima Venecija i Padova.

### Preteča hrvatskog preporoda

Boravljenje u Italiji nije bilo beznačajno. Svakako da se u njemu rano zanimalo za jezik, koje se u Italiji moglo proširiti i poprimiti određene oblike. Na ovakav ili onakav način privlačiti će ga jezik i književnost do kraja života, iako neće biti jezikoslovcem po struci ni književnikom od poziva. U 18. stoljeću u Italiji se bio razvijao zamašan jezični pokret kada dio borbe za nacionalno oslobođenje i ujedjenje, u 19. stoljeću bio je još snazniji. Pokret se uglavnom zasnovao na racionalističkim shvaćanjima uloge i zadataka jezika u narodnom životu. Proustvijenje naroda nije se moglo postići podržavanjem latinskog jezika, niti su se njime mogli pokrenuti široki narodni slojevi u borbu za oslobođenje. Suvremeni je život tražio i svoj nacionalni, živi jezik. Mihanović se odustavio novim shvaćanjima, pogotovo stoga što je latinski jezik bio u Hrvatskoj službeni jezik i tako priječio nacionalnim i društvenim razvoju. Bio je privilegij viših društvenih razreda. Plod ovakvih gledanja na jezik jest njegov književni »Reč domovinu« Mihanović se i dalje marljivo zanimalo jezičnim pitanjima. Godine 1823. izšla je u Beču njegova rasprava pod naslovom »Zusammenstellung von 200 laut-und sinngesetzten Wörtern des Sanscrites und Slawischen (Popis 200 riječi srodnih glasovno i značenjskih sanskrata i (staro) slavenskog), zatim iste godine i »Die Zigeuner« (Cigani). Premda rasprave nisu opsežne, ipak su vrijedne pažnje zbog toga što su prve u hrvatskoj znanosti o jeziku, odnosno o upotrebi hrvatskog jezika u javnom životu; međutim, kasnije se utvrdilo da je bio pod vidljivijim utjecajem Taliana Francesca Algarottija. Bez obzira na tudi uzor, djelac je imao neospornu vrijednost u vremenu koje je prethodilo hrvatskom preporodu. Jasno i bez uzdržavanja traži se uvođenje hrvatskog jezika u sav javni život u Hrvatskoj, a time i ukidanje latinskog jezika kao službenoga.

### Smion i dalekovidan pokušaj

Ziveći u Italiji, namjerio se na jedan rukopis Gundulićeva Osmana. Ostao je zabećenat kada je ustanovio da hrvatska književnost posjeduje veliko epsko djelo visoka umjetničkog doista. Tako se bio odusvođen da ga je hotio tiskati. U tu se svrhu pismeno obratio čitateljstvu, ali na njegov preplatnički oglas bi slab odziv nije ostvario plemenitu nakanu.

Kada je Mihanović obišao zanos za vojništvo, zatražio je mirovinu. Napustivši vojsku, nastanio se u Rijeci, ali ne ostašo dugo nezaobiljenim, pa 1826. utazi u gradansku službu: stupu na položaj gubernjalnog tajnika. Da se u novoj sredini pokazao kako dolikuje, svjedoči njegov izbor za narodnog zastupnika grada Rijeka već slijedeće godine. Na saboru u Požunu iskazao se odviši slobodomuće te mu je oduzeto zastupništvo. No njegov promišljeni duh ne miruje: želi unaprijediti hrvatsko gospodarstvo, osobito trgovinu vinom, za koje traži novo tržište pa radi toga odlazi u Sjedinjene Američke Države, gdje provodi nekoliko godina. Nije poznato kakav je uspjeh postigao, ali je za ono doba to bio smion pothvat, cilj dalekovidan. Prilikom u kolonijalnoj Hrvatskoj nisu bile povoljne za ostvarenje Mihanovićevih zamisli, ali mu način vrijeme osobito daje za pravo, jer je Hrvatska pomorska zemlja i njezina je sadašnjost i budućnost na moru.

### Pripomoć Jelačiću za rat protiv Mađara

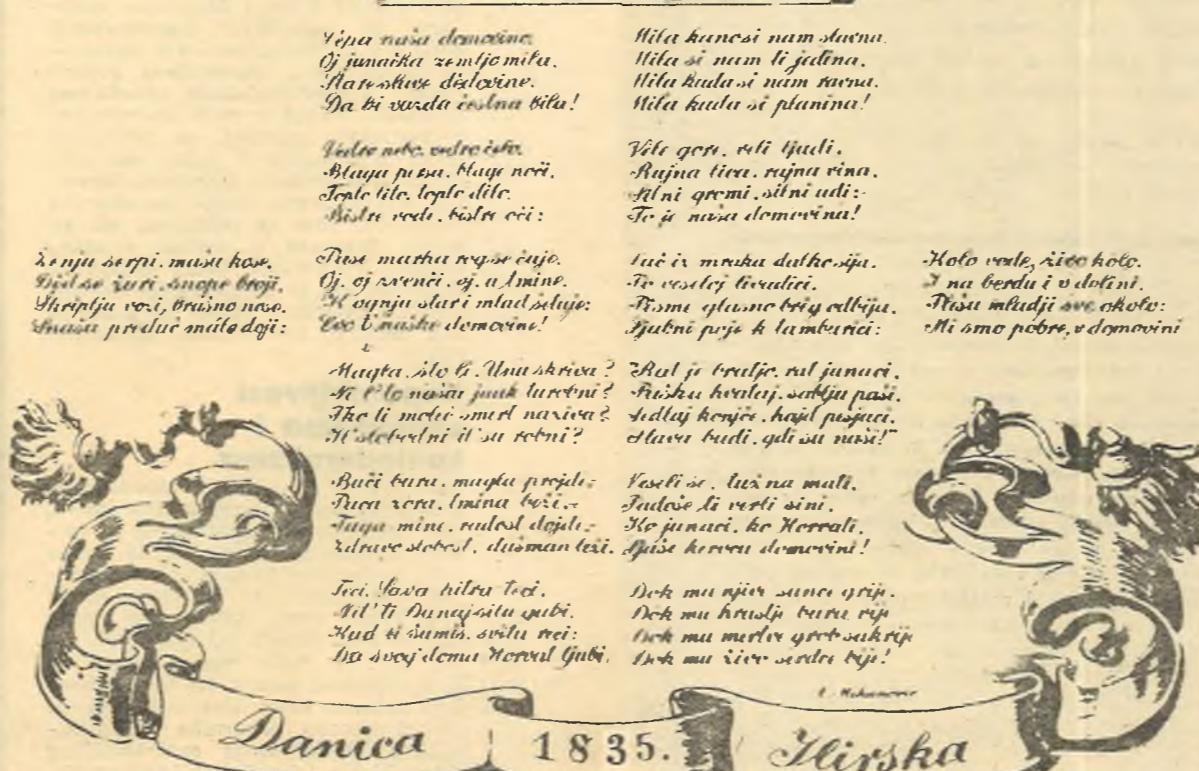
Po povratku iz Sjedinjenih Država nastanjuje se u Malom Trgovištu, u kojemu ostaje dvije godine. Odlazi u diplomatsku službu: postaje prvi austrijskim kon-

# LIJEPĂ NAŠA DOMOVINA

PRED 110-tu OBLJETNICU SMRTI  
PJESENKA HRVATSKE HIMNE



A. Mihanović



## o himni Draž, ljetepota i neposrednost

### Vrijeme »zaborava«

Današnji hrvatski mladi naraštaji jedva da su i čuli za pjesnika »Lijepu našu«, a još manje su mogli pročitati svoju himnu. Već četvrt stoljeća ne pjeva se na svečanosti, a nema je u školskim citankama, gdje joj je imao mjesto, i to na početku knjige. Iako je citankama za osnovnu školu u SR Hrvatskoj danas došto prostora do moljubljivanja sastavljena, manje nije niči moguće naći najdovoljnije vrijeme pjesme. Događašnji su citanki — Vice Žaninović, Božidar Bulšić, Ante Antolić i drugi — kao da zaboravljaju tu osnovnu dužnost, a Savjet za prosvjetu SR Hrvatske, koji inače odobrava školske priručnike, nikada nije dosad stvorio sastavljajuća za uvrstite hrvatsku himnu u citanke. Iako u njemu uvijek bijaju okati ljudi i veoma razvijene moći započinja, ne vidješte, eto, propust kakav je mogao učiniti i svaki osnovac. Rečeno je kako je oprez majka mudrosti te korisnije bijaše biti oprezniji nego li mudrim. Strah ima velike oči, pa i onda kada je bila riječ o himni hrvatskog naroda koja je bila prihvjeta uveć puno jedno stoljeće, i to komu po svojoj osnovnoj naravi mirljubiva i neutralna prema svakom drugom narodu; uz to, u njoj ne nadaju mesta ni kraljevi, ni bogataši, ni velikiši, ni silinci — da je zbor toga trebao zazirati od »Lijepu našu«. Valjda ni jedna hrvatska moljubljiva pjesma nije doživjela potpun zator kao himna!

### »Ponoćna« himna, »neuktualan« pjesnik

Ispak se u svemu ovom ima jedna gorka istina: na zagrebačkoj radiostaniji daje se redovito himna. Ali u 24 sati! Ovakvo se lukavstvo malo gdje susreće. Sofizam je to prvi reda. Ispada, kao sve je u redu: himna se izvodi svaki dan, pa mirna Bosna. Kada i komu, to je sporedno. Ne znam komu je namijenjena u sredini noći? Još bi se ovaj iznenadujući postupak mogao nekako razumjeti da u nas poduzeće i ustanove ne počinju raditi u 6 ili 7 ujutru i da se njih ne istaju prema izlasku sunca. Da rad počinje u 9 sati, kao u više evropskih zemalja, dosta bi ih još bilo budno i ponovo. Ovakvo je to uzaludan posao, zamazivanje očiju. U tijeku prošle četvrti stoljeća moglo se i više puti mijenjati vrijeme izvođenja ovog ili onog, jedino himna imadala u pristupu da nije pomicana. Mislim: ne stoga jer nije mogla dale!

Posevam se i zastavljam »Lijepu našu« dovelo je u isti položaj i njezinu stvaratelja. Rijetko je u novinama objavljena kakva bilješka o njemu, časopisi nisu puno marili sa njim. Sjećam se kako sam prije desetak godina ponudio prilog o Antunu Mihanoviću glavnom uredniku jednog časopisa, ali me on pravio odbio, i ne pogledavši ga, govorio: »Mihanović nije aktualan!« Mora se priznati: govorio je istinu oprezni momak. Zavjeru sutine prekinuo je Joža Skok u »Kajku« br. 5/1970. donijevši vrijedan članak o životu i radu Antuna Mihanovića. Bit će da je to najvhodnije što je objavljeno o pjesniku zadnjih dva i po desetljeća.

### Valja se dičiti, ne opravdavati!

Kada danas želimo himni vratiti prijašnje priznanje i dostojarstvo, gotovo se uvijek pozivamo kako je njome bio dobitelj ruski književnik Maksim Gorki. Gorkijev je priznanje vrijedno svake hvale, ali je ono došlo kasno, kada je »Lijepu našu« već postala hrvatskom himnom. Čemu je uvođenje hrvatske himne u ponovni život ovino u bilo kome, pa i u Maksimu Gorkomu? Na što bi se dotičnici pozivali da je možda Gorki nije povoljan? Kao da se opravdavamo pred onima koji je proračunato potpisuše i hoćemo im dokazati njezinu umjetničku vrijednost oslanjajući se na veliko ime. Zabola, pa to je film za slijepce. Nisu se oni povodili za umjetničkim mjerilima ni kada su je odgurnuli u kut. Otvoreno i istinu: odbacili su je jer je hrvatska, jer je nacionalna. Samim je time stajala na putu nakaradnom unitarizmu. Zbog svega rečenoga neće biti zgorega prigodno prozboriti o našoj himni i njezinoj krasoti.

### Mila si nam ti jedina...

Preporodna je književnost bila prežeta dvovrsnom ljubavi — ljubavi prema domovini i ljubavi prema zemlji. Lirika je u to vrijeme odinjak nazdravstvarom i površinom, no Mihanović nije podnosiop opće raspodjeljenje. U »Hrvatskoj domovinici« pogravit je u dobroj toplo, izravnno, intimirno, iskreno i duboko; opisao zemlju i grad, unio u njenu prošlost i svremenost ne podređujući je hrvatima vremena. Dosta je navesti prve dvije kitice da bi se osvijetlila sva njezina draž, ljetepota, neposrednost;

Lijepa naša domovino,  
Oj junačka zemlja mila,  
Stare slave djeđovino,  
Da bi vazda srđena bila!

Mila si nam slavna,  
Mila si nam ti jedina,  
Mila, kuda si nam ravnja,  
Mila, kuda si planina!

Pjesnik govorio mnogo, tj. svi mi razgovaramo sa svecim domovinom, kazujemo joj, divimo se. Posebna je snaga epitetica ukrasnim pridjevima: LIJEPĂ, JUNAKA, STARĀ, SREĆNA, MILA. Tako se osam stihova pet puta naziva MILA, zastavio svaki stih druge kitice počinje pridjevom MILA, na njemu počiva sva vrijednost izrečenih misli. Ova riječ majka, koja je upućuju svomu djetetu. Prikladniji epiteti nema koji bi mogli pridati domovini; kao da je u njima čitave načine i sva vrstna naše domovine. Imenice su: DOMOVINA, ZEMLJA, DJEDOVINA. A domovina je SLAVNA, JEDINA, RAVNA, PLANINA. Kako ni jedno ljudsko djelo nije potpuno, a nekombi savršeno, nije ni »Lijepa naša«. Naime, u njoj se ne spominje more, ne je nikunila na moru, u Rijeci. Ali istini za volju, naznoćnost osobinu čakavskog narječja i njezinu jeziku približuje je moru, daje joj dah hrvatskog mora. Dakako, ovo je samo potvrdja da ju je napisao kopneni Hrvat.

### Najsretnije rješenje

Spostavljeno je kako je pjesnik od oca nastadio nešto štokavice, ali je po majci i sredini u kojoj je rođen i odrastao bio pravi kajkavac. Živeći u Rijeci, imao je u svoj jezik dio čakavskoga besjednog glazbe. Kad je svrne pozornost na jezik hrvatske himne, ljetepot je ustanovio da u njoj ima primjesa čakavskoga i kajkavskog narječja, što će reći kako su u njezinu jeziku sjedinjena sva tri hrvatska narječja. Tako je zadnji stih prve kitice glasio:

Da bi vazda čestna bila!  
U čakavskom čestna znači SLAVNA. Čakavizam je i u stribu!

Veće gore, veli ljudi.  
U čakavskom čestna znači SLAVNA. Čakavizam je i u stribu!

### Himna koju je izubrao sam narod

Pjesnik nije doživio doba kada je njezina »Hrvatska domovina« postala hrvatskom himnom; u vremenu nacionallug budenja nije se mislio na himnu. Pjesma demokratskoga rasploženja postaje himnom također na demokratički način, tj. bez natječaja, odbora, uvježba, glasovanja i kojekakvih natezanja. Pjesma bijaše omiljena medu čitališčkim općinstvom pa je 1846. uglasilo u Glini vojni kapelini Josip Runjanin, Vinkovčanin, za potrebe čakavskoga pukovnije. Prvi su je dake učili da je do 1836. godine hrvatska književnost bila troječna (a takva je i danas), tj. na čakavskom, čakavskom i kajkavskom, himni jedino odgovarajući predstavljati spoj svih tri književna jezika. Sretinje se rješenje ne može zamisliti.

**Hrvatski TJEDNIK** br. 7 / 28. svibnja 1971.